

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cent

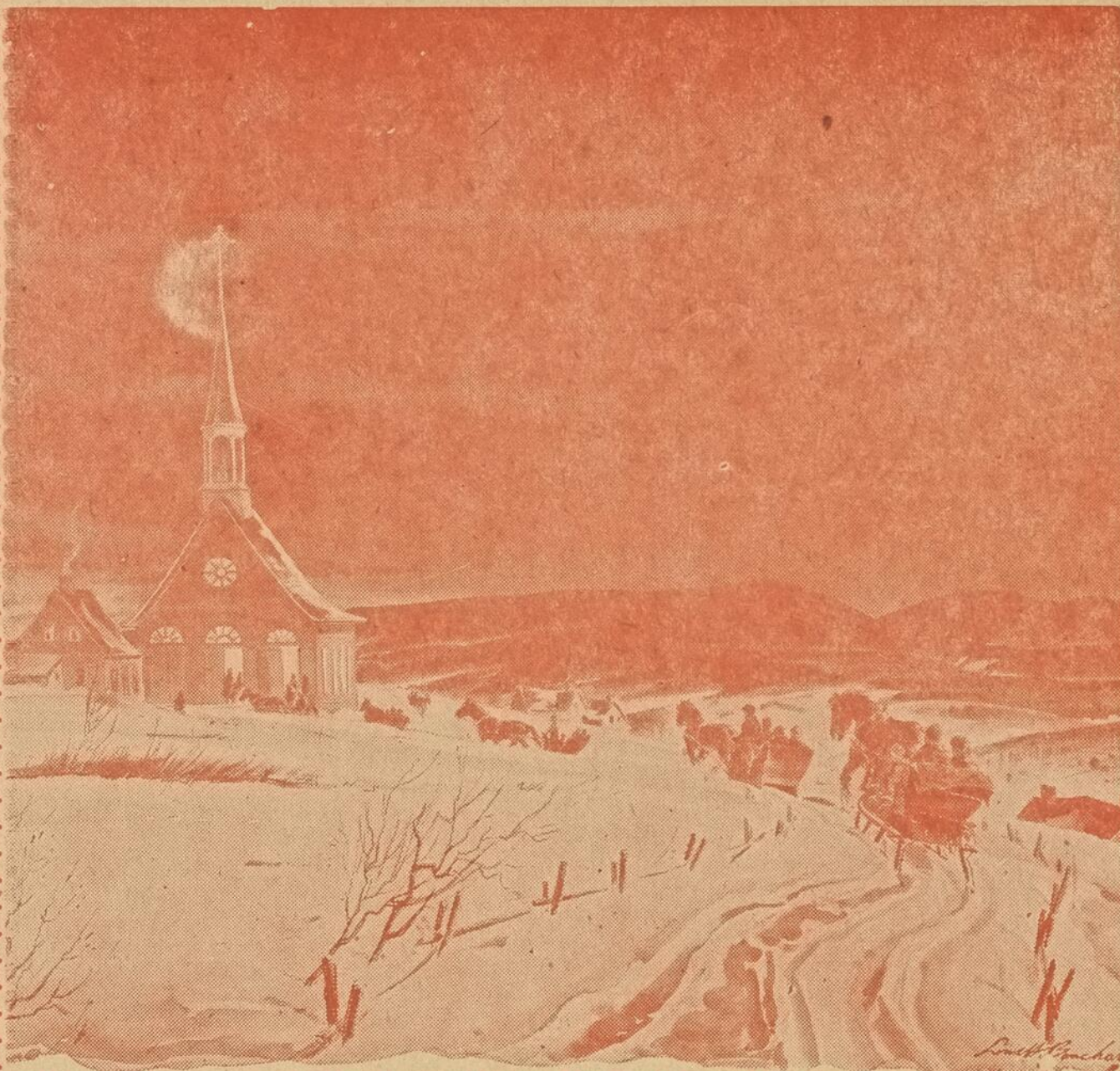
Série C, Vol. V, No. 43

Vendredi le 23 décembre 1960

Editeur: "Le Peuple Enr."



A NOS LECTEURS ET A NOS ANNONCEURS
Joyeux Noël et Heureuse Année



JOYEUX

NOEL

et

BONNE

ANNEE

A NOS EMPLOYES
ET A TOUTE LA
POPULATION DE
MONTMAGNY

Duplan
OF CANADA LIMITED

JOYEUX NOËL et

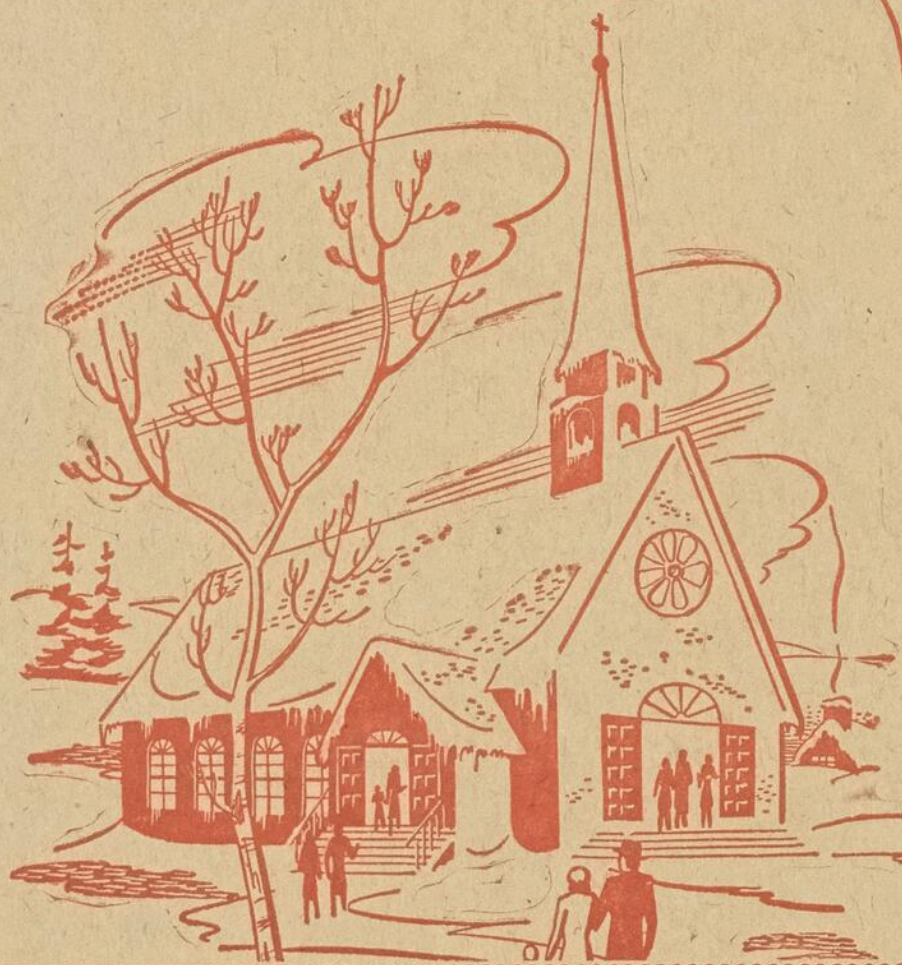
HEUREUSE ANNÉE

EN CETTE VEILLE DE NOEL
ET AU SEUIL DE L'AN NOUVEAU

**La Chambre de Commerce
de Montmagny**

offre a toute la population
ses meilleurs vœux de Bonheur,
Santé et Prospérité

Le comité de promotion commerciale



Le pays du PREMIER NOEL

Par **DANIEL ROPS**
de l'Académie Française
BETHLEEM... En ce jour où tant de lèvres vont prononcer avec ferveur ce nom chargé de poésie, l'image surgira en nous de la bourgade blanche nichée au creux des collines rousses, où le plus grand mystère du monde devint histoire et où le chœur des anges appela les hommes à l'amour et à la paix. Pourquoi elle? Pourquoi ce choix et cette destinée? Le prophète Michée l'avait dit, bien longtemps avant que l'événement fût. "Et toi, Bethléem, la fertile, petite parmi les milliers de Judas, tu n'es pas la moindre,

car c'est de toi que sortira le chef qui conduira mon peuple d'Israël, celui dont l'origine remonte aux temps anciens, aux jours d'éternité!

Comme tout ce qui concerne le Fils de l'Homme, sa naissance en ce lieu apportait aux connaissances que l'esprit prophétique avait depuis toujours livrées aux hommes, et le lieu même où elle devait se produire, depuis de dix siècles, était certain.

S'en souvient-on? C'était dans les champs de blé de Bethléem qu'une jeune femme exquise, il y avait bien longtemps, avait rencontré un homme rempli de l'esprit de justice

et avait su se faire aimer de lui. Elle se nommait Ruth; elle venait du pays du Moab; elle était veuve et vivait d'une vie de dévouement et de prière. Pauvre, au surplus, et travaillant pour gagner son pain et celui de sa vieille belle-mère qui était à sa charge, elle glanait dans les emblavures du riche Booz quand celui-ci la distingua. Et l'on connaît la suite, que Victor Hugo a chantée; cet amour profond et grave, dans la nuit pétillante d'étoiles, et cette union d'où devait sortir la race royale d'Israël, la race de David.

C'est donc bien avant la nuit sainte de Nativité que ce lieu fut promis aux divines présences. Il s'était appelé "Bethléem", peut-être en souvenir d'un vieux dieu palestinien, Laham, le dieu de la fécondité. Plus tard, on avait interprété son nom comme signifiant "la maison du pain", et cela aussi est plein de symbole. Vie renaissante, pain nourricier, celui qui devait être tout cela l'était déjà dans les arcanes du destin et les annonces prophétiques, et ce n'était point par hasard qu'au soir de Noël, épuisé, à bout de forces, un couple de pauvres gens vint échouer dans quelque étable de Bethléem, afin que la femme y pût mettre au monde son enfant. En vérité, la chose était décidée depuis les origines du monde et bien avant que cela fût les anges étaient au rendez-vous.

Puis après la rencontre de

(Suite à la page 6)



JOYEUX NOEL

Pour un monde meilleur
Soyons serviable

Club Rotary
de Montmagny

*Joyeux Noël
et Heureuse Année*



Santé
Bonheur
Prosperité

Gonzague Bélanger
NOTAIRE

4, St-Jean-Baptiste Montmagny Tél.: 592

JOYEUX NOËL et
HEUREUSE ANNÉE



ROCH FOURNIER
SALLE D'EXPOSITION

9, rue St-Ignace Tél.: 328 Montmagny



A tous mes clients et amis

JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

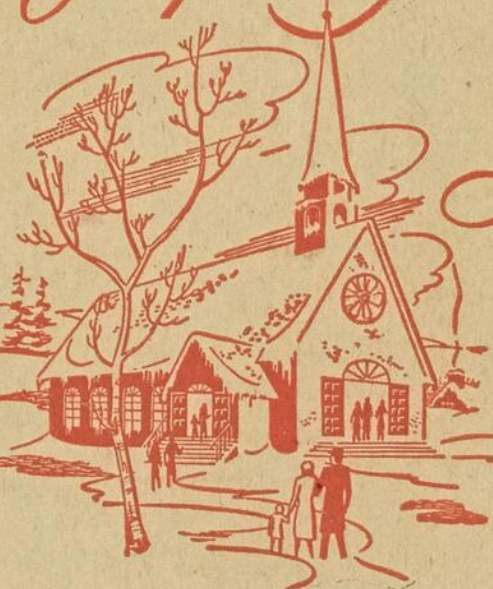
Philippe Roy Inc.

Courtier en Assurance

MONTMAGNY

Téléphone: 92

Joyeux Noël



A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers
PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ

LA FONDERIE DE L'ISLET LIMITEE

L'ARBRE DE NOEL

dans l'histoire et la légende

Armand Fajard, i.f.

D'après certains historiens, l'origine de cette coutume doit remonter à quelques milliers d'années. Il est rapporté qu'en Chine sous la dynastie des Tsin, soit environ 247 ans avant Jésus-Christ, lors de grands bals, les invités remarquaient dans les salles de magnifiques petits arbres recouverts de lampes et de fleurs. Longtemps avant l'ère chrétienne, les Egyp-

tiens célébraient la plus courte journée de l'année en entrant dans leur demeure des palmes vertes comme un symbole de la vie triomphante. Les Romains observaient la fête de Saturne en décorant l'intérieur de leur maison avec de superbes touffes de verdure.

La population de la Grèce et de la Scandinavie avaient un profond respect pour leur sapin. Suivant une légende scandinave très vieil-

le, l'arbre de Noël proviendrait d'un jeune plant arrosé par le sang de deux amoureux qui auraient été cruellement assassinés au pied d'un arbre. Depuis cette date, dans le temps de Noël, tous les sujets issus de cet arbre projetteraient des flammes qu'aucun vent ne peut éteindre. C'est probablement à cause de cette légende qu'aujourd'hui nous ornons de guirlandes lumineuses les rameaux de jeunes sapins

lors de la fête de Noël.

Au Japon, la veille du premier de l'an dépasse en importance la fête de Noël. A cette occasion, deux résineux sont placés en dehors de la maison, du côté opposé à la porte. Ces deux arbres atta-

chés ensemble par la tête avec des brins de paille portent dans leurs branches divers objets symboliques, tels que homard, oranges.

D'après d'autres historiens, c'est à l'Alsace que tous les pays du

(suite à la page 5)

*Joyeux Noël
et Heureuse Année*



A nos employés
à nos clients
à tous nos concitoyens

Biscuits Montmagny Inc.

Henri Boulet, président

Rue Frontenac — MONTMAGNY — Téléphone: 1050

**A l'occasion de Noël
et de la Nouvelle Année**

nous offrons à nos clients et amis
les meilleurs souhaits que nous inspire
notre plus sincère et entier dévouement



BEAUMONT et FRERES Enr.

NEGOCIANTS EN GROS

MONTMAGNY

*Joyeux Noël
et Heureuse Année*



**JOYEUX
NOEL
BONNE
et
HEUREUSE
ANNEE**

AU BON MARCHE

16, rue du Dépôt, MONTMAGNY Tél.: 35w



Chez ESTELLE

Estelle Beaudoin, prop.

Choix incomparable
de superbes cadeaux des Fêtes
pour tous les goûts

Rue St-Jean-Baptiste — Montmagny — Tél.: 1196



Meilleurs vœux de
**JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

Mlle Irène Green

MODISTE

126, St-Jean-Baptiste

Tél.: 416w

MONTMAGNY

L'ARBRE DE...

(suite de la page 4)

monde ont emprunté l'arbre de Noël. Retraçons-en l'origine qui ne manque pas d'intérêt. Au Moyen-Age, on pratiquait sur les rives du Rhin le jeu dit "Du Paradis". Comme on avait besoin d'un arbre pour symboliser l'arbre du Paradis et que ce jeu se pratiquait surtout le "jour d'Adam et Eve", soit le 24 décembre, on avait choisi un arbre vert et on y attachait des pommes; de là viendrait dit-on l'usage de suspendre des bonbons et des jouets aux arbres de Noël. L'arbre, toujours vert que l'on choisit alors n'était autre que le sapin; il est demeuré depuis ce temps le symbole de l'espérance et de la fidélité constante.

C'est en 1605 que la littérature fait mention de l'arbre de Noël pour la première fois. Un professeur de l'Université de Strasbourg, quelques années plus tard, proteste contre la mauvaise habitude d'attacher des pommes et des lumières à un sapin. Goethe par la suite se chargea de faire entrer définitivement le nom de l'arbre de Noël dans ses écrits. Il avait appris cette poétique coutume lors d'un séjour à Strasbourg; dans une lettre écrite à un ami en 1772, il l'avise qu'il lui envoie un arbre de Noël. Les statistiques nous apprennent qu'il s'est vendu à Paris, en 1890, 35,000 arbres de Noël.

Devons-nous prendre comme réelle cette anecdote prêtant à Martin Luther la coutume d'illuminer les arbres de Noël. On rapporte qu'en flânant dans la campagne, un

soir de veille de Noël, sous un ciel brillant d'étoiles, ses pensées se portèrent vers la naissance du Christ. Il se sentit profondément mament et du paysage d'hiver qu'il avait sous les yeux. Revenant à la maison, il eut l'idée de rappeler modestement à l'intérieur ce qui l'avait tant charmé à l'extérieur. Quelques chandelles attachées à un ému devant les splendeurs du fir-petit sapin vert devaient symboliser le ciel étoilé.

Il va sans dire que la coutume de l'arbre de Noël traversa l'Atlantique. C'est à l'époque de la révolution américaine qu'on en fit d'abord usage. Par ailleurs, on dit que vers 1804, M. Auguste Imbard, Bavarois de naissance, aurait été le premier à installer un arbre de Noël chez lui. Les premières décorations étaient rudimentaires. Elles consistaient en paquets de coton, blé d'Inde soufflé et atocas enfilés dans des cordes.

On rapporte une autre coutume assez touchante qui origina en Allemagne: Le 12ième jour après Noël, on amoncelait sur la place publique du village tous les arbres de Noël, et les couronnes de feuillages et on en faisait un grand feu symbolique de l'Etoile étincelante qui avait guidé les Mages vers la Judée. On dit que certaines villes américaines ont conservé cette coutume.

L'adoption quasi universelle de l'arbre de Noël par tous les peuples chrétiens, comme symbole de l'esprit de Noël, ne nous étonne point. Quel objet mieux que l'arbre pouvait remplir ce rôle. En plus d'être un des êtres les plus

attrayants de la nature, par sa forme, sa couleur et son parfum, il se prête particulièrement bien à la décoration. Le rutillement de la lumière sur le vert de son feuillage, uni à l'éclat des bibelots dorés et argentés dont on le pare, lui donne facilement un aspect féérique. Et puis l'arbre est si près de l'homme par tous les services qu'il lui rend, comme matière basique de produits qui contribuent à son confort et à son bien-être. Ses affinités avec l'homme sont plus grandes encore. Ne sont-ils pas soumis tous deux aux mêmes lois biologiques par la naissance, la croissance, la régénération et la mort? La vie ne leur impose-t-elle pas de respirer, de mourir, de lutter contre les forces ennemies de la nature?

De tous les végétaux, le plus intensément vivant, l'arbre est un centre de lumière et de joie durant ces jours de halte où l'homme se dépouillant des fardeaux de sa maturité revient spontanément à l'aube de sa vie.



Meilleurs vœux de
Joyeux NOEL et de
Bonne et Heureuse ANNEE



COOPERATIVE AGRICOLE de ST-THOMAS de MONTMAGNY

MONTMAGNY-STATION

Tél.: 487



NOS PLUS SINCERES
REMERCIEMENTS

A l'occasion de Noel
et de la nouvelle Année

Jos. CORRIVEAU

Représentant de l'Alliance Nationale
Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie ..

6e Rue — Montmagny — Tél: 434w



A mes employés,
à mes clients, à tous mes amis

MONTEL INC.

Claude ROUSSEAU, président

MONTMAGNY

Tél: 235

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
autore d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers
PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ*

HEBERT et PROULX

COURTIER D'ASSURANCE GENERALES

84, rue de la Gare

MONTMAGNY

Téléphone: 1001

Le pays du premier...

suite à la page 3

Ruth et de Booz. L'obscurité s'était faite sur Bethléem, comme s'il était nécessaire qu'un si profond mystère se préparât dans le silence et le recueillement. "Petite parmi les villes de Juda", Bethléem était à peu près inconnue. Après la catastrophe de l'Exil, après les dures années de la Déportation "sur les bords du fleuve à Babylone", Bethléem avait été repeuplée, mais pauvrement, chétivement, comme une banlieue éloignée de Jérusalem qu'aucune raison économique ne poussait à développer. Aucun texte, durant les cinq cents ans qui précédèrent la Nativité, ne parle d'elle. Et cette humilité même, elle aussi, est pleine de signification.

De nos jours, c'est une petite cité de quelque dix mille âmes, gaie et avenante, étonnante à trouver après les deux heures de marche sur une route de rocaillies et de solitude, où seul des arbustes, quelques touffes d'anémones pourpres et de cyclamens rappellent encore la vie. Au delà, bosselé comme un bouillonnement de plomb qui se scailt figé soudain, le désert reprend, plongeant vers la mer Morte. Mais autour de la bourgade, ce ne sont que vergers, champs blonds et olivettes d'argent.

Les croupes calcaires qui l'environnent sont toutes trouées de grottes. Beaucoup servent encore à loger des troupeaux. C'est dans l'une d'elles que la tradition situe la naissance merveilleuse et le fait est tout à fait plausible. Une tradition, disons-nous, car le détail ne figure pas dans les Evangiles qui parlent seulement d'une étable et ne précisent pas que cette étable fut creusée dans le roc; mais cette tradition est extrêmement ancienne. Le premier témoignage qui en ait été donné le fut, au III^e siècle, par le Protévangile de Jacques, un apocryphe, c'est-à-dire un de ces textes où la vérité et la fable se mêlent, qui s'élaborent au sein des premières communautés chrétiennes, dans l'élan d'une tendre curiosité. Saint Justin, le martyr palestinien, en parle de même, et, plus tard, vers 248, Origène déclare qu'à Bethléem "on montre encore la grotte où Jésus est né" et qu'au surplus tous les gens du pays ont gardé fidèlement le souvenir exact du lieu. Au Ve siècle, la religieuse espagnole Etheria fit son grand pèlerinage, dont elle a laissé un récit savoureux, elle raconte qu'elle assista aux offices de Noël à l'emplacement même où la tradition assurait que la

Nativité avait eu lieu.

De nos jours, un bâtiment de poids, qui fait un peu penser à une forteresse autant qu'à une église, recouvre le lieu de la grotte. Il ne date pas d'hier du moins dans ses origines. St Jérôme, qui habita, lui aussi une grotte, non loin de là, rapporte que l'empereur Adrien, désireux d'empêcher les chrétiens de vénérer ce lieu, y fit construire un temple à Adonis et que, pendant plus d'un siècle et demi, le lieu saint fut

souillé par les cérémonies païennes. Mais quand, avec Constantin, le Christianisme vainquit, l'empereur fit cesser le sacrilège; une basilique fut élevée par ses soins, en même temps qu'il édifiait à Jérusalem celle du Saint-Sépulcre. Et, dès lors, Bethléem devint un lieu de grande dévotion où des monastères vinrent s'installer, où les ermites prirent l'habitude de peupler de multiples grottes. Cassien, avant de venir sur la Côte d'Azur

française, y habita, et saint Jérôme, et maints autres. Et il est certain que, dès le IV^e siècle, Latins du lieu fêtaient déjà Noël comme il en va aujourd'hui.

Ce soir de Noël, donc la bourgade sera en fête — malgré la pénible situation de la Palestine, coupée en deux, et qui isole Bethléem d'une partie de la Ville Sainte. Les femmes, qui y portent encore un curieux hennin qui date du

(Suite à la page 7)

JOYEUX NOEL

**Caron, Corriveau,
Renaud et Cie**

COMPTABLES AGREES

86, rue de la Gare
MONTMAGNY — Tél.: 1001




A mes meilleurs vœux de
Joyeux NOEL et de Bonne et
Heureuse ANNEE se joignent
mes plus sincères remerciements
à ma plus fidèle et excellente clientèle

TEXACO SERVICE

Jules CORRIVEAU

Route Trans-Canada Montmagny Tél: 634

Meilleurs vœux pour un
Joyeux NOEL
et une
Bonne et Heureuse ANNEE

LES INDUSTRIES **ROY** LTÉE
INDUSTRIES LTD.

Téléphone: 484



Nous vous souhaitons un Heureux Noël!
De la joie, des présents et de la
santé en abondance.

**Club de Raquetteurs
Centre Sportif
LE BUCHERON INC.
Montmagny**



Le pays du...

(Suite de la page 6)

temps des Croissades sortiront leur plus beau châle de soie blanche. Il y aura partout des couronnes et des guirlandes de fleurs, d'étoffes sur la façade des maisons, des branches et de l'herbe fraîche dans les rues. Et une immense foule, venue de bien des pays, se dirigera vers la porte étroite, ouverte au pied d'une muraille quasi cyclopéenne, pour entrer dans la basilique.

Suivons-la. Descendons avec les prêtres, qui seuls auront accès à la grotte. Il faudra quelque effort pour se remémorer qu'il s'agit d'une étable... Cette chapelle souterraine, où stagne l'odeur de l'encens, où l'on n'atteint que par deux raides escaliers, est-ce là vraiment le lieu du mystère? Un réduit se dit la crèche; or, argent et pierreries y étincellent, à la lumière d'une cinquantaine de lampes à l'huile, marbre, jaspe, por-

phyre, métaux rares, on en a mis partout. "Et pourtant, répétait déjà Saint Jérôme, ce n'est pas entre l'or et l'argent que vint au monde le Seigneur, mais dans la boue!" Au milieu d'une dalle de porphyre, une étoile de vermeil brille: elle prétend marquer l'endroit précis de la naissance... C'est là qu'en grande cérémonie les célébrants, dans la nuit sainte, viendront déposer un petit enfant de cire, frais et rose, et sur la dalmatique qu'ils porteront, se verra brodée l'image de l'Enfant-Dieu.

Bethléem, Bethléem... Ainsi au fond de notre mémoire, par delà les apparences dont t'ont couverte les générations humaines, demeures-tu présente dans la simplicité et le dénuement, comme tu étais, il y a quelque deux mille ans, lorsque venait au monde, sous ton ciel, le plus nu, le plus dénué de tous les êtres, celui que les Anges reconnaissaient...



JOYEUX NOEL

Marcel Ruelland

32, de la Fabrique — Montmagny — Tél.: 363

Joyeux Noël et Heureuse Année



Santé
Bonheur
Prosperité
à nos employés et
à toute la population.

La Manufacture de Meubles de Montmagny

Nos
meilleurs
vœux

LE PEUPLE



JOYEUX NOEL

Restaurant Bel Air

Benoit MORIN, prop.

MONTMAGNY

Tél.: 850

Meilleurs Souhaits



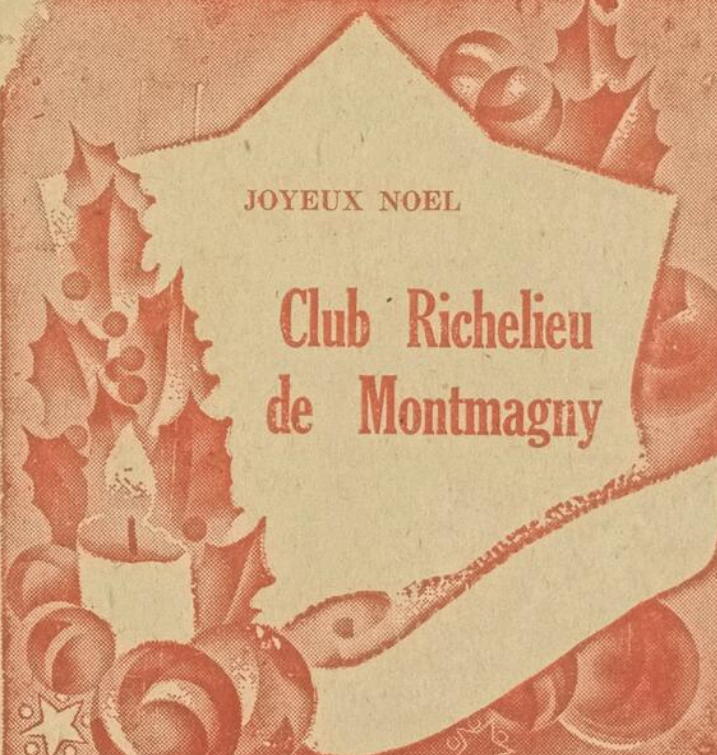
Pharmacie Montmagny Enr.

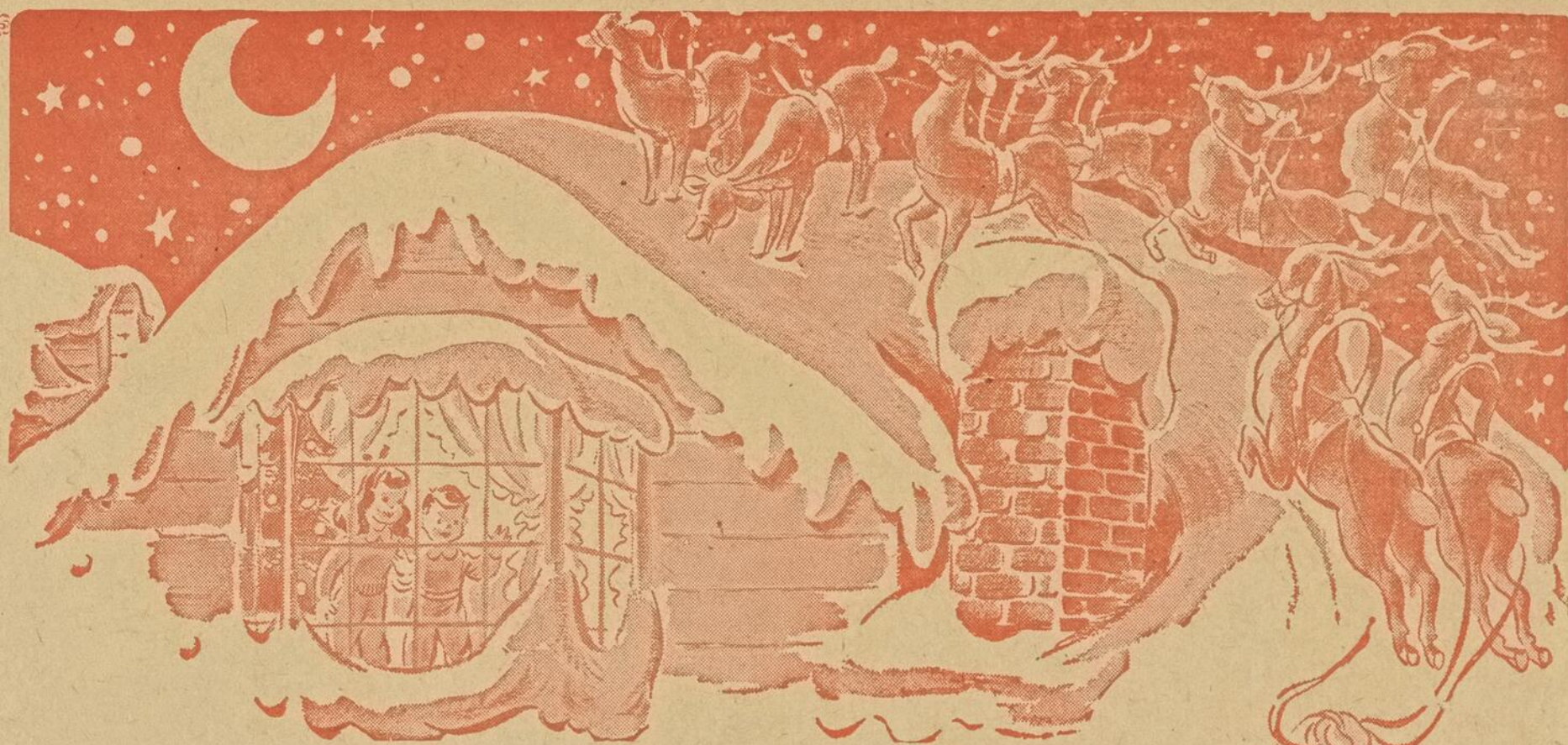
Roger BLANCHET, propriétaire

Rue de la Gare MONTMAGNY Téléphone: 343

JOYEUX NOEL

Club Richelieu de Montmagny





JOYEUX NOEL

BONNE ANNEE

A nos employés, à nos clients,
ainsi qu'à toute la population

Puisse l'An Nouveau
combler nos vœux de
Santé, Bonheur et Prospérité
et faire régner partout
la Joie et la Paix



A. BÉLANGER
LIMITÉE
MONTMAGNY, P. Q.

LE PEUPLE

Série C, Vol. V, No. 43

Vendredi le 23 décembre 1960

9

La Nuit Tragique

Les petits rideaux blancs ont remué, les draps s'agitent, la couverture rouge a glissé, lentement d'abord, puis rapidement jusqu'à terre, et, à la lueur de la lampe, entre les blancheurs, apparaît le brun visage de la fillette, où les beaux yeux, agrandis par la curiosité, mettent deux trous d'ombre.

Il se passe quelque chose dans la maison. Sans doute se réalise le mystère attendu de ce Noël dont elle avait seulement l'idée confuse, d'un enfant Jésus entouré de très fines toiles blanches, environné de lumières, adoré par une multitude de gens agenouillés autour d'un berceau de papier doré.



Elle s'éveillait au bon moment. La nuit durait encore, et, cependant, elle entendait une rumeur confuse de pieds glissant avec précaution, de voix étouffées et un peu étranges, arrivant à ses oreilles comme des lamentations contenues, mais qui devaient être autre chose. Qui pourrait pleurer lorsque naît l'enfant-Dieu?

C'était un tableau ravissant que celui de cette petite figure brune, plus brune encore dans les rideaux si blancs, regardant avec ses grands yeux dilatés, de cette petite tête penchée, l'oreille tendue et les lèvres entr'ouvertes par un sourire enchanteur et malicieux de femme curieuse, d'Eve mordant à pleine bouche au fruit défendu.

Le mystère allait sans doute se réaliser devant elle.



Là-bas, en face de son lit, elle découvrait le petit rocher de carton auquel sa mère avait travaillé si longtemps, mettant des taches de brun rouge sur la terre de sienne jaunâtre et le noir de fumée, ce qui avait produit une bigarrure sans couleur définie, véritable volcan en plein Bethléem, avec des prairies invraisemblables dans leur abondance de blé vert, des cascades brillantes et immobiles de fer-blanc, des moulins dont les ailes immenses gesticulaient sur la montagne, le tout vu, à la lumière indécise de la petite lampe, par des yeux encore sous l'empire du grossissement fantastique des songes.

Tout là-haut, très loin, venant de l'Orient (qui devait être quelque chose de plus éloigné que la côte d'Afrique), elle voyait confusément les trois Mages, ces trois personnages qui lui cau-

saient tant d'admiration, ces trois rois qui venaient adorer un pauvre enfant et le courtoiser en lui offrant des joujoux, perchés sur des monstres qui tenaient du cheval, du chameau, du serpent et même du boudin.

En bas, au centre de la grotte obscure, encore vide, où cette nuit, avait dit le père, vendraient la sainte Vierge et saint Joseph menant par une corde la vache et la mule, où, parmi la douce sonnerie des cloches — et ici commençait l'inexplicable — naîtrait l'enfant, avec un bruit assourdissant de tambours, de tambourins, de castagnettes, de chants d'oiseaux, de cris des bergers de carillons, dans des torrents de lumière.

Il n'était pas encore minuit, car la grotte demeurait toujours vide et obscure; sa ténébreuse profondeur inspirait presque l'épouvante.

Quel dommage que son petit frère Augustin, qui se traînait à peine à quatre pattes, fût malade! Il ne pourrait pas jouir du sublime spectacle; il lui faudrait attendre à l'année prochaine.



Pauvre petit! où était-il?

On l'avait séparé d'elle parce que la maladie se gagnait... quelque chose dans la gorge... une vilaine chose qu'on appelait le croup... Allait-il mieux?

Et dans les corridors continuait le même murmure de voix étouffées, de pieds glissant doucement, quelque chose d'extraordinaire, d'incompréhensible à cette heure qui, sans doute, préparait l'instant mystérieux du Noël.

II

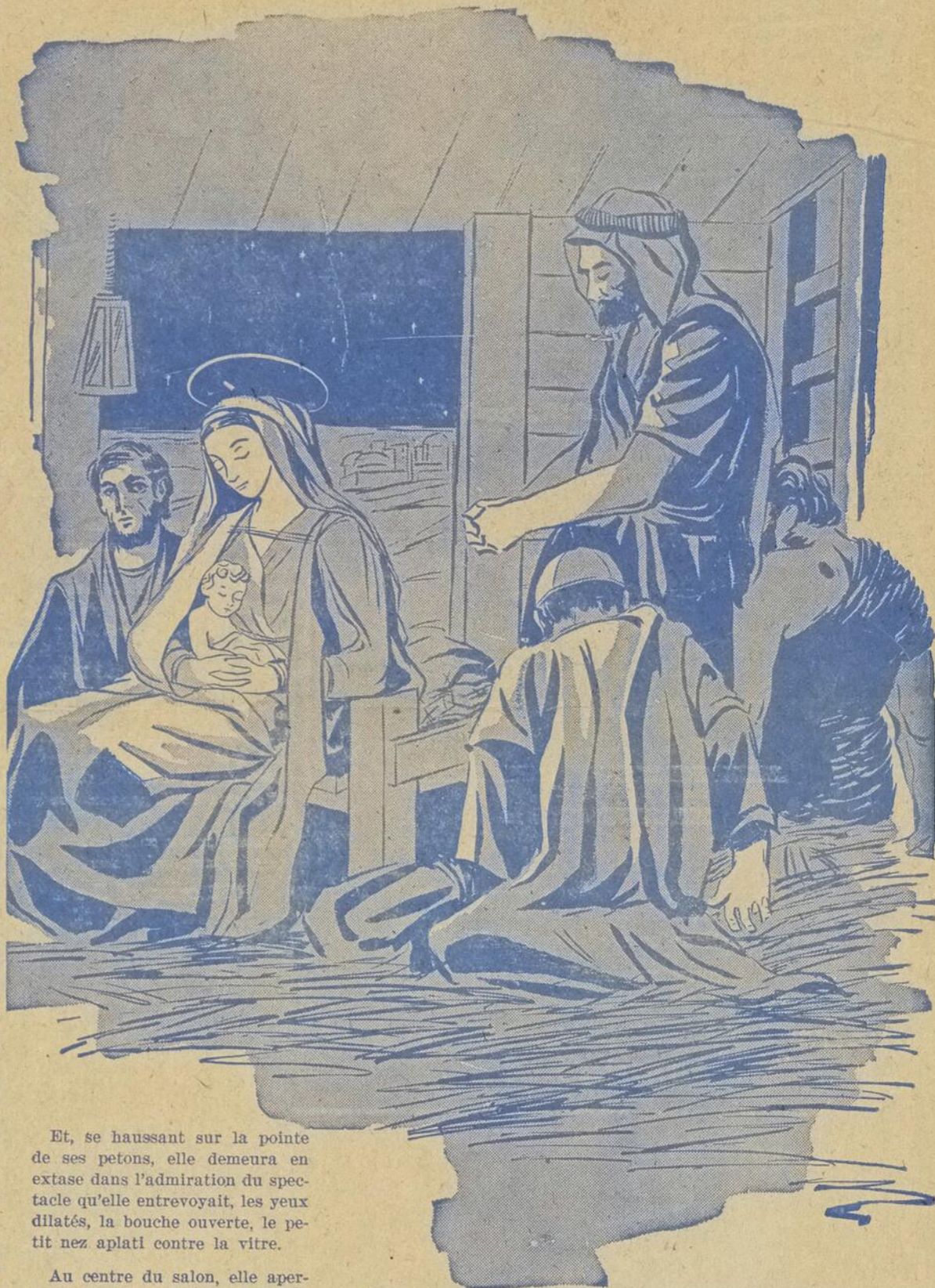
Elle sortit une petite jambe, puis l'autre, glissa doucement et posa ses petits pieds sur le sol. Et, enveloppée dans la blanche et longue chemise, souriante, les yeux grands ouverts, elle passa dans la chambre à coucher de ses parents.

Là aussi elle trouvait de grandes ombres, accrues par les hautes tentures du lit et les rideaux



lourds et sombres des fenêtres; mais, à travers les vitres de la porte qui donnait sur le salon, entraient une large nappe de lumière tremblante qui se reflétait dans la glace.

Là était le Noël... par là venait le mystère! Il fallait voir!



Et, se haussant sur la pointe de ses petons, elle demeura en extase dans l'admiration du spectacle qu'elle entrevoyait, les yeux dilatés, la bouche ouverte, le petit nez aplati contre la vitre.

Au centre du salon, elle apercevait un blanc trône de dentelles, et, sur le trône, quelque chose comme un berceau, mais un berceau comme elle n'en avait jamais vu, blanc aussi, très blanc, orné de brillants galons d'or et d'argent, entouré de fleurs blanches, très blanches aussi, et puis des lumières, l'inondation d'une aurore immense, comme si le ciel se fût ouvert, écartant les nuages et dévoilant les étoiles, et tout autour, à genoux comme les bergers, beaucoup de personnes, et d'autres en groupes, près du balcon.

Chose étrange, elle les reconnaissait... ses grands-parents, ses oncles, ses tantes... et là, assise les yeux fixés sur le berceau, sa mère..., et près du trône, courbé comme en signe de respect ou d'adoration... son père.

Chose plus étrange encore; un enfant était couché dans le berceau... à peine en voyait-on la tête et les bras croisés sur la poitrine; mais cette tête pâle reposée, révélant une tranquillité, un calme qu'elle ne connaissait pas, était celle de son frère, du petit Augustin qu'elle croyait malade,



luttant avec la malpropreté des sirops et des cataplasmes.

Etait-ce cela, le Noël?

Involontairement, sans conscience de ce qu'elle faisait, elle poussa la porte, et avec ses petits pieds nus, sa chemise blan-

che ses yeux malins, sa bouche riieuse, elle se trouva au milieu du salon, criant dans le silence plein de tristesse:

—J'ai vu le Noël! qu'il est joli!

Et, tandis que le père courrait à elle, la prenait dans ses bras et l'emportait jusqu'à sa chambre, que la mère, en le suivant, se jetait dans le rocher de carton, renversait les Mages et les immobiles cascades de fer-blanc, que tout le monde dans le salon commentait l'événement, que le petit Augustin restait indifférent, plongé dans la paix de l'éternel sommeil, la grand'mère, avec sa foi inébranlable, murmurait:

—Le Noël... la Nativité... la naissance... qui sait? !...

Camille SAINT-SAENS, de l'Institut.

(Traduit de Louis et Augustin Millarès).

LE GROOM

Le père était un brave ouvrier serrurier de Montmartre, momentanément sans travail; et la mère ne gagnait plus rien, depuis que la personne chez laquelle elle allait en journée était partie pour Nice. C'était pour eux la misère, avec les lugubres pensées d'hiver, quand, dans la maison froide, sous le ciel gris et bas de décembre, on reste, les yeux mornes, devant le poêle éteint.

Aussi, à l'approche de Noël, l'ouvrier ne pensait-il guère au réveillon. Mais son fils, le petit Georges, gamin de neuf ans, qui, à l'école, avait entendu parler les camarades, attendait au contraire cette fête avec impatience. C'était Noël pour tout le monde, n'est-ce pas? Alors, pourquoi ses parents, qui se donnaient tant de mal, ne feraient-ils pas réveillon comme les autres? Et quand sa mère, avec les déchirements dans l'âme, lui eut exposé les raisons pour lesquelles les pauvres ne peuvent pas se donner du plaisir comme les riches, Georges ne fut pas encore vaincu.

Comment! son père et sa mère ne réveillonneraient pas, parce qu'il n'y avait plus d'argent à la maison? Eh bien et sa tire-lire à lui? Que croyaient-ils donc qu'il voulait faire des dix-sept sous qu'elle contenait? S'en acheter des bonbons peut-être? Plus souvent!

Ah! il allait leur faire une jolie surprise. Vous ne savez pas? Ce serait lui qui leur paierait un réveillon!...

Il profita d'un moment où sa mère avait le dos tourné pour attraper sa tire-lire; la fourra dans sa poche, avec son mouchoir

par-dessus, de manière à étouffer le bruit des sous; et, vers sept heures, sous prétexte d'aller au devant de papa, il partit faire en secret ses emplettes.

Avec dix-sept sous, il comptait avoir au moins trois cervelas, un triangle de fromage et du pain, peut-être même deux sous de marrons, en plus, si l'épicier se conformait bien à ses indications; car il avait fait assez souvent les commissions de sa mère, pour savoir que, quelquefois, les marchands, quand on leur demande pour trois sous de quelque chose, vous en donnent pour six. Mais il était

(Suite de la page 12)

bien décidé, ce soir-là, à défendre ses intérêts. L'essentiel, à présent, était de casser la tire-lire, sans rien perdre de son contenu. Et, accroupi dans une petite rue, il venait de la heurter doucement contre l'arête du trottoir, comme il eût fait d'un œuf dur, dont il eût voulu briser la coquille contre un rebord d'assiette, quand, progressivement, il écarquilla les yeux — électrisé — en fixant le sol. A la lueur du bec de gaz en face duquel il s'était placé, il avait vu luire à terre quelque chose de brillant.

C'était un porte-monnaie! Un porte-monnaie! En avait-il, une chance!

D'un seul coup, il brisa la tire-lire, en ramassa fiévreusement le contenu, qu'il mit dans sa poche avec des éclats de faïence, et se releva pour considérer sa trouvaille: une jolie bourse en forme de pochette, fermée par une couronne de métal en tortil; de l'argent, bien sûr! Et quand il eut re-

gardé à l'intérieur! Trois pièces d'or et au moins cinq pièces blanches!

En tout près de soixante francs! Qu'allait dire son père, lorsqu'il lui rapporterait ce petit trésor? Quel réveillon!

Mais la réflexion condamna son premier mouvement. S'approprier cet argent? Le voler, alors?...

Et, reprenant sa marche, il ferma la bourse, qu'il conserva

précieusement dans sa main, bien résolu à la porter chez le commissaire, avant de rentrer chez lui.

Cependant, comme il arrivait chez l'épicier, pour acheter ses trois sous de fromage, il ne put plus tenir son secret.

— Dites donc, m'sieu? fit-il en avisant l'un des garçons, vous n'auriez pas entendu dire, quelquefois, qu'on aurait perdu un porte-monnaie?

Le garçon, qui était occupé à peser des petits fours, le regarda fixement.

— T'en as trouvé un?

— Oui, m'sieu!

— Fais voir?

— Voilà.

Et se tournant vers la caissière:

— Il y a le gosse, là, dit le garçon qui a trouvé un porte-monnaie. Ça ne serait pas, des fois, celui du Monsieur qui est venu en réclamer un?

— Peut-être bien.

— Qui ça? demanda Georges.

— Un monsieur qui habite au No 12 de l'impasse Cauchois. Si tu veux aller voir, mon garçon?...

— Comment s'appelle-t-il?

— M. Edgar Simon.

— J'y vais, dit le gamin.

Et il partit.

* * *

(Suite à la page 11)

*Goyeux Noël
et Heureuse Année*



Les Officiers de la Locale
de Montmagny
et les Propagandistes,

Gérard GUIMOND
Tél.: 215 Cap St-Ignace

Fernand BROCHU
C.P. 937 Tél.: 112
Montmagny

LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS

**Joyeux Noël
et
Bonne Année**



JACQUES GAUDREAU

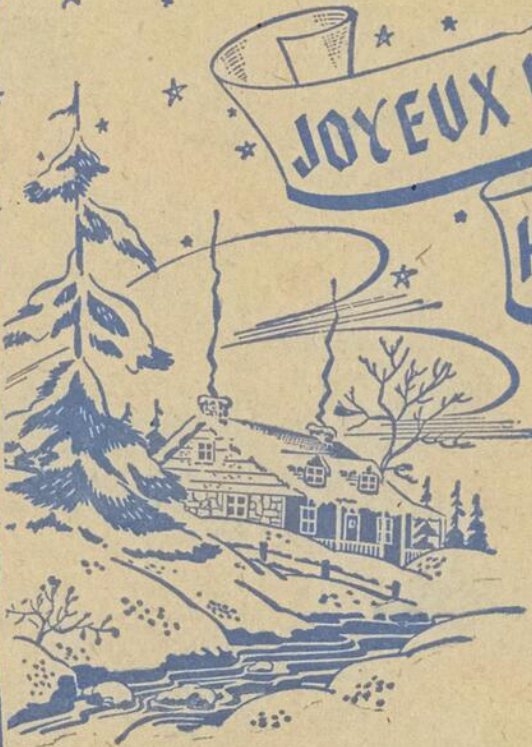
18, rue Collin, Tél.: 778w Montmagny

L. G. Beaubien & Cie Ltée

valeurs de placement

70, rue St-Pierre, Tél.: LA-9-1771 Québec

**JOYEUX NOËL et
HEUREUSE ANNÉE**



Voeux sincères de
Joyeux NOËL et de
Bonne ANNÉE
à toute la population
du comté de Montmagny

LE CONSEIL DE COMTE

M. Narcisse Boulanger,
Préfet

Notaire Gonz. Bélanger
Secrétaire

Le Groom...

(Suite de la page 10)

C'était dans une vieille et grande maison bizarre, dont le couloir, mal éclairé, s'agrémentait par places de plâtres en saillie, représentant des figures antiques, des mains et des bras moulés. Le concierge lui dit d'aller au fond de la cour, à l'extrémité d'un petit jardin où il y avait de la lumière; et quand il eut frappé, il vit apparaître dans le cadre de la porte, une sorte d'être fantastique aux longs cheveux, la moustache en pinceau sur les joues, le corps enveloppé d'une houppelante rouge et le chef coiffé d'un énorme fez.

Par l'embrasure d'une autre porte, on apercevait, accrochés aux murs à l'intérieur du logis, dans un éblouissement de clarté, des casques, des armures, des tableaux, des bibelots de toutes sortes.

—Que veut ce jeune éphèbe? demanda l'homme rouge, en examinant les traits du visiteur.

—Est-ce que c'est vous M. Er-gar Simon?

—Je m'en honore! déclara pompeusement le personnage.

Le gamin pensa que cette périphrase équivalait à une réponse affirmative et continua:

—C'est bien vous qui avez perdu un porte-monnaie?

L'artiste — M. Simon était peintre — eut un soubresaut.

—Jules dieux! s'écria-t-il, serais-tu la colombe qui me rapporterait?

—Oui, m'sieu, dit spontanément Georges, en lui présentant la bourse. J'ai trouvé ce porte-monnaie, rue Pigalle; et comme on m'a dit, chez l'épicier, que vous aviez perdu le vôtre...

—Sur mon cœur, mon fils!... Dans mes bras, mon gendrel exclama aussitôt le peintre, en reconnaissant son bien.

Puis poussant la porte de l'atelier, en présence du gamin ahuri, il s'écria avec un geste Césarien:

—Rodolphe! va dire à ces dames qu'il y aura du champagne!...



A mes clients, à toute la population

JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Paul-Arthur Morin

Marchand de Meubles et d'App. électriques

130, St-Jean-Baptiste — Montmagny

Meilleurs Souhaits

JOYEUX
NOEL
BONNE
et
HEUREUSE
ANNEE

**La Municipalité de la
Paroisse St-Thomas**
M. Narcisse Boulanger, Maire

Un ange est venu du ciel me rapporter mes ors!...

—Non?... interrogea Rodolphe, si manifestement ébahi, que, sous l'empire de sa surprise, il laissa tomber l'huître qu'il s'acharnait à ouvrir.

Mais il fut vite persuadé. Car, au même instant, et avec une dextérité merveilleuse, le peintre, d'un petit mouvement sec, comme s'il avait eu un ressort dans la paume de la main, fit sauter jusqu'au plafond sa bourse, qu'il rattrapa à la volée.

—Eh bien, mon vieux, gouailla son ami, ceux qui gagnent le gros

(Suite à la page 14)



MEILLEURS VOEUX DE NOEL
et du NOUVEL AN

Lemieux et Proulx Inc.

Matériaux de construction

Léopold Lemieux, prop.

Rue du Palais de Justice

MONTMAGNY

Tél.: 340

Joyeux Noël

*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

**PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ**

RENE SAMSON
Entrepreneur - Electricien
Distributeur des appareils électriques
GENERAL ELECTRIC — WESTINGHOUSE
Montmagny Tél.: 209

Joyeux Noël

*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

**PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ**

Transactions Immobilières
Laurent Boulet,
prop. Enr. Tél.: 1145
MONTMAGNY

Origine du mot: NOEL

Etymologiquement

Quelle est donc l'origine du mot qui désigne une des plus joyeuses fêtes de l'année? Pourquoi Noël?

Certains ont voulu y voir une dérivation de l'adjectif latin notum, qui signifie natal. A cette explication, la logique trouvait son compte, puisque la Noël est la fête

de la nativité du Christ, mais la science étymologique beaucoup moins: fatalem, à ce compte, aurait dû donner foël, et non fatal.

Il faut chercher autre chose.

Tous les historiens ecclésiastiques affirment qu'aux origines, la fête de la Nativité était une fête mobile, célébrée tantôt en janvier, tantôt en mai. Mais le 25 décembre, c'est immuablement, le solstice d'hiver, l'époque où le soleil qui, tous les ans, à partir du solstice d'été, 21-22 juin, décline sur l'horizon, faisant à la lumière du jour une durée de plus en plus brève, remonte tout à coup sur l'écliptique, ouvrant une "nouvelle année" solaire, à partir de quoi les jours

vont croître en clarté peu à peu. Notre année est une année solaire, en effet. Le nouvel an, l'an nouvel, ce n'est pas le premier janvier, c'est la Noël. Noël en vieux français populaire, c'est très régulièrement dérivé (chute du y, consonne médiane, comme il se doit), le latin novellum, diminutif de novum, qui a donné neuf.

Comme on a prononcé jadis

On a dit: l'an nouvel, nouel, noel, l'annoel. L'annoel est devenu enfin: la Noël, comme on a prononcé jadis, auguileur, pour au-gui-l'an-neuf.

Que l'an noel est la Noël, l'histoire même du christianisme le prouve. En Egypte, les premiers chrétiens adoraient le Christ dans le soleil levant, nous apprend saint Eusèbe d'Alexandrie. Le pape Léon le Grand, dans un sermon sur la Nativité, signale encore, longtemps après le concile de Nicée, l'adoration du soleil, au 25 décembre, "comme un impiété invétérée chez une foule de chrétiens croyant agir selon la religion."

C'est pour substituer à cette solennisation profane, et encore empreinte de paganisme, de l'an noel, la solennisation chrétienne de la Noël, que le pape Jules II, vers le milieu du XVI^e siècle, fixa au 25 décembre, définitivement, la fête de la Nativité.

Dans les vieux auteurs

Ajoutons qu'on trouve dans les vieux auteurs des exemples de l'emploi de cet adjectif noel, au pluriel et au singulier, à côté du substantif an, pour le qualifier: au XIII^e siècle, mout d'ans noeus... Et, au XIV^e siècle, dans le "Livre du bon Jehan," 1361, on trouve ce dicton, passé en proverbe, pour exprimer que toute chose arrive, que l'on a longtemps attendue: "Tant crie l'an noel qu'il vient."

La Noël, étymologiquement — et les dictionnaires l'ignorent — c'est l'an noel, l'an nouveau, le nouvel an — chrétien et solaire.



Que ce Noel
vous apporte la Paix
et la Sérénité
que donne le respect
de la loi divine

**Le Cercle Lacordaire
et Ste-Jeanne d'Arc de
St-Thomas de Montmagny**



A tous nos clients et amis nos meilleurs de
JOYEUX NOEL et de BONNE ANNEE

AMEDEE GENDREAU Enr.

3 rue Papineau

Montmagny



JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Paix sur la terre aux hommes
de bonne volonté!

Philippe CHABOT

Vendeur des huiles et essences
SHELL ainsi que des huiles à moteurs

51 rue des Erables, Tél: 116w Montmagny



Meilleurs vœux de Joyeux Noel et de Bonne Année

SALON BLANCHET

Fleuriste

Marius BLANCHET, prop.

5, rue St-Thomas - Tél.: 1289 - Montmagny



JOYEUX NOEL

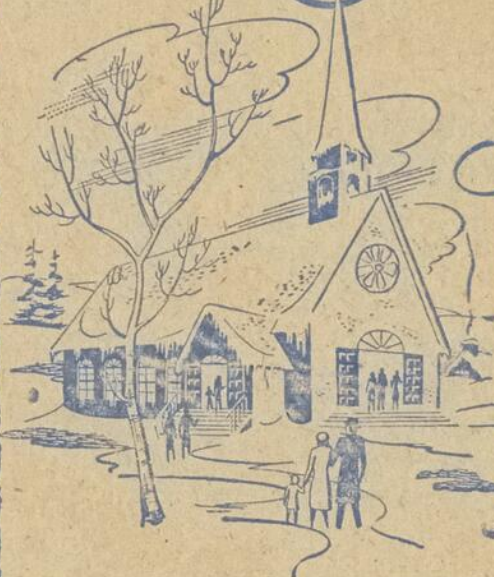
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Epicerie Jules ROY

Boucherie - Epicerie licenciée

41, rue St-Louis — Montmagny — Tél.: 869

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

**PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ**

POSTE CKBM

1490 à votre cadran

MONTMAGNY

La légende des Oiseaux

Le ciel était en émoi. Il y avait une étoile qui bougeait et les anges s'étaient mis à chanter. On voyait derrière les nuages le reflet de leurs ailes, et la lune éclairait leurs visages joyeux. Ils s'étaient même approchés si près de la terre que des prairies et des bois où régnait le silence, on entendait leurs voix. Ils disaient: "Gloire à Dieu!..."

Echos de Noël

A Valladolid, il y a un siècle, on représentait, au milieu des églises, le Mystère de la Nativité. Les personnages qui étaient en scène portaient des masques et des costumes bariolés. Ils étaient accompagnés par les castagnettes, les tambours de basque, les guitares et les violons. Puis, tout-à-coup, les femmes et les jeunes filles entraient en danse portant à la main des cierges allumés.

En plusieurs endroits, on faisait collation pour être mieux en état de supporter les fatigues de la nuit. C'est de là que sont venus les réveillons, dont l'habitude ne s'est pas perdue. Dans ses repas, la gaieté jusqu'alors contenue, se donnait un libre-cours; si Noël tombait un vendredi, le pape autorisait la viande.

L'usage des trois messes qui se célèbrent pour la fête de Noël est venu de Rome. On les disait à cause des trois stations indiquées par les papes pour le service divin, la première à Sainte-Marie-Majeure, pour la nuit, la seconde à Saint-Athanase, pour le point du jour; la troisième à Saint-Pierre, pour la messe du jour. J. M.

Alors, les oiseaux s'éveillèrent. Que se passait-il?

Le coq n'avait pas encore chanté, et pourtant tout semblait en ruine. Qui osait se permettre une telle incorrection? Il fait nuit, il faisait froid; la neige s'étendait de tous les côtés et il n'y avait pas lieu de se réjouir. Cependant, les voix continuaient de chanter: "Gloire à Dieu".

Un petit oiseau tout essoufflé apporta la nouvelle. Un bébé venait de naître là-bas, bien loin, dans une étable. Oui, il n'avait pu trouver d'autre logis; pourtant, c'était un roi... celui qui avait créé les chauds rayons du soleil, les gouttes de rosée, l'eau qui court, l'herbe tendre, les fleurs, et les étoiles du ciel... et il était tout nu,

LETOILE BLANCHE

C'est l'Etoile des tout petits:
Ces anges sans ailes, proscrits

De leur patrie.

Rayon candide, réchauffant,
Qui vient griser les cœurs d'enfant

De sa féerie.

Le soir, à travers le rideau,
Elle entre, entourant le berceau

D'une auréole.

C'est une amie au front mouvant;
Dont la pâleur oscille au vent

Comme une Etoile.

Elle passe: on se sent joyeux!
Elle s'arrête: on est heureux!

Elle s'enflamme:

On sourit, on lui tend de loin,
Blanche, dans sa petite main

Toute son âme!

A. BARBIER.

sous un toit de chaume; sans un pauvre petit vêtement de laine pour le couvrir.

Alors, les oiseaux s'indignèrent et d'un commun accord s'envolèrent. Dans l'étable, Marie et Joseph, en prière, entendirent sou-

dain un grand bruit d'ailes, accompagné d'un immense gazouillis de victoire. C'était les oiseaux qui arrivaient. L'hirondelle entra la première, puis le rossignol, le pinson, la fauvette... tous les autres... et, chacun, passant au-des-

sus du nouveau-né, laissait tomber une petite plume, soit blanche, soit brune, soit grise, si bien que lorsque le jour parut, Jésus reposait bien au chaud au milieu d'un moelleux duvet.

Les oiseaux lui avaient fait un berceau à leur façon.

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

**PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ**

Jean-Paul MORIN
CONTRACTEUR
Pavage en asphalte — Grader

27, rue St-David — MONTMAGNY — Tél.: 267w



A tous nos clients et amis
un sincère merci
pour leur encouragement
et nos meilleurs vœux de

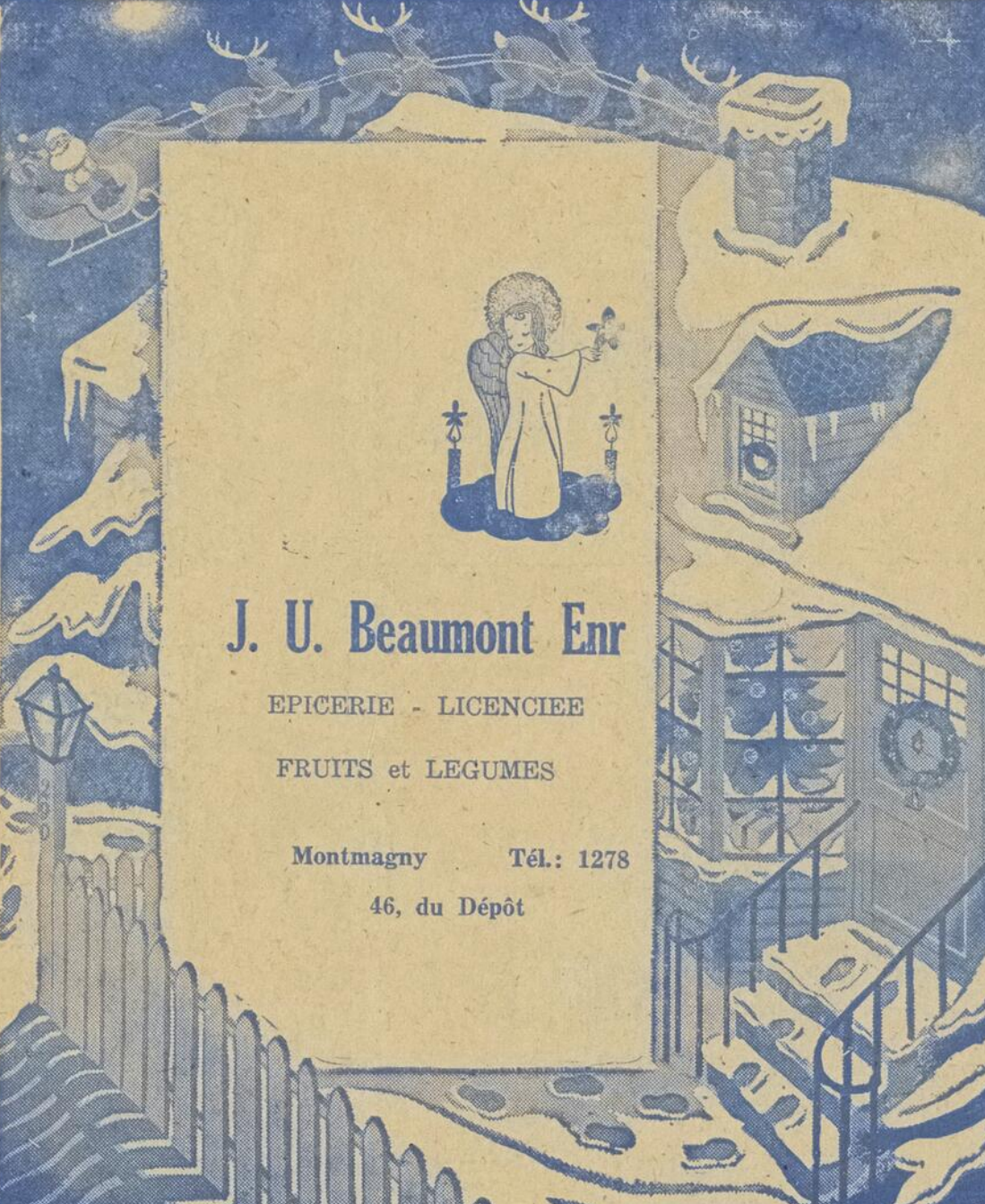
JOYEUX NOËL

et de BONNE ANNÉE

**Le SALON du MEUBLE
de Montmagny**

Jean-Paul LEVEILLE, prop.

Rue de la Gare - Tél.: 1359 - Montmagny



J. U. Beaumont Enr
EPICERIE - LICENCIÉE
FRUITS et LEGUMES

Montmagny Tél.: 1278
46, du Dépôt

Le Groom...

(Suite de la page 11)

lot, n'ont pas plus de veine que toi...
—Si; parce qu'ils ont plus d'argent...

Son bérêt à la main, l'oeil fixé sur la table copieusement servie, Georges restait immobile, effuré. Les poulets froids, les pièces montées, la pyramide d'écrivisses qui s'alignaient sur la nappe, avec des bouteilles de toutes dimensions, semblaient le fasciner.

Edgar Simon reprit:

—Approché, âme candide; franchis le seuil de ce palais... Ton honnêteté m'éblouit comme le phare de la tour Eiffel!

Timidement, Georges fit un pas en avant.

—J'imagine, dit Rodolphe, que tu vas te montrer large?

—Comme un Océan/ répondit le peintre. — Tiens, mon garçon, voilà une pistolet!

Georges tendit la main et prit la pièce de dix francs. Son sang ne fit qu'un tour.

—Merci, m'sieu! murmura-t-il, étranglé de bonheur.

Il allait repartir, quand l'artiste le rappela:

—Messager des Cieux, écoute!

L'enfant s'arrêta.

—Dix francs, ce n'est pas assez! Je veux t'en donner quinze!

—Le dorer sur tranche, alors? dit l'ami.

—Mais à une condition...

Et après avoir échangé un regard d'intelligence avec Rodolphe, il dit gravement au gamin:

—Je suis un Nabab... Mon fez et mon manteau de pourpre doivent

te l'indiquer du reste...

—Oui, m'sieu; grommela Georges tout troublé.

—Or, les Nababs se font toujours servir... C'est écrit tout au long dans les lois de mon vieil ami Licurgue. — Connais-tu Licurgue?

—Non, m'sieu...

—Ca ne fait rien: il ne t'en voudra pas!... Eh bien, comme ce soir, des invités vont participer à ce banquet, et que la longue théorie de mes esclaves est partie par le rapide de cinq heures quinze pour aller porter ma carte aux Mages de Bethléem, je te propose de remplacer ma domesticité...

—Il ferait un groom superbe! observa Rodolphe; il serait d'un style aussi pur que ma conscience...

—C'est que je n'ai pas d'habits, confessa humblement l'enfant, navré de laisser échapper un si beau profit. J'ai mon vieux pardessus et ma blouse d'école...

Le peintre le rassura; et montrant la décoration de l'atelier:

—Et ces uniformes, dit-il; ces épées de cour; ces culottes qui ont abrité des mappemondes historiques?... C'est bien simple... Il y a cinq francs de plus pour toi si tu acceptes... Et pour ne pas t'humilier, je te dirai "vous" devant les dames...

—C'est que mes parents m'attendent... murmura Georges, songeur.

—Un ambassadeur les préviendra.

—Il faudra rester longtemps?

—Ah! dame, jusqu'à l'issue de cette fête orientale... Qu'est-ce

qu'il fait ton père?

—Il est serrurier.

—Justement; il te donnera la clé des thamps...

—Je ne partirai pas trop tard, alors?

—Mais non, dit à son tour Rodolphe; nous serons pour toi pleins d'égards, et nous te donnerons en sus les reliefs du festin.

La proposition était tentante. Les quinze francs surtout lui faisaient envie. Quelle joie, en rentrant, de

rapporter de l'argent, comme un petit homme! Avec ces quinze francs, il supposait qu'on pourrait au moins vivre pendant huit jours!

Il accepta.

Sur son insistance, Rodolphe envoya le concierge prévenir ses parents; et, mis en gaieté par l'idée d'attacher momentanément un groom à leur service, les deux artistes, sans toutefois se départir de leur gravité apparente, ne songèrent plus qu'à le costumer.

—Maintenant, dit Edgar Simon, il s'agit de te composer une tenue digne des personnages illustres que tu vas recevoir...

Le fils du serrurier portait, en effet, un long paletot sac, couleur eau de vaisselle, qui, grâce à la générosité d'un voisin, était venu échouer sur ses épaules, après avoir mené une existence manifestement décousue, et qui n'avait qu'un lointain rapport avec la livrée des do-

(suite à la page 15)

*Joyeux Noël
et Heureuse Année*



Aux aviculteurs
du district de
Montmagny et
aux coopérateurs

**Le COUVOIR COOPERATIF
de Montmagny**
Jean-Marie Corneau, gérant

Rue St-Magloire MONTMAGNY Téléphone: 5



MEILLEURS VOEUX DE NOEL
ET DU NOUVEL AN

Emilien Blanchet

REPRESENTANT DE LA
Metropolitan Life Assurance Co.

3, du Palais de Justice

Tél.: 212w

MONTMAGNY



A tous nos clients et amis
nous souhaitons un
JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Bolduc et Fils Inc.

Rosaire Bolduc, président

Embouteilleur autorisé de

Pepsi — Seven-Up — Mission

Tél.: 162

Rue de la Fabrique

Montmagny



A TOUS MES CLIENTS
NOS MEILLEURS VOEUX
de Joyeux NOEL et
de Bonne ANNEE

VENEZ CHOISIR DES CADEAUX UTILES

- Pantoufles pour dames et hommes
- Sac à mains

ET NOS LIGUES EXCLUSIVES DE CHAUSSURES

POUR DAMES

- Beleganti
- Slater
- Monaco
- Faber

POUR HOMMES

- Gale
- Slater
- Mc Farlane

RIEN QUE DE LA QUALITE AU

Comptoir de Chaussures Enr.

.. Réal Montminy, propriétaire

Rue St-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

Tél.: 312

Le Groom...

(Suite de la page 14)

mestiques de grandes maisons.

Edgar décrocha une culotte Renaissance, et un dolman des husards de la garde, qu'il fit revêtir au petit Georges Puis, il le coiffa d'un casque de dragon.

Ce travestissement lui composa un accoutrement pittoresque, mais trop aisé. Sa petite tête ronde disparaissait à moitié dans les profondeurs du casque, et les manches du dolman lui descendaient au genou. Il fallut trouver autre chose.

On chercha. L'artiste, toujours grave, réfléchissait, le menton dans la main, l'air soucieux.

—Miséricorde! s'écria-t-il, quel anachronisme j'allais commettre!

Et d'un ton persuasif, il expliqua:

—Les Nababs n'emploient que des nègres... Nous allons t'habiller en nègre...

—En nègre?... exclama Georges, qui commençait à concevoir de vagues inquiétudes.

—Tu vas voir comme c'est facile...

Déshabille-toi... Tu dois être fait comme un nourrisson des Muses; voici un caleçon, que j'honorais jadis de ma confiance; et avec un peu de noir ivoire, tu éclipseras le plus authentique des enfants des douars...

—Vous allez me peindre? questionna le jeune écolier, de moins en moins rassuré. Mais ça ne s'en ira plus?

—Enfant! reprit l'artiste; écoute, je veux que ma justice efface celle du roi Salomon... Tu auras vingt francs; et je te laisserai emporter ma peinture...

Vingt francs! Ces deux mots flambèrent à ses yeux comme un soleil.

Il céda; — car il supposait bien que les deux peintre ne voulaient pas lui faire de mal; qu'aussitôt après son service, ils le laisseraient partir; et, se retirant dans un coin de l'atelier, il se dévêtit, enfila le caleçon de l'artiste; puis, un peu grelottant, se rapprocha de la vaste cheminée où tournoyaient des flammes claires.

Edgar Simon, alors, prit sa boîte à peinture, pressa des tubes sur sa palette, et, avec un imperturbable sang-froid, commença à brunir le petit Georges.

Au fur et à mesure que la pâte s'étalait sur sa peau blanche, l'enfant, secoué par un petit frémissement, ouvrait de grands yeux, murmurant:

—Au moins, m'sieu; ça s'en ira?

—Naturellement, promet Edgar; la couleur locale, image du plaisir ne dure qu'un instant...

Mais, comme sous le regard attendri de Rodolphe, le peintre s'étudiait à lisser l'épiderme du jeune groom, on frappa à la porte.

L'artiste réprima un mouvement de mauvaise humeur:

—Mes invités, déjà? s'écria-t-il. Rodolphe, approche le paravent!

L'ami exécuta l'ordre, et alla couvrir.

Un homme en bourgeron apparut sur le seuil, le sourcil froncé.

—C'est ici M. Simon?

—Parfaitement; qu'est-ce que vous lui voulez?

—Papa!... exclama Georges, épouvanté, en reconnaissant la voix de son père.

—Eh ben, quoi donc? qu'est-ce que c'est que cette histoire-là? gronda l'ouvrier. On a gardé mon fils ici?

Ce disant, il poussa la seconde porte et pénétra dans l'atelier; promenant son regard sur les murs, les tableaux, la table mise; et n'apercevant pas Georges, se campa, au milieu de la pièce, d'un air de défi.

Derrière le paravent, l'enfant re-

tenait son souffle. Le peintre, aussi, avait interrompu son badigeonnage. Mais il crut opportun de paraître; et comprenant que le visiteur n'était pas d'humeur à plaisanter, il lui expliqua la situation. Il dit que le gamin lui avait rapporté sa bourse; que, pour prix de sa probité, il allait recevoir vingt francs, à condition qu'il servît à table; et que, pour l'instant, on l'avait envoyé en course...

Le serrurier voulut bien accepter l'explication.

—Seulement, riposta-t-il sévèrement, j'entends que, dans un quart d'heure au plus tard, il soit rentré...

—Avant un quart d'heure, il sera chez vous...

Sur cette assurance, l'ouvrier se retira.

Mais à peine, avait-il quitté l'atelier, que le peintre lui courait après; et, lui ayant raconté sa plaisanterie, l'invitait, ainsi que sa femme, à ve-

nir prendre part au réveillon.

—Ah! vous en avez, des idées, les artistes! grommela le brave homme, désarmé par l'amabilité du rapin.

Finalement, il accepta l'invitation; et, à minuit, la plus joyeuse animation régnait dans l'atelier d'Edgar Simon.

Georges en petit nègre, eut un succès fou.

Frappé de régularité des traits de son convive d'occasion, l'artiste a pris l'ouvrier serrurier pour modèle, s'est intéressé à lui, et lui a trouvé des séances de pose chez des camarades.

Depuis lors, il a procuré aux deux époux une place de concierge dans l'hôtel d'un de nos peintres les plus célèbres.

Et voilà comment l'acte de probité du petit Georges eut pour conséquence de tirer ses parents de la misère!

Paul BONHOMME.



Meilleurs souhaits

de PAIX et FRATERNITE

Gérard Collin Inc.

Marchand de Meubles

MONTMAGNY



A tous les messages de joie
qu'ils vous apportent en cette
période de l'année, la direction
et le personnel de votre compagnie
de téléphone ajoutent leurs vœux
d'un Joyeux NOEL et d'une Bonne
et Heureuse ANNEE

Québec-Téléphone
RIMOUSKI



NOS VŒUX LES PLUS ARDENTS
D'UN BEAU JOUR DE NOEL
ET POUR
L'AN NOUVEAU
LA REALISATION
DE TOUS VOS DESIRS
LES PLUS CHÈRS

BEDARD AUTOMOBILE
Limitée

Distributeur des automobiles
BUICK et PONTIAC et
des CAMIONS G.M.C.

Montmagny

Tél.: 553

Message de Mgr Bruno Desrochers



Chers diocésains,

Je suis heureux de vous exprimer encore cette année, par la voix de nos journaux diocésains, les vœux que je déposerai aux pieds de l'Enfant-Jésus dans la Crèche.

Je souhaite que la venue de l'Evêque Auxiliaire dans quelques semaines soit pour tous un grand bienfait. L'Evêque sera, par lui, plus présent et plus rayonnant dans le diocèse; la ferveur et le zèle de Mgr l'Auxiliaire sauront répandre le bien dans toutes les "âmes de bon-

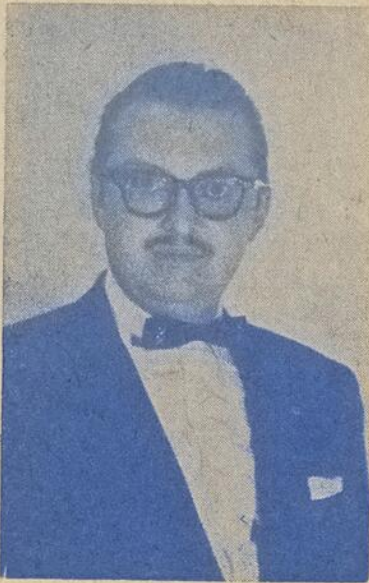
ne volonté". Ainsi, la vie spirituelle du diocèse sera intensifiée, et je souhaite que vous en profitiez tous.

Dans l'ordre temporel, je fais des vœux pour la prospérité du diocèse et de chacun de vous. Plus nombreuses que d'habitude sont les lettres qui me sont adressées depuis quelques semaines m'exposant des situations pénibles et me demandant du secours. Nous prions donc pour ces petits, ces pauvres du diocèse: qu'ils soient de moins en moins nombreux et que Dieu nous donne l'esprit de pauvreté, de détachement qu'Il nous enseigne à la Crèche.

C'est avec ces sentiments au cœur que je vous bénis tous, vous assurant de mes constantes prières et de mon indéfectible dévouement.

Bruno,
Evêque de Sainte-Anne.

Meilleurs Vœux du Dr. Laurent Lizotte



Mes cher amis,

C'est la première fois qu'en tant que votre député, j'ai le bonheur et le plaisir de vous adresser mes meilleurs vœux à l'occasion de la nouvelle année.

Je tiens à remercier tous ceux qui m'ont fait confiance le 22 juin dernier, et j'assure tous les citoyens de Montmagny de mon entier dévouement.

Je voudrais souhaiter de tout cœur que l'année 1961 soit une des plus prospères pour chacun d'entre vous. Nous devons espérer que cet-

te année amènera un essor économique pour le développement de notre comté et de notre région, et nous devons demander également que la divine Providence conserve à l'univers tout entier la paix entre les différents pays.

A chacun de vous, je souhaite Santé, Bonheur et Prospérité, et je vous réitère la demande que je vous ai déjà faite dans le passé, à savoir la collaboration de chaque individu, afin que nous puissions travailler tous ensemble pour la grandeur de notre comté et de notre province.

Suivant la formule consacrée, je vous souhaite à chacun de vous une BONNE, HEUREUSE, et SAINTE ANNEE, et le PARADIS à la fin de vos jours.

Laurent LIZOTTE, M.D. M.P.P.
Député du comté de Montmagny.

Souhaits du Député Fédéral Me Louis Fortin, m.p.



La période des fêtes éveille en nous tous un sentiment de paix et de joie. Elle donne lieu à de joyeuses réunions de famille qui continuent une belle tradition au pays du Québec.

Noël est avant tout la fête des petits; elle est aussi la fête des plus âgés à qui elle permet de revivre les souvenirs d'autrefois et de travailler à procurer aux enfants les joies innétables que suscite le Mystère de la Grande Nuit.

Pour la troisième année consécutive, le sympathique Directeur du Journal Le Peuple me fournit l'occasion d'exprimer mes vœux à la population du comté. Je veux donc, mes chers Amis, vous réitérer mon profond attachement. J'ai noué avec la population une amitié qui demeurera toujours. Cette amitié m'inspire l'ardent désir de travailler consciencieusement au bien-être de la population. A tous un Joyeux Noël de Paix.

LOUIS FORTIN, Député
Montmagny-L'Islet

En quelques lignes

C'est en 1605 que la littérature fait mention de l'arbre de Noël pour la première fois. Un professeur à l'Université de Strasbourg, quelques années plus tard, proteste contre les mauvaises habitudes d'attacher des pommes et des lumières à un sapin. Goethe, par la suite, se chargeait de faire entrer définitivement le nom de l'arbre de Noël dans ses écrits. Il avait appris cette poétique coutume lors d'un séjour à Strasbourg, et dans une lettre écrite à un ami en 1772, il l'avise qu'il lui adresse un arbre de Noël.



Le GERANT

et le personnel de la

BANQUE PROVINCIALE du CANADA

Offrent à leurs clients
les vœux Sincères de JOYEUX NOEL
et de BONNE et Heureuse
ANNEE

Nos meilleurs

vœux LE PEUPLE

Goyeux Noël et Heureuse Année



Pour vos travaux de
peinture, tapisserie,
 finition de maison
CONSULTER:

Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR-PEINTRE

Membre de l'Association des Constructeurs de Québec

22, 3e Avenue

MONTMAGNY

Tél.: 406

LE PEUPLE

La crèche: symbole de notre foi

L'histoire de la crèche remonte au deuxième siècle sous forme de fresques ou de sculpture. Toutefois, la tradition veut que St-François d'Assise, en 1223, ait été le premier à concevoir l'établissement d'une crèche de Noël avec de vrais personnages "pour contempler matériellement dans quelle



pauvreté le Fils de Dieu était descendu sur la terre".

Il obtint d'abord la permission du souverain Pontife, Honorius III, et chargea ensuite un seigneur de Greccio, Jean Villeta, de réaliser son projet.

Ce dernier choisit une vaste grotte où les assistants pourraient s'abriter; il ordonna d'y édifier une étable d'arbres grossièrement équarris, de boue et de pierres. On y plaça un autel, et au-dessous, une mangeoire d'animaux qui fut toute garnie de foin. Le dernier soir, le boeuf et l'âne firent l'ascension de l'ermitage pour compléter la présentation.

La messe fut célébrée au-dessus de la crèche, près de laquelle le frère François se tenait debout, le cœur débordant de joie.

Ce qui nous touche aujourd'hui surtout, c'est l'immense retentissement qu'a

eu à travers les siècles la mise en scène imaginée par le génie à la fois réaliste et mystique du petit Pauvre d'Assise, pour sa consolation spirituelle et pour la joie de ses frères. Depuis plus de 7 siècles, toutes les crèches de nos églises et de nos maisons sont tributaires de la crèche de Greccio.

Des artistes de toute nation, de tout âge, de toute inspiration ont apporté dans la réalisation de la crèche de Noël des talents extrêmement variés, depuis les plus sublimes jusqu'aux plus naïfs.

D'autre part, les personnages peuvent se multiplier à l'infini. Bergers avec leurs troupeaux, rois mages en brillante cavalcade, anges, prophètes, etc...



Dans nos contrées, ce sont les parents qui font à leurs enfants la surprise de la construction d'une crèche. On la fait très souvent au pied de l'arbre de Noël. Les personnages peuvent être de carton, de plâtre ou de plastique, et même en bois ou en ivoire.

A part les personnages, toute la crèche peut être le fruit d'une imagination constructive. On pourra réaliser des prairies de Palestine, des palmiers, de petits lacs, des rochers, des forêts, une ville lointaine (Bethléem). Il est aussi facile de créer un firmament artificiel avec des comètes et l'étoiles des Mages.

Pour rester dans la tradition évangélique, il serait normal de ne placer l'Enfant Jésus qu'à minuit le 25 décembre et les Mages seulement le 6 janvier. Toutefois on préfère poser tous les personnages dès le début afin d'obtenir immédiatement un symbole complet.

La crèche doit être préparée quelques jours avant Noël et rester montée jusqu'à la purification, le 2 février. Dans nos salons cependant, il est conseillé de la défaire avant l'Épiphanie à cause des risques d'incendie surtout si on y a ajouté des lumières.

On n'insistera jamais trop sur l'importance d'ériger une crèche, si humble soit-elle, dans un coin de la maison. En somme, c'est elle qui rappelle le mieux ce grand mystère de l'Incarnation que l'Eglise célèbre à Noël.

En tant que catholiques, nous ne devons jamais oublier que Noël est une fête religieuse avant d'être une fête sociale.

PRIERE AUX ROIS MAGES

*Intercédez pour nous, Mages, saints astronomes
Dont les regards ont su discerner la splendeur
De l'Etoile invisible aux yeux des autres hommes!*

*Etant, quoique savants, doux et simples de cœur,
Vous n'avez pas cherché dans la science humaine
Des raisons de nier l'astre révélateur;*

*Car, soumis au prodige, et tenant pour certaine
La route dont le clair message vous instruit,
Sans tarder, franchissant et les monts, et les plaines,*

*Et les sables sans ombre, et les déserts sans puits,
Pour trouver le Berceau qu'une humble étoile cèle,
Vous avez cheminé pendant des jours, des nuits...*

*Même quand s'éclipsa la clarté sur laquelle
Vos dromadaires les attachaient leurs grands yeux,
Vous n'avez point douté de la bonne nouvelle.*

*Mais votre espoir tenace a su vaincre les cieus
Et contraindre leur ombre à vous rendre le signe
Qui devait vous conduire à l'Enfant merveilleux.*

*... O rois mystérieux, qui fûtes jugés dignes
De voir au firmament luire un astre d'amour,
Nous implorons de vous une faveur insigne:*

*Donnez-nous d'imiter votre foi sans détour;
Délivrez notre esprit de l'orgueil et du doute
Qu'enfante le savoir des faux mages du jour!*

*Surtout, quand, voyageurs incertains de la route,
Nous sondons l'infini d'un regard anxieux,
Et cherchons dans le ciel quelqu'un qui nous écoute,*

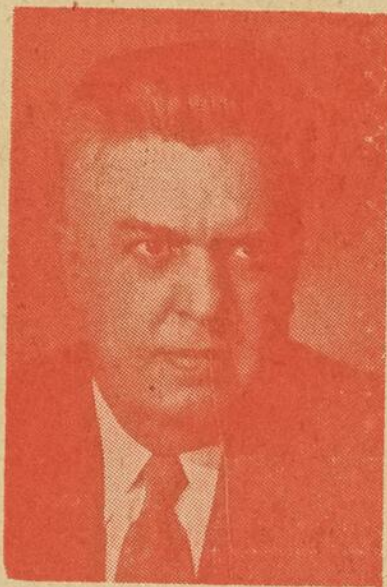
*Faites-nous entrevoir la présence de Dieu
Derrière cet amas d'impassibles lumières;
Donnez-nous de sentir que sa grandeur s'élève*

Au murmure lointain qu'exhalent nos prières!

Louis MERCIER.



Voeux des autorités municipales



A l'occasion de la solennité de Noël et de la Fête du Jour de l'An, le maire et les membres du Conseil municipal de Montmagny veulent exprimer à tous les citoyens de notre ville leurs meilleurs voeux de paix, bonheur, santé et prospérité.

Puisse la belle fête de Noël apporter la joie dans tous les foyers et l'année nouvelle marquer une autre étape du développement continu de notre localité.

Fasse la divine Providence en qui nous accordons toute confiance que Montmagny ne connaisse ni fléaux, ni calamités, mais que par sa Grâce Toute-Puissante se poursuive et s'accroisse l'ère de progrès promise à nos efforts.

CORPORATION de la VILLE de MONTMAGNY

Prélude à la fête de Noël

A l'approche de Noël, un renouveau, l'esprit se souvient, l'âme se ressaisit et en un mot, on se prépare à cette grande fête, cette fête du mystère.

Quelques jours seulement nous séparent de la splendide solennité de Noël. Tous ont hâte de revoir la crèche, celle qu'ils aimaient tant à visiter en compagnie de leurs parents. Ceux qui fréquentent les classes et leurs aînés se font grand plaisir d'entendre les accords des

orgues et les chants de leur chorale paroissiale. Dans les paroisses plus petites, toute la population se groupera pour entendre les traditionnels cantiques de Noël et prendre part aux sublimes mystères de la Nativité de Notre-Seigneur.

Quelles qu'elles soient, ces églises, toutes les plus humbles comme les plus riches, présentent à la piété des fidèles la crèche plus ou moins artistiquement dressée. Noël et le temps qui suit nous font assister à la venue du Verbe sur notre terre et nous rattachent d'une façon bien charmante aux mystères de l'Enfance de Jésus.

* * *

C'est le pape Saint Télesphore qui établissait, en l'an 128, la fête de la Nativité.

A toutes nos adhérentes
nos vœux sincères de
Joyeux NOËL et de Bonne ANNÉE



Le Cercle Elise Blouin
des Filles d'Isabelle de Montmagny

Meilleurs vœux de

**JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE**

Isolation Proulx Enr.

Spécialité en construction
Isolation domestique et industrielle

et
Jos. PROULX

prop. de Marcellin Létourneau Inc.

Matériaux de Construction
Peintures Glidden,
Cheminées Chief

7, rue du Peuple
Montmagny Téléphone: 85w



JOYEUX NOËL et

HEUREUSE ANNÉE

Au personnel enseignant
aux élèves
et à toute la population
de Montmagny

**La Commission Scolaire de
la Ville de Montmagny**



Venite Adoremus

O de tous les berceaux le seul que l'on adore!
Crèche de Bethléem dont le ciel est jaloux,
Ombre transfigurée en éternelle aurore,
Devant vous, en pleurant, nous tombons à genoux!

Vous tous que Dieu toucha de ses chairs enfantines,
Eléments décorés d'un indicible honneur,
O choses de néant qui devenez divines!
Que nous vous adorons de la bouche et du cœur!

Nos fronts couverts d'orgueil, et pétris de poussière,
A la poussière ici s'égalent sans effort;
Et recouvrant ainsi l'humilité première,
Ils évitent l'affront de l'éternelle mort.

Nos cœurs que desséchaient les souffles de ce monde
Ont enfin retrouvé les sources du bonheur,
Et tressaillant de joie, ils entrent dans cette onde
Où bien vite renaît leur antique vigueur.

Une paix ineffable en notre âme ravie,
Se glisse tout à coup comme un baume divin;
Dans nos membres circule une plus douce vie,
Et nous nous enivrons d'un calme souverain.

Chefs-d'œuvre de bonté, petites sublimes,
En nous humiliant que vous nous grandissiez!
Et comme en nous courbant vers des choses infimes
Sans flatter notre orgueil vous nous anoblissez!

Un jour, nous l'espérons, dans la joie infinie,
Pour célébrer encor vos immenses faveurs,
Nous ferons succéder des torrents d'harmonie
A ce chant de l'exil entrecoupé de pleurs.

DERFLA.

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurore d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ

MORIN et FILS

Panneaux de signalisation - Enseignes
MONTMAGNY — Téléphone: 338



JOYEUX NOEL
à tous nos clients et amis

A. et E. MICHON

REMEDES BREVETES

* 14-16, rue St-Jean-Baptiste — Tél.: 44 — Montmagny

A Hawaï, comme il n'y a pas de neige, les Hawaïens recouvrent leurs arbres de Noël de peinture blanche. Et, selon la légende, si on laisse sa porte ouverte, les étrangers se présenteront pour demander à manger et à boire. En outre, comme dans le sud des Etats-Unis, il y a des feux d'artifice.

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurore d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ

Robert Daveluy

AVOCAT-PROCUREUR

63, St-Jean-Baptiste Montmagny Tél. 71

Joyeux Noël et Heureuse Année



A tous nos

Membres

LEGION CANADIENNE

FILIALE BERNATCHEZ, MONTMAGNY



JOYEUX NOEL

**La Caisse Populaire
de St-Mathieu**

8, rue du Pont — Montmagny — Tél.: 870

Noël en Bretagne

Les souvenirs d'un octogénaire

En Bretagne, je vous parle de 1822, la plus grande fête de l'année après la Saint-Louis, était la fête de Noël. Le roi d'abord et Dieu ensuite, tel est l'ordre de préséance sous tous les gouvernements. Nos pauvres paysans auraient peut-être renversé cet ordre-là, s'ils l'avaient pu. Je dois dire, pour ne pas trop les flatter, que ce qu'ils aimaient surtout dans la fête de Noël, c'était la messe de minuit. Maigre plaisir, pour vous autres citadins, qui aimez vos aises; mais qu'était-ce pour nous paysans, qu'une nuit blanche? Même quand il fallait cheminer dans la boue et sous la neige, pas un vieillard, pas une femme n'hésitait. On ne connaissait pas encore les parapluies à Saint-Jean-Brévelay, ou du moins on n'y connaissait que le nôtre, qui était un sujet d'admiration et d'étonnement. Les femmes retroussaient leurs jupes avec des épingles, mettaient un mouchoir à carreaux par-dessus leurs coiffes, et partaient bravement dans leurs sabots pour se rendre à la paroisse. Il s'agissait bien de dormir! Personne ne l'aurait pu. Le carillon commençait dès la veille après l'"Angelus" du soir, et recommençait de de-

mi-heure en demi-heure jusqu'à minuit! et pendant ce temps-là, pour surcroît de béatitude, les chasseurs ne cessaient pas de tirer des coups de fusil en signe d'allégresse; mon père fournissait la poudre. C'était une détonation universelle. Les petits garçons s'en mêlaient, au risque de s'estropier, quand ils pouvaient mettre la main sur un fusil ou un pistolet.

Le presbytère était à une petite demi-heure du bourg; le recteur faisait la course sur son bidet, que le quinquiss (le bedeau) tenait par la bride. Une douzaine de paysans l'escortaient, en lui tirant des coups de fusil aux oreilles. Cela ne lui faisait pas peur, car c'était un vieux chouan, et il avait la mort de plus d'un bleu sur la conscience. Avec cela, bon et compatissant, et le plus pacifique des hommes, depuis qu'il portait la soutane et que le roi était revenu.

On faisait ce soir-là de grands préparatifs à la maison. Tellin-Charles et Le Halloco mesuraient le foyer et la porte de la cuisine d'un air important, comme s'ils n'en avaient pas connu les dimensions depuis bien des années. Il s'agissait d'introduire la bûche de Noël, de la choisir aussi

grande que possible. On abattait un gros arbre pour cela; on attelait quatre boeufs, on la traînait jusqu'à Kerjau (c'était le nom de notre maison), on se mettait à huit ou dix pour la soulever, pour la porter, pour la placer; on arrivait à grand-peine à la faire tenir au fond de l'âtre; on l'enjolivait avec des guirlandes; ou l'assurait avec des troncs de jeunes arbres; on plaçait dessus un gros bouquet de fleurs sauvages, ou pour mieux dire de plantes vivaces. On faisait dis-

paraître la table du milieu; la famille mangeait un morceau sur le pouce. Les murs étaient couverts de nappes et de draps blancs, comme pour la Fête-Dieu; on y attachait des dessins de ma soeur Louise et de ma soeur Hermine, la bonne Vierge, l'enfant Jésus.

Il y avait aussi des inscriptions: "Et homo factus est!" On était toutes les chaises pour faire de la place, nos visiteuses n'ayant pas coutume de s'asseoir autrement que sur leurs talons. Il ne

restait qu'une chaise pour ma mère, et une pour tante Gabrielle, qu'on traitait avec déférence et qui avait quatre-vingt-six ans. C'est celle-là; mes enfants, qui savait des histoires de la Terreurs! Tout le monde en savait autour de moi, et mon père plus que personne s'il avait voulu parler. C'était un bleu, et son silence obstiné était peut-être conseillé par la prudence, dans un pays où il n'y avait que des chouans. L'encombrement était tel dans la

(Suite à la page 21)



Meilleurs vœux pour un
Joyeux NOEL
et une
Bonne et Heureuse ANNEE

★
**Z. CLOUTIER
et FILS**
Entrepreneurs généraux
St-Pierre de Montmagny
Cté Montmagny



JOYEUX NOËL et
HEUREUSE ANNEE

Suggestions
de cadeaux:

- Lingerie
- Bourses
- Blouses
- Foulards
- Gants
- Bas
- Serviettes de fantaisie

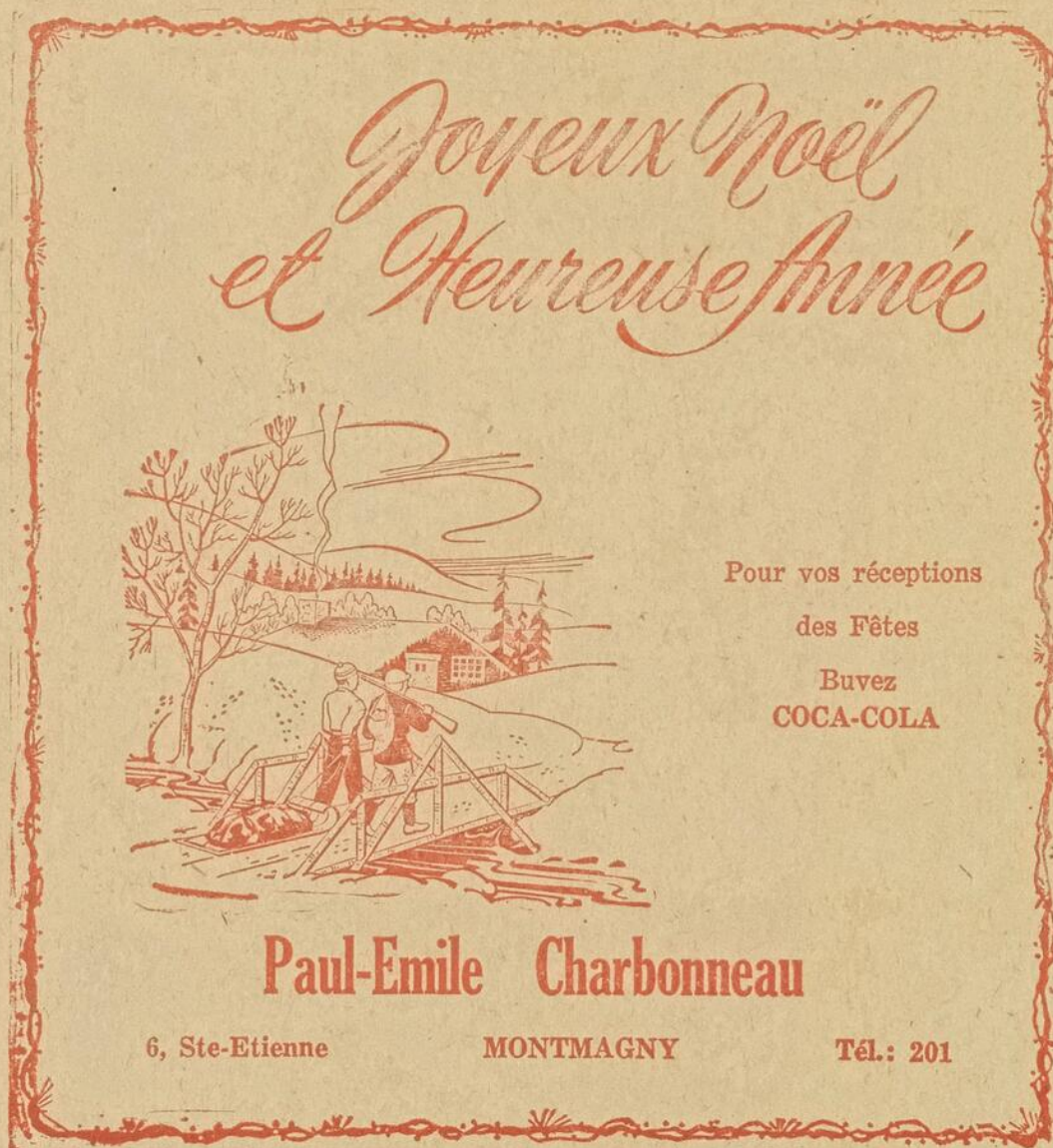
Mlle M.-A. Bernatchez
84, St-Jean-Baptiste Montmagny Tél.: 426

JOYEUX NOEL HEUREUSE ANNEE

aux 500 membres et aux défenseurs
de la cause syndicale
l'Exécutif



**Syndicat Catholique National
du Textile de Montmagny**



Joyeux Noël
et Heureuse Année

Pour vos réceptions
des Fêtes
Buvez
COCA-COLA

Paul-Emile Charbonneau
6, Ste-Etienne MONTMAGNY Tél.: 201



Puisse ce NOEL et L'AN Nouveau
apporter dans tous les foyers
JOIE, BONHEUR, PROSPERITE

Le Manoir des Erables

l'hôtel le plus sélect de
Montmagny

MONTMAGNY — Tél: 100

Noel en...

(Suite de la page 20)

dans la cuisine, que tous voulaient se rendre utile, et apporter du genêt, des branches de sapin, des branches de houx, et le bruit était si assourdissant, à cause des clous qu'on plantait, et des casseroles qu'on bousculait, où il venait un tel bruit du dehors, bruits de cloches, de coups de fusil, de chansons, de conversations et de sabots, qu'on se serait cru au moment le plus agité d'une foire.

A onze heures et demie, on entendait crier dans la rue: Noutrou Personn! Noutrou Personn? (M. le recteur, M. le recteur). On répétait ce cri dans la cuisine, et à l'instant tous les hommes en sortaient; il ne restait que les femmes avec la famille. Il se faisait un silence profond. Le recteur arrivait, descendait de son bidet que je tenais par la bride (c'est-à-dire que j'étais séné le tenir, mais on le tenait pour moi; il n'avait pas besoin d'être tenu le pauvre animal). A peine descendu, M. Moisan montait les trois marches du perron, se tournait vers la foule découverte, ôtait lui-même son chapeau, et disait, après avoir fait le signe de la croix: "Angelus Domini nuntiavit Mariae". Un millier de voix lui répondaient. La prière finie, il entra dans la maison, saluait mon père et ma mère avec amitié, M. Ozon, le maire, qui venait d'arriver de Pénic-pichou, et M. Ohio, le maréchal-ferrant, qui était greffier du juge de paix. M. Ozon, M. Ohio étaient les plus grands seigneurs du pays. Ils savaient lire; ils étaient riches, surtout le premier. On offrait au recteur un verre de cidre qu'il refusait toujours. Il partait au bout de quelques minutes, escorté par M. Ozon et M. Ohio, puis aussitôt on se disposait à bénir la bûche de Noël. C'était l'affaire de dix minutes.

Mon père et ma mère se tenaient debout à gauche de la cheminée. Les femmes que leur im-

portance ou leurs relations avec la famille autorisaient à pénétrer dans le sanctuaire, ce qui veut dire ici la cuisine, étaient agenouillées devant le foyer en formant un demi-cercle. Les hommes se tenaient serrés dans le corridor, dont la porte restait ouverte, et débordaient dans la rue jusqu'au cimetière. De temps en temps, une femme qui avait été retenue par quelques soins à donner aux enfants, fendait les rangs qui s'ouvraient devant elle, et venait s'agenouiller avec les autres. Tante Gabrielle, revêtue de sa mante, ce qui annonçait un grand tralala, était à genoux au milieu, juste en face de la bûche, ayant à côté d'elle un benitier et une branche de buis, et elle entonnait un cantique que tout le monde répétait en chœur.

Vraiment, si j'en avais retenu les paroles, je ne manquerais pas de les consigner ici; je les ai oubliées, je le regrette; non pas pour vous, qui êtes trop civilisés pour vous plaire à ces souvenirs, mais pour moi. Et, après tout, je n'ai que faire de la chanson de tante Gabrielle, puisque je ne sais plus un mot de bas-breton. L'air était monotone et plaintif,

comme tous ce que nous chantons chez nous à la veillée; il y avait pourtant un "crescendo" au moment où la bénédiction allait commencer, qui me donnait ordinairement la chair de poule.

Pauvre Kerjau! j'aurais voulu le savoir tel qu'il était quand je l'ai quitté en 1825; la cuisine, où nous bénissions la bûche de Noël; la salle, de l'autre côté du couloir, dont les fenêtres ne s'ouvriraient jamais que quand le préfet, en tournée de revision, recourait à notre hospitalité: les chambres d'en haut fort encombrées, où les restes de notre ancienne opulence contrastaient avec un mobilier dont un paysan aisé n'aurait pas voulu. Il faut que je revoie tout cela en imagination, car une auberge s'est installée dans notre maison, et une auberge de campagne n'a rien de commun avec mes souvenirs. Je m'y suis hasardé une fois, espérant bien qu'on ne me reconnaîtrait pas et que j'étais passerais pour un hôte ordinaire. J'ai réussi, et je m'en suis trouvé attristé. Ainsi vont en désordre nos idées et nos sentiments, ne cessant de se combattre. Je furetai partout, sans

(Suite à la page 24)

*Joyeux Noël
et Heureuse Année*

Magasin
Mme Eug. Lévesque
6, du Dépôt MONTMAGNY Tél: 26

Pour les délices
des petits
et des plus grands

SERVEZ EN TOUT TEMPS
LES INCOMPARABLES
BONBONS

HENRY'S

— — —

A TOUS NOS AMIS ET CLIENTS

Joyeux Noël

Les Officiers du Conseil 2634
des Chevaliers de Colomb
de Montmagny
se joignent à moi pour souhaiter
aux membres et à leur famille
une Sainte et Heureuse Année
SANTÉ, BONHEUR, PROSPERITE

M. Jean-Marie ROY
Grand-Chevalier

Meilleurs Souhaits
de Paix et Fraternité

Me Denis Gobeil
AVOCAT
34 du Dépôt Tél. 1183
MONTMAGNY

Histoire du calendrier

De tous temps les hommes se sont efforcés de répartir le temps en jours, mois et années. Chez les primitifs c'étaient les phases de la lune, qui étaient à la base du calendrier. Chose tout à fait normale, puisque les changements apparents de l'astre devaient nécessairement frapper nos ancêtres.

Mais le calendrier lunaire ne tint pas longtemps. En effet en suivant les phases de la lune, on arrive à des mois de 28 jours. On

a beau alors créer 13 mois, on n'arrive jamais jusqu'à 364 jours soit un jour de moins que le cycle annuel. De sorte que chaque année il y avait décalage de un ou parfois de deux jours. Les Egyptiens, qui au début avaient également adopté le calendrier lunaire, eurent tôt fait de s'apercevoir que quelque chose clochait. Après quelques décades les mois d'été tombèrent en plein hiver et ils n'étaient pas assez naïfs pour s'ima-

giner que les saisons avaient changé.

Les Egyptiens, il y a de cela bientôt quatre mille ans, décidèrent donc d'abandonner la lune pour le soleil. Excellents astronomes, ils avaient pu calculer que l'année compte 365 jours. Ils divisèrent donc l'année en douze mois de 30 jours, avec 5 jours de "congé obligatoire" à la fin de l'année.

Les Romains, sous Romulus, n'étaient pas encore arrivés au mé-

me degré d'évolution des Egyptiens. Ils avaient imaginé une année composée de dix mois de trente jours, l'année commençant en mars. Ils durent bientôt déchan-



ter, car pour eux aussi, après quelque temps l'été devint hiver et l'hiver été. Numa Pompilius, d'un simple décret royal y ajouta deux mois, janvier et février. Cela ne faisait pas encore le compte. Aussi ses successeurs eurent-ils soin d'ajouter, tous les deux jours, un

mois "extra" de 22 jours. Le compte y était, mais c'était fort compliqué, ce mois supplémentaire venant à tout propos bouleverser tous les budgets, tant ceux de l'Etat que ceux des particuliers.

Et enfin César vint! César qui avait été en Egypte, y avait appris un calendrier autrement plus logique. Il décréta que l'année compterait désormais 365 jours, répartis sur douze mois. Tous les quatre ans, il ajouta, entre le 23 et le 24 février, un jour supplémentaire. Il fallut toute une année avant que les gens voient clair dans le nouveau calendrier, car la réforme mit toute la vie à Rome sans dessus dessous.

En 325 enfin, le Concile de Nicée créa la semaine de sept jours et décida de la date de la fête de (Suite à la page 23)

**JOYEUX NOËL et
HEUREUSE ANNÉE**

Salle Taché et Cinéma Lafontaine
Restaurant Taché

Roméo COUILLARD. prop.

**Meilleurs
Souhaits**

au personnel enseignant
aux élèves
aux parents
à toute la population

**La Commission Scolaire de
la paroisse St-Thomas**

A tous nos clients et amis
nous souhaitons un
JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Louis-Philippe Fortin
Représentant de la Sun Life

C.P. 1033 Montmagny Tél.: 960

JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Raymond PARE
Courtier en Assurances

Rue de la Gare — MONTMAGNY

JOYEUX NOEL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

**Le Cercle des Fermières
de Montmagny**

La PRÉSIDENTE et les DIRECTRICES

Histoire du...

(Suite de la page 22)

Pâques. Jusqu'alors la semaine avait compté, chez les Romains, dix jours.

Malgré toute sa sagesse, César s'était trompé de dix jours. Le Pape Grégoire XIII résolut d'y mettre bon ordre et, en 1582, sup-



prima dix jours, sautant du 4 octobre au 16 octobre, sans transition. La réforme fit sensation. Voilà un mois qui devait faire plaisir à tous ceux qui étaient payés mensuellement. Mais tout le monde n'était pas de cet avis. Les Anglais refusèrent pendant près de

deux siècles d'appliquer le calendrier grégorien. Lorsqu'ils le firent en 1752, le peuple s'ameuta devant le parlement, réclamant à cor et à cri les dix jours qu'il allait perdre! Les Russes attendirent jusqu'en 1918 pour adopter le calendrier grégorien, les Grecs jusqu'en 1923, tandis que les Japonais l'avaient adopté depuis 1873.

Depuis lors le calendrier grégorien est demeuré en vigueur. Tel qu'il est conçu, il doit pouvoir tenir trois mille ans. Pas plus car il y a encore toujours quelques minutes de décalage, qui à la longue font des jours et des mois. Il résista même aux innovations que voulaient introduire les révolutionnaires français. Mais de décadi perdit la bataille contre le dimanche et l'ancien calendrier, demeuré vivant dans le cœur des gens, fit bientôt une réapparition triomphante.

Serge MOUND.



MEILLEURS SOUHAITS
A mes clients, à toute la population

JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Le Manoir St-Louis

Léopold GAGNE, prop.

6, St-Jean-Baptiste

Montmagny

Tél.: 488w

Nos

meilleurs

vœux

LE PEUPLE

Joyeux Noël



*A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurore d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers*

PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ

La Boulangerie Jean-Claude FORTIN

32, rue St-Louis

MONTMAGNY

Tél.: 262

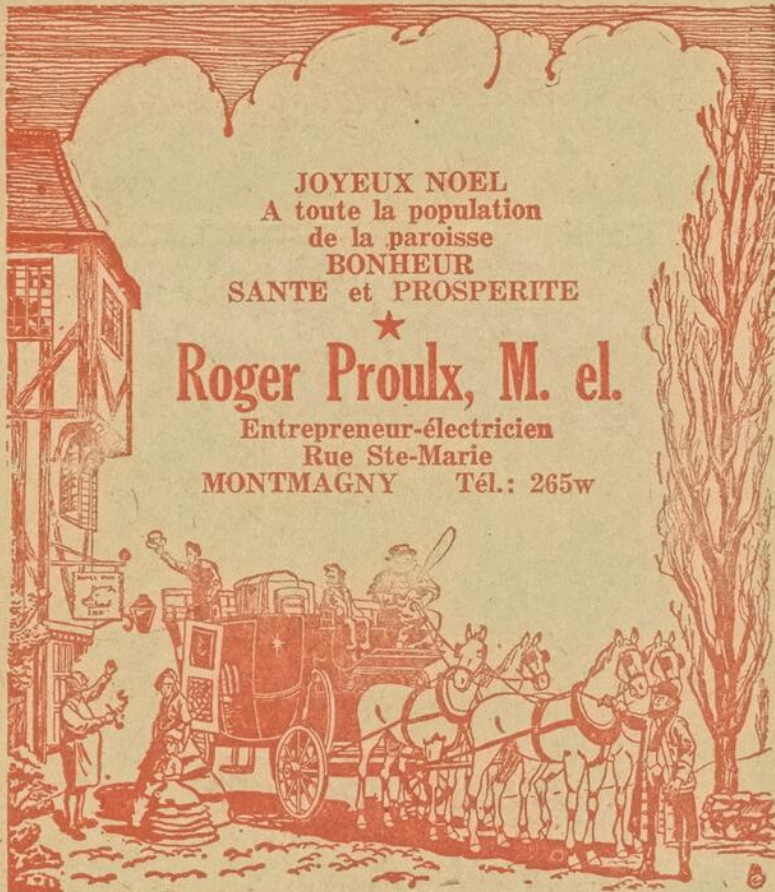
JOYEUX NOEL
A toute la population
de la paroisse
BONHEUR
SANTE et PROSPERITE

Roger Proulx, M. el.

Entrepreneur-électricien

Rue Ste-Marie

MONTMAGNY Tél.: 265w



Joyeux Noël et Heureuse Année



Pour vous et pour tous ceux
qui vous sont chers
nous souhaitons une
abondance de joie durant
cette heureuse
Saison des Fêtes!

**Association des Anciens du Collège
Sacré-Cœur de Montmagny Inc.**



JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

Si vous voulez devenir propriétaire
au cours de l'année
entrez en communication avec

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert BERNIER, gérant

14, rue St-Magloire

Tél.: 105

MONTMAGNY

NOEL EN...

(Suite de la page 21)

rien voir qui rappelât les quinze années que nous avions passées là. Je me trompe pourtant. Il y avait au chevet du lit de l'hôtesse deux images: celle de la Vierge Marie, venue tout droit d'Epinal et celle de ma mère, copiée au crayon noir par un artiste inexpérimenté sur un des chefs d'œuvre de ma sœur Louise. Ce bout de papier me remplait de joie. Je restai longtemps à errer dans la chambre, sous divers prétextes, pour pouvoir le regarder à plusieurs reprises. J'y trouvais quelque ressemblance, sinon avec le modèle, ce qui eût été trop demander, du moins avec la copie que ma pauvre Louise en avait faite.

L'hôtesse est plus riche que nous; elle offre aux passants de

meilleurs lits que ceux dont nous nous contentions; elle a de belle faïence sur son dressoir; sa cuisine, dont l'âtre est toujours flamboyant, est pleine de bruit et de gaieté: elle sert dans la salle, dans la fameuse salle, de bons diners au percepteur, au receveur des contributions, au notaire et au capitaine qui commande la petite garnison. St-Jean n'est plus St-Jean et Kerjau n'est plus Kerjau.

On parle chaque année, dans les journaux, de la belle fête que Mme Carnot donnait à Paris, aux approches de Noël, à quatre cents enfants pauvres. N'est-ce pas que c'est une belle et touchante idée, et que ce bonheur donné si délicatement et si simplement à ces quatre cents petits, qui auront si peu de jours de bonheur, honore infiniment Mme la présidente de la République? Victor Hugo avait eu aussi la même pensée. Il don-

nait un dîner de Noël à des enfants pauvres. Si j'étais convié à ces belles journées, j'y prendrais un plaisir extrême; mais pardonnez-moi, madame, en sortant de votre palais, je penserais avec mélancolie à nos réveillons de 1820, à nos paysans en sabot et en guenilles, à nos vieux costumes nationaux, à notre pain de seigle, à nos galettes de blé noir et à nos chandelles de résine. Je crois, Dieu me pardonne! que je regretterais aussi le "Benedicite" de l'abbé Moizan, comme je regrette tous les jours son fameux sermon: "Mes petits enfants, aimez-vous les uns les autres!"

Jules SIMON.



Tout le bonheur pour
vous et pour tous ceux
qui vous sont chers

Hector Leclerc

Marchand de fruits et légumes
GROS — DETAIL

Bière et Porter

Epicerie Licenciée

54, rue de la Gare

Montmagny

Tél.: 216



Joyeux Noël et
Bonne Année

RODOLPHE GAGNON

Boucher - Epicier - - Licencié
Bière et Porter

114, St-Jean-Baptiste

Tél.: 33



JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

Aurèle MAROIS

FER ORNEMENTAL

Rue St-Ignace

MONTMAGNY

Tél.: 650



JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

Le Syndicat Coopératif
de Beurrerie de
Montmagny

Joyeux Noël



A tous nos clients et amis
nous formulons le vœu
que ce Noël
aurora d'une nouvelle année
apporte dans vos foyers

PAIX SANTÉ BONHEUR
PROSPÉRITÉ

Transport Dallaire

Garage Dallaire et Fils

Route Trans-Canada

MONTMAGNY

Tél.: 1442



- Le Pain Lise
- Nos bûches de Noël
- Nos pâtisseries françaises
- Nos gâteaux aux fruits

A tous nos clients
que nous remercions sincèrement,
de leur encouragement,
nous offrons nos meilleurs vœux
de Joyeux Noël et
de Bonne Année

La Boulangerie OSCAR FOURNIER

Tél.: 32

MONTMAGNY

16, rue Taché

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cent

Série C, Vol. V, No. 43

Vendredi le 23 décembre 1960

Editeur: "Le Peuple Enr."

L'injonction de M. Couillard maintenue

L'injonction prise par le chef de police Laurent Couillard destitué par le conseil municipal a été confirmée par le juge Achille Jolicoeur qui a rejeté une motion du procureur de la ville, M. François Gravel, pour faire tomber cette mesure interlocutoire. Trois jugements ont été rendus par le magistrat dans cette affaire. Le premier et le plus importants confirme la validité de l'injonction prise par M. Couillard et en conséquence, ce

dernier pourra conserver ses fonctions et, nous dit-on, son salaire, jusqu'à ce que l'action qu'il a prise contre la ville au montant de \$46,000 ait été jugée. Le jugement dit en effet que "la dite injonction est continuée jusqu'à ce qu'un jugement final ait été rendu sur l'action en dommage signifiée à l'intimée le 17 novembre 1960."

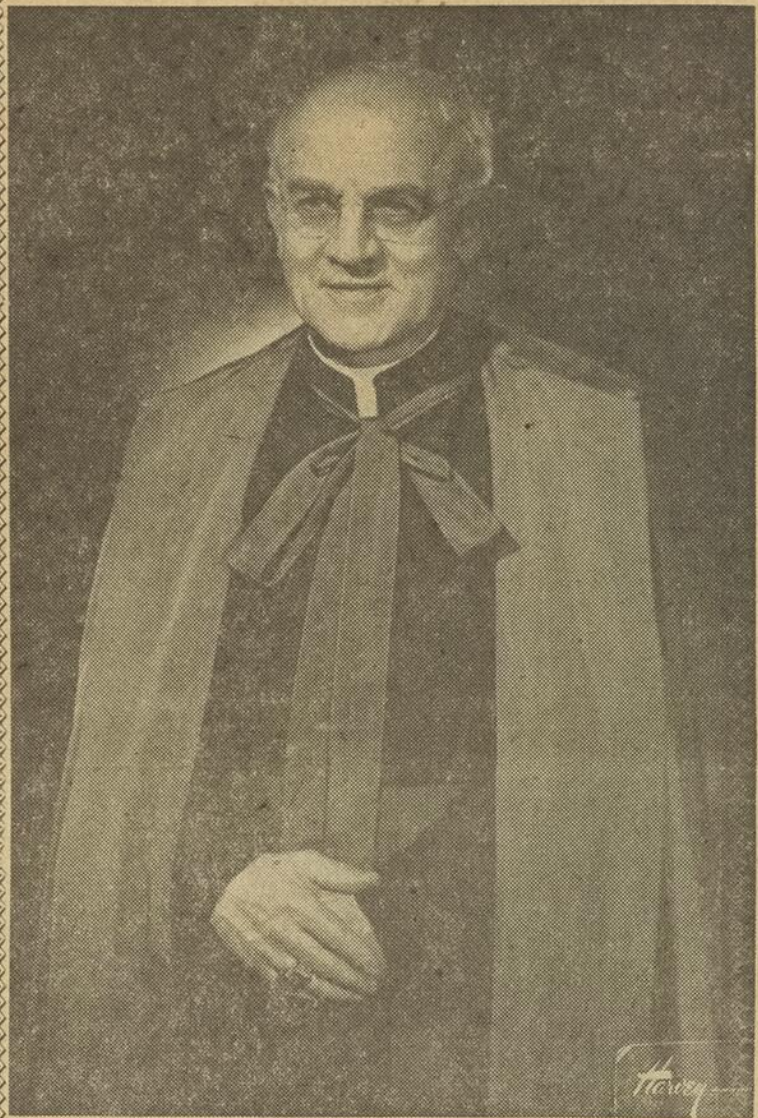
M. Couillard peut donc se

prévaloir de ses fonctions aussi longtemps que son action n'aura pas été entendue en cour supérieure et qu'un jugement n'aura pas été rendu.

Deux autres jugements ont également été rendus par le juge. Le procureur de la ville avait présenté une motion pour détails au sujet des 40 articles invoqués par le plaignant dans son action contre la ville. Le juge Jolicoeur a décidé que la ville avait assez de détails sur les premiers trente-cinq articles qui se réfèrent au jugement du juge Allyn et a accordé la motion pour les cinq derniers articles de l'action.

Enfin, il s'agissait de la taxation d'un mémoire de frais et la motion de la défenderesse a été renvoyée avec dépens.

Joyeux Noël et Sainte Année



Par l'intermédiaire du "Peuple", il m'est agréable de souhaiter à tous mes paroissiens et aux citoyens de Montmagny, un Joyeux Noël et une Sainte Année.

A tous, je souhaite une heureuse aisance, qui aide souvent à la pratique de la vertu. Cependant, si l'aisance ne vous sourit pas, ayez confiance en la divine Providence qui veille toujours avec amour et efficacité sur tous ses enfants.

Je vous souhaite la paix, la vraie paix, la paix du Seigneur, qui apporte toujours, chez les individus comme dans les familles et les sociétés, la joie, l'espérance et l'amour.

Que l'année 1961 soit une année de progrès spirituel et temporel pour tous et chacun de vous!

Mgr Albert Painchaud, P.D., V.F.
Curé de Saint-Thomas

Le chef Couillard de retour au poste

Le chef Couillard, destitué par une résolution du conseil, a repris son poste cette semaine, en vertu de l'injonction que son procureur a fait tenir à la ville et sur laquelle le juge Achille Jolicoeur vient de rendre un jugement. On sait que l'affaire a été plaidé en cours et que le juge a maintenu l'injonction jus-

qu'à ce qu'il ait rendu son jugement. Depuis sa destitution, M. Couillard avait pris un congé de maladie.

En vertu de la résolution du conseil, le chef Couillard devait recevoir un chèque de trois semaines de salaire. Le chèque a été émis, mais M. Laurent Couillard l'a renvoyé à la ville sans l'encaisser.

La guignolée remporte un succès

Les conférences Saint Vincent de Paul des paroisses de St-Thomas et de St-Mathieu de Montmagny ont fait leur traditionnelle Guignolée dimanche dernier. Des membres de chacune de ces conférences aidés de sollicitateurs bénévoles sont passés par toutes les demeures pour solliciter des oboles.

A St-Thomas, la population a souscrit près de \$605 soit une augmentation de \$150 sur la somme recueillie l'an dernier.

A St-Mathieu, la collecte a rapporté la somme de \$275; on note cependant une légère diminution sur la somme recueillie l'an dernier. Les dons en nourriture et en vêtements ont été très satisfaisants pour les deux conférences.

Grâce à l'appui des citoyens des deux paroisses, les deux conférences pourront continuer leur oeuvre de bienfaisance, et répondre ainsi aux besoins toujours grandissants.

UNE MEDAILLE A UN SOLDAT DE MONTMAGNY



Le signaleur J.R. David, à droite, reçoit la médaille des Nations Unies, des mains de M. Arnold Smith, l'ambassadeur canadien auprès de la République Arabe Unie, lors d'une visite de ce dernier aux forces canadiennes qui servent avec les Forces des Nations Unies au Moyen-Orient. Photo de la Défense Nationale.

M. Emile Métivier est congédié

Le geôlier de la prison de Montmagny, un père de famille âgé de 57 ans, qui comptait quatorze ans de loyaux services, a été averti, quelques jours avant Noël, par M. Cantin, assistant du Procureur Général, qu'il était remercié de ses services et qu'il veuille bien évacuer son logement au Palais de Justice pour faire place à son successeur, M. Charles Lavoie.

La lettre de M. Cantin ne

donne aucune explication et ne motive en rien cette décision. M. Métivier nous a déclaré "qu'il était bien étonné et attristé de cette mesure prise contre lui puisqu'en quatorze ans de service, le département du Procureur Général n'avait jamais eu la moindre plainte à lui adresser." De plus, M. Emile Métivier ne s'est jamais occupé de politique. M. Métivier se cherche un logement et du travail.

Nos
meilleurs
vœux

LE PEUPLE

Un trophée à l'E. de Métiers de Montmagny

L'école d'Arts et Métiers de Montmagny vient de se voir décerner, pour la seconde fois, le trophée réservé à l'institution qui a enregistré les meilleurs succès scolaires à l'examen uniforme passé par les élèves des cinquante écoles de ce genre de la province. Déjà, l'école de Montmagny avait obtenu cette distinction en 1952.

C'est M. Gustave Poisson, sous-ministre de la Jeunesse, qui a remis à M. Georges Ju-

not, directeur de notre école des Arts et Métiers, le trophée remporté cette année. La remise a eu lieu à Montréal à l'issue d'un dîner réunissant les professeurs qui ont plus de 25 années d'enseignement à leur actif.

Nous joignons nos félicitations à toutes celles déjà exprimées au directeur de l'école des Arts et Métiers de Montmagny, à ses collaborateurs et à ses élèves.

LE PEUPLE
ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée
A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533
C.P. 128




EDITORIAL

Le revers de la médaille

La mise en application de la première des promesses électorales importantes du gouvernement Lesage vient de tourner en déception. Il s'agissait pourtant de la plus facile à réaliser, l'Assurance-Hospitalisation et peut-être la moins onéreuse de toutes, puisque le gouvernement fédéral absorbe plus de la moitié du coût de la mise en vigueur de cette loi.

Pour combler le déficit de 25 millions qu'occasionne le paiement de l'hospitalisation des citoyens du Québec, le gouvernement a décidé de ramener le minimum d'exemption de l'impôt pour les familles de \$3,000 à \$2,000 et celui des célibataires de \$1,500 à \$1,000. Ainsi donc, comme l'a dit un député de l'opposition, M. Jean Lesage vient de créer d'un seul trait de plume plus de 300,000 nouveaux payeurs de taxes et reprend d'une main ce qu'il donne de l'autre.

Cette mesure anti-familiale et anti-sociale détruit en partie les avantages du plan d'assurance-hospitalisation puisqu'il oblige les pauvres gens, les économiquement faibles qui, sous l'ancien régime, pouvaient se faire soigner sans bourse délier, à contribuer financièrement au plan d'assurance-hospitalisation. Chaque travailleur devra payer l'impôt provincial alors qu'autrefois, ceux qui gagnaient moins de \$3,000, étaient assurés de recevoir l'aide de l'assistance-publique et étaient exempts de la charge fiscale.

Un concert de protestations s'est élevé dans la province. Les journaux, les syndicats les députés de l'Union Nationale, et hier, un député libéral, le Dr. Plante, député de Bellechasse, ont vigoureusement protesté contre cette décision du premier ministre. Ces doléances font échos au sentiment de l'opinion publique qui est profondément déçue. M. Jean Lesage et ses ministres avaient promis d'établir l'assurance-hospitalisation sans demander de contribution. Le Dr. Couturier, ministre de la Santé, en avait donné de nouveau l'assurance au mois d'octobre. Un mois et demi plus tard, le gouvernement impose un système contributif qui taxe durement les petits salaires.

Ceci met en lumière un principe formel. Il n'y a rien de gratuit sur cette terre. Ce que donne le gouvernement doit être payé par quelqu'un. Il est à craindre même que les estimés du gouvernement en matière d'assurance-hospitalisation soient de beaucoup inférieurs à la réalité et qu'il faille, avant longtemps, trouver d'autres sources de revenus pour combler un déficit beaucoup plus important.

Ceci nous fait redouter ce qui se produirait si le gouvernement Lesage mettait en application d'autres promesses électorales. Ou trouvera-t-il l'argent nécessaire pour financer l'instruction gratuite, l'allocation supplémentaire de \$10, qu'il a promis aux vieux et aux vieilles, pour payer les grands travaux qu'il a annoncés?

Rien que dans la ville de Montmagny, l'instruction gratuite, au palier de l'école primaire, coûterait environs \$40,000 par année. On peut prévoir que dans toute la province, étendue à tous les degrés, l'instruction gratuite coûtera plusieurs dizaines de millions de dollars. La population est-elle prête à absorber une nouvelle ponction de ses revenus?

Et pour en revenir à l'assurance-hospitalisation, d'autres déceptions sont à l'horizon. Si les pauvres sont déçus, les gens plus à l'aise qui pouvaient autrefois payer des soins en chambre privée, ne retireront, eux non plus, aucun avantage de la nouvelle loi, puisque, par le jeu de l'augmentation des tarifs des hôpitaux ils auront à payer le même prix qu'auparavant. Qu'aurons-nous gagné à système ainsi conçu? On se le demande. Ce n'est pas pour rien que le précédent gouvernement avait institué une commission pour étudier à fond le problème. Cette commission comptait en son sein des représentants syndicaux qui étaient en mesure d'apporter le point de vue des gagne-petit. Elle a été supprimée, parce que tout ce qui venait du régime précédent devait disparaître. Ce principe ouvre la porte à bien des erreurs. L'administration d'une province et une campagne électorale sont des choses tellement différentes!

CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOEL 1960

Liste des Souscripteurs:

MONTMAGNY

Souscription de \$100.00

LA VILLE de MONTMAGNY

Souscription de \$2.00:

M. Gonzague Bélanger, M. Joseph Bélanger, M. Léon Bernier, Mme Wenceslas Bernier, M. Bertrand Blanchard, M. Guy Boulet, M. Henri Boulet, M. Laurent Boulet, M. Ls-Georges Boulet, M. Joseph Caouette, M. Philippe Caron, M. Xavier Caron, M. Gabriel Carré, M. Gérard Casault, Cercle des Fermières, M. André Cloutier, M. Georges Cloutier, M. Adolphe Corneau, Mlle Jeannine Corneau, M. Marcel Corneau, M. Julien Côté, M. Léopold Côté, M. Marcellin Couillard, M. Almé

Coulombe, Mme Gustave Coulombe, M. Omer Couture, M. Alfred Desjardins, M. J.-Baptiste Després, M. Emmanuel Dion, M. Henri Doré, M. Léandrus Emond, M. Philippe Fiset, M. Guy Fortier, M. Hector Fortin, Mme Joseph Fournier, M. Paul Fournier, M. Chs-Eugène Gagné, M. Lionel Gagné, M. Raoul Gagné, M. Freddy J. Gaudreau, M. Lucien Gaudreau, M. Amédée Gauthier, M. Jean-Paul Gosselin, M. Saluste Jacques, M. Jean-Paul Kirouac, M. Arthur Labbé, M. Odilon Labbé, M. Armand Labrecque, M. Jos. Laflamme, Mme Omer Lévesque, M. Georges Mainville, M. Joseph Morin, L'Ordre

des Filles d'Isabelle, M. Albert Malenfant, M. Rob. Morin, Mme Jean-Marie Nicole, M. Réal Nicole, M. Jules Normand, M. Eugène Pelletier, M. l'abbé André Poitras, M. Emilien Proulx, M. Eugène Mercier, M. Jean-Marie Proulx, M. Jean-Claude Rancourt, M. Joseph Robin, M. Armand Talbot, M. Guy Tanguay, M. Ubald Têtu, Mme Armand Tremblay, M. André Wilchenne, Dr. Lomer Lemieux, Dentiste, M. Arthur Fiset.

Souscription de \$15.00:

ST-FRANCOIS
La Municipalité de St-Francois, Cte Montmagny.

(Suite à la page 30)

On en parle,
en VILLE...

par Paul Gros d'Aillon

LE DR. PLANTE, député libéral du comté de Bellechasse, a pris une attitude catégorique en Chambre, au sujet de la nouvelle taxation que devront subir les contribuables de la province si le gouvernement Lesage persiste dans son intention de défrayer l'assurance-hospitalisation à même les revenus des particuliers. Le Dr. Plante a eu la franchise de dire qu'auparavant, ceux qui gagnaient moins de \$3,000, par année, pouvaient faire payer leurs frais d'hospitalisation par l'Assistance-Publique en vertu de la décision du juge et non à la faveur de la politique et qu'il voterait contre le projet de loi. C'est un bel exemple d'honnêteté politique. Mais il est dommage que le Dr. Gustave Plante n'ait pas pris part au vote sur la loi.

AVEC LE NOUVEAU SYSTEME d'assurance-hospitalisation contributif, les pauvres qui ne payaient rien, payeront désormais sous forme d'impôt, et les autres payeront aussi sensiblement la même chose qu'avant puisque les hôpitaux peuvent remonter le coût des chambres privées. Les seuls bénéficiaires de cette nouvelle loi seront donc les hôpitaux qui seront sûrs d'être payés. De plus, à l'avenir, il faudra, pour ceux qui prennent des chambres privées ou semi-privées, payer d'avance en entrant à l'hôpital.

SUR LE NOMBRE DES CHOMEURS enregistrés dans les bureaux de la Commission d'Assurance-Chômage, sait-on qu'il a 79,000 inscrits dont l'âge varie de 14 à 17 ans? Si l'on prolongeait l'âge scolaire obligatoire jusqu'à 16 ans, on ferait donc disparaître plus de 50,000 noms sur les listes de l'assurance-chômage.

L'ECOLE DES ARTS ET METIERS de Montmagny vient de remporter un succès méritoire et a obtenu un trophée pour sa belle tenue scolaire. Nous félicitons vivement son directeur M. Junot et ses collaborateurs, ainsi que tous les élèves de cette école qui fait honneur à Montmagny.

MAURICE RICHARD brillait par son absence, dimanche dernier, à l'ouverture officielle de la Ligue Inter-médiaire de hockey. On avait annoncé qu'il serait là avec Ulric Tondreau, une ancienne étoile du hockey. L'ambassadeur du Canadien a décliné l'invitation à la dernière minute et a envoyé un télégramme pour s'excuser.

LA ROUTE TRANS-CANADA était extrêmement dangereuse en fin de semaine. On semble avoir négligé de passer un "grader" pour strier la glace qui la recouvrait. Dimanche, aucune machine ne travaillait à remédier à cette situation, de Lévis à Ste-Anne de la Pocatière. Espérons qu'on agira avec plus de diligence cet hiver. Il en était de même aussi de la route de comté ou des complications existent au sujet du contrat d'entretien.

UN EXEMPLE DE LA MECANISATION DE L'INDUSTRIE. Il y a dix ans, Duplan of Canada, alors M. E. Binz, employait environs 1,000 ouvriers qui produisaient quelques 4 millions de verges de tissus. Aujourd'hui, Duplan produit plus de 8 millions de verges de tissus avec 410 ouvriers. N'y a-t-il pas là toute l'explication de la situation de la main d'oeuvre non spécialisée au Canada.

Les gouvernements ne nous ont pas gâtés pour Noël. M. Fleming a oublié de nous faire un cadeau et M. Lesage qui nous avait fait cadeau de l'assurance-hospitalisation a laissé la facture dans son paquet.

Les affaires municipales

Sous ce titre, le conseil de ville de Montmagny désire exposer aux contribuables les principaux aspects de la conduite des affaires municipales. A titre de service public, nous accédons volontiers à cette demande.

LES TRAVAUX D'HIVER

Vu le nombre croissant de chômeurs dans ses limites, la Ville Montmagny comme un grand nombre de cités, villes et municipalités de la Province a décidé de bénéficier des paiements d'encouragement des travaux d'hiver suivant le programme 1960-61, alors que le gouvernement fédéral versera à la ville un octroi de 50% du coût direct des salaires, la Province 40% et la ville 10%.

En premier lieu. - A compter du 15 octobre 1960, la ville sera remboursée à raison de 90% du coût des salaires pour les travaux d'aménagement à la rivière des vases alors que le budget de l'année supportera le coût des matériaux.

En second lieu. - La ville a fait faire par M. St. Arnaud, Ing., une estimation du coût de la confection de trottoirs sur diverses rues dans les 4 quartiers de la ville totalisant \$87,050.00 dont \$45,260.00 pour les matériaux et \$35,590.00 pour la main d'œuvre.

Faisant suite aux pluies torrentielles du 1er juillet 1958, un nombre considérable de contribuables s'étaient plaints de dommages causés à leurs résidences par l'inondation et par la suite un contribuable a obtenu gain de cause et la ville a dû déboursier un montant considérable, dû au fait que les égouts existants seraient devenus insuffisants.

En troisième lieu. - La ville avait fait faire des plans et devis par MM. Pierre, Audy et Lépinay, Ing., en vue de remédier à cet état de choses par la construction d'une nouvelle course d'aqueduc et d'égouts au coût de \$218,500.00 qui partirait de la 6ième avenue dans le quartier industriel, passerait par la 8ième rue, la 3ième avenue et se rendrait à la rivière des vases pour décongestionner la course déjà existante.

En quatrième lieu. - Sur la subdivision des lots 4 et 5 dans le quartier centre, propriété de M. Robert Bernier, une autre estimation a été faite par les mêmes ingénieurs au montant de \$24,100. vu que la course déjà construite ne peut pas desservir une partie des dits lots pour raison de pente.

Les dits travaux d'aqueduc et d'égouts sont nécessaires et urgents, ont été demandés depuis déjà quelques années et un nombre assez considérable de contribuables attendent que les dits travaux soient exécutés pour se construire.

Le coût estimatif total des travaux d'aqueduc, d'égout et de trottoirs est de \$332,150.00.

Si tous les travaux prévus pouvaient être exécutés, la ville fournirait aux chômeurs quelques 10,000 jours-hommes de travail.

Enfin, ce programme offre à la ville la possibilité de faire procéder immédiatement des travaux qui s'imposent et de les faire exécuter à des conditions financières très avantageuses puisque près de 25% du coût total des travaux sera absorbé par les gouvernements, sous forme de contribution de 90% en salaires.

C'est dans cet esprit, que la Ville de Montmagny s'est engagée dans ce programme de réalisation, imitant en cela des centaines de municipalités de la Province toutes soucieuses du bien-être de la population.

Et ceux qui nous critiquent de l'avoir fait auraient été les premiers à nous accuser d'inertie si nous avions négligé de tirer profit de ces dispositions.

Nous avons enfin en participant au programme des travaux d'hiver, répondu aux demandes pressantes de plusieurs organismes de Montmagny comme la Chambre de Commerce et autres mouvements dévoués aux intérêts de Montmagny.

Le coût estimatif total des salaires est de \$96,190.00 dont \$48,095.00 par le fédéral, \$38,476.00 par la province et \$9,619.00 par la ville.

La ville devra emprunter temporairement pour payer les dits salaires en attendant la subvention des gouvernements.

Elle devra aussi construire un emprunt par obligations au montant de \$245,000.00 pour payer le coût des matériaux etc., et le règlement No. 212 adopté à cet effet a été soumis au Ministère des Affaires Municipales pour approbation définitive.

L'émission d'obligations ne sera pas contractée immédiatement et en attendant la ville pourra emprunter temporairement pour payer la partie des matériaux qui seront employés durant la saison d'hiver.

Le conseil municipal a considéré qu'il était avantageux pour la ville de Montmagny de tirer parti des offres des gouvernements fédéral et provincial et de prendre part au programme d'encouragement aux travaux d'hiver.

En effet, tous les travaux projetés devront être effectués un jour ou l'autre. Tous ces travaux sont nécessaires et indispensables au développement de notre ville. Ils permettront, d'une part, d'améliorer les services publics et favoriseront l'expansion de la construction domiciliaire à Montmagny et d'autre part, ils permettront à un grand nombre d'ouvriers actuellement sans travail de se procurer des revenus nécessaires.

Mesdames, n'utilisez que le meilleur!

LE BEURRE MONTMAGNY

fabriqué pour vous par le Syndicat Coopératif de Beurrerie de Montmagny

- Le beurre est enveloppé automatiquement par une machine en acier inoxydable qui procède sanitairement, SANS Y TOUCHER

L'Imprimerie Bernier & Fils Enr.

IMPRIMES DE TOUS GENRES

Librairie commerciale — Livres de comptabilité

AMEUBLEMENT DE BUREAU AU COMPLET

Vendeur exclusif de machines à écrire "ROYAL" Machines à calculer "OLIVETTI" - "BURROUGHS" - "VICTOR" CASH — COFFRES-FORT — CLASSEUR

Service de location et réparation — Démonstration sur demande

Pour plus d'informations appelez 105 où adressez-vous à notre bureau 3, rue St-Magloire, Casier 327, Montmagny P.Q.

Matériaux de construction

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

JOS. PROULX

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES BLOCS DE CIMENT — LAINE MINÉRALE — CIMENT CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

JOS. PROULX

Montmagny — 4 rue du Peuple — L'Isletville
Tél.: 85w Champlain: 7-5262

Spécialités:

Steak
Spaghetti
Hot Chicken
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air

Benoit Morin, Prop.
"L'Endroit pour bien manger"
Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.



Spécialiste

Bureau à Montmagny:
le samedi
à l'Hôpital

Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles
Nez, Gorge,
449, 3e Avenue — Québec

Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR

PEINTRE — DECORATEUR

Sablage de Planchers

Tapisserie

22, 3e Avenue

TEL.: 406

MONTMAGNY

BOUCHERIE — EPICERIE

MARTIN BELANGER

Rue St-Ignace, Tél.: 811

à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

Me JULES PARE,
AVOCAT-PROCUREUR

Edifice Allard
63, St-Jean-Baptiste - Tél. 72
MONTMAGNY



de **KUYPER** BLENDED **GIN**

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA



Le comité du Loisirs fait une oeuvre admirable

que les autorités municipales ne ménageraient pas leur appui à ce mouvement.

Le député de Montmagny, le Dr. Laurent Lizotte, a félicité les responsables du magnifique travail qu'ils accomplissent pour nos enfants et ceux qui poussent. Il a spécialement remercié l'abbé Guimond de son dévouement et le comité pour les services qu'il rend à la population.

Me Louis Fortin, député de Montmagny-L'Islet, a fait l'éloge de ceux qui se dévouent pour former une jeunesse saine, mieux préparée, par le travail d'équipe, aux responsabilités de la vie. Le sport, a-t-il ajouté, est une excellente école de courage, de dévouement et d'abnégation et notre jeunesse en a grandement besoin.

M. Jean-Noël Blouin qui agissait comme maître de cérémonie a lu un télégramme de Maurice Richard s'excusant de ne pouvoir assister à cette réunion et de M. Ulric Tondreau qui n'a pu assister lui non plus à l'ouverture de la saison de hockey intermédiaire.

Les nombreuses personnalités qui assistaient aux diverses manifestations qui marquaient l'ouverture officielle des activités de la Ligue intermédiaire de hockey ont toutes rendu hommage, dimanche soir, au cours d'un banquet servi au club "Le Bûcheron" aux efforts du comité des loisirs.

M. Georges Boulet, président du comité, a remarqué que ce groupement recevait beaucoup de support, mais il a souhaité que plus de citoyens encore lui apportent leur coopération. Il a mentionné la prochaine formation de clubs Pee Wee et la participation d'un club local de cette catégorie dans le tournoi qui se tiendra à Québec cet hiver.

L'abbé Gaétan Guimond, aumônier du comité des Loisirs, a félicité les responsables de ce groupement. Il a également fait l'éloge de l'initiative de donner un carnaval d'hiver à Montmagny et a souhaité que l'ordre et la divinité soient la marque de ces activités. Il a enfin invité toutes les bonnes volontés à se joindre pour un plus grand succès de l'organisation des loisirs à Montmagny.

Le pro-maire, M. Marcel Desjardins a invité les dirigeants du comité à poursuivre leurs efforts méritoires et a promis

Annonces classifiées

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, 4 pièces, libre le 1er janvier. S'adresser Bernard Morin, 7 rue Morin, Montmagny.

J.N.O.

A VENDRE

Couple de perruches avec cage. Prix d'aubaine.

S'adresser:

Tél.: 514w3 St-François.

9-12-3fs.

GRATIS

Avec l'achat d'une boîte de peinture blanche, nous vous en donnons une autre gratuite, en couleurs, gallon, pinte, demiard. Appareils Domestiques Enr., 127 rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 141.

A VENDRE

Un projecteur TDC Vivid de Luxe, semi-matic, lentille 3.5, Bell and Howell.

Un manteau de rat musqué court, grandeur 14 ans.

S'adresser à: 86 rue St-Jean-Baptiste Tél.: 248, Montmagny.

16-12-3fs.

AVON VOUS OFFRE VOTRE CHANCE. Si vous voulez de l'argent et un commerce à vous devez la représentante Avon de votre quartier et servez vos clientes aux heures qui vous conviennent. Veuillez vous adresser à Casier Postal 432, Montmagny.

AVEZ-VOUS DU TEMPS LIBRE

Les Cosmétiques Avon offrent une opportunité aux dames désirant gagner un revenu pour leur famille. Nous vous aidons à réussir. Pour information écrivez dès maintenant à Casier Postal 432, Montmagny.

Poste de Commerce a vendre

Poste de commerce, pouvant convenir pour tout genre de commerce, à vendre, à Lévis. Situé au coin des rues Wolfe et St-Jean — Centre Commercial.

S'adresser à 94, rue Wolfe, Lévis, Tél.: Ter. 7-4621.

Ameublement de bureau

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER • CALCULATEURS
- CAISSES-ENREGISTREUSES • COFFRES-FORTS
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

VENTE — SERVICE — LOCATION
CLAVIGRAPHES ET MACHINES A ADDITIONNER

J.-B. BUTEAU, Jr.

AMEUBLEMENT DE BUREAU
2, rue Couillard, Montmagny, Qué.

Tél. 1297

Né en 1900 pour le peuple

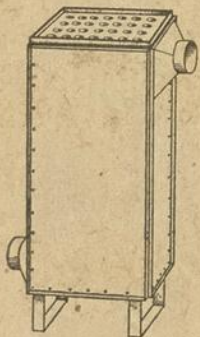
de chez nous,

"LE PEUPLE"

reste de TOUS

le journal préféré.

ECONOMISEZ SUR LE CHAUFFAGE



Si vous êtes intéressés à faire une économie de 25 à 33% sur votre chauffage, installer ce générateur de chaleur à gravité sur votre tuyau de fournaise. Vous pouvez récupérer jusqu'à 400 degrés de chaleur qui se perd dans la cheminée. Pour vous en convaincre venez le constater chez moi. Sans aucune obligation de votre part.

J. P. O. LETOURNEAU, Mfg.
Montmagny, Qué.

Vous pourrez en acheter un soi de moi-même ou d'un des vendeurs autorisés:

M. René Samson, rue St-Jean-Baptiste, Labrecque & Fils, RR. No. 3

Conditions de paiements si désirés.

LOUIS BOULANGER Enr.

Roger Boulanger, prop.

60, Rue St-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

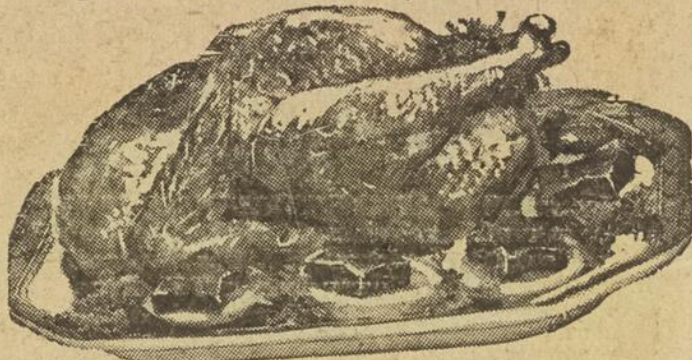
Joyeux Noel a tous nos clients

Toujours à la disposition de sa nombreuse clientèle pour la bien servir



Louis Boulanger Enr.
BOUCHER

remercie toutes les ménagères avisées qui lui accordent leur préférence et les assure qu'elles trouveront toujours à son étal



les viandes de toute première qualité

qui font la réputation de cette maison

Tél.: 208

MERCI A NOS ANNONCEURS

Joyeux Noel a tous nos clients

GAGNANT
DU PRIX INTERNATIONAL POUR
EXCELLENCE DANS L'ART ET LA
JOAILLERIE DIAMANTAIRE.



"DANS L'ESPRIT
DE Noël"

De l'étincellement pur du diamant jaillit l'espoir d'un bonheur éternel. Clair, brillant, parfait... un diamant est pour toujours. Venez et voyez notre vaste choix.



ENREGISTRÉES, GARANTIES, ASSURÉES

BAGUES à DIAMANT et ALLIANCES

Coronet

MARQUE DÉPOSÉE

BIJOUTERIE RAYMOND ENR.

62 St-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

Tél.: 758

Décès de M. Roland Lacombe

Au Sanatorium Bégin, à Ste-Germaine, est décédé, à l'âge de 48 ans et 4 mois, M. Roland Lacombe époux de Jeanette Tondreau, ancien employé de la Compagnie A. Bélanger, demeurant au no. 21, rue Laverne, Montmagny.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, son fils adoptif, Raynald, son père, M. Odilas Lacombe de Québec, son grand-père M. John Messervier, Lewiston Maine, ses frères, MM. Georges, Eddy, Armand et Joseph Lacombe de Montmagny, M. Roger Lacombe de Québec, ses soeurs, Mme Alex Guay 'Germaine' Colebrook, N.H., Mme Armand Langelier 'Cécile' St-Prospier, Mme Camille Moreau 'Colette' Lotbinière, Mme Alain Mail-

loux 'Gilberte' Montmagny Mme Arthur Moreau 'Denise' Montmagny, Mlle Madeleine Lacombe, Montmagny, ses beaux-parents M. et Mme Napoléon Tondreau, Mont., ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Armand Langelier, St-Prospier, Camille Moreau, Lotbinière. Alain Mailloux, Arthur Moreau, Montmagny, Mmes Georges, Eddy, Armand, Joseph Lacombe, Montmagny, Mme Roger

Lacombe, Québec, M. et Mme Réal Tondreau, Montmagny, M. et Mme Armand Tondreau, Lauzon, M. et Mme J.-Claude Tondreau, Montmagny, M. et Mme P.-André Pouliot, Allemagne ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces, cousins et cousines.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Marcel Ruelland, 32, rue de la Fabrique, Montmagny, P.Q.

La police demande le concours de tous pour prévenir les accidents

Le sort du policier n'est pas toujours gai. Il lui arrive souvent d'avoir à accomplir des tâches désagréables. Selon le chef de police Laurent Couil-

lard, tel est particulièrement le cas pendant la période des Fêtes.

Nos constables n'aiment pas arrêter les automobilistes pour conduite dangereuse ou en état d'ivresse, surtout pendant les Fêtes, explique-t-il, mais il y sont souvent forcés dans l'accomplissement de leur devoir qui est de protéger le public.

Vu les intempéries et l'encombrement des rues auxquels il faut s'attendre, la surveillance la plus étroite et l'application la plus rigoureuse des règlements ne suffiront pas pour prévenir les accidents. Ce qu'il faut, de ponctuer le chef Couillard, c'est la coopération de chaque automobiliste et piéton de Montmagny.

Il suffit qu'un chauffeur soit distrait pendant une fraction de seconde, rappelle-t-il, pour qu'il tue quelqu'un ou se tue lui-même.

Les piétons doivent être également sur leurs gardes lorsqu'ils traversent une rue ou une grande route. Au moins 20% des gens qui perdent la vie dans des accidents de la circulation sont des piétons, précise le Chef de Police.

Le plus beau cadeau de Noël que les citoyens puissent s'offrir c'est de n'être victime d'aucun accident. Et le plus beau cadeau que les citoyens puissent offrir à leur Chef de Police et à ses hommes serait un record intact, exempt d'accident et de perte de vie, pendant les Fêtes, suggère le chef Laurent Couillard. Cela permettrait aux policiers de souffler un peu et de mieux profiter des Fêtes.

Appuyant la campagne de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, le chef de police Couillard énumère quatre règles que chaque automobiliste peut suivre sans l'aide de la police:

—Si vous croyez au mélange de l'alcool et de la gasoline pendant les Fêtes, laissez conduire une personne tout à fait sobre.

2—A la fin de la soirée, une tasse de café chaud vous aidera à demeurer vigilant sur le chemin du retour.

3—Laisser une fenêtre entrouverte pour prévenir l'asoupiement que peut engendrer la chaleur de votre chauffette en lieu clos.

4—Si vous croyez en la divine parole " aimez-vous les uns les autres " c'est le temps de le prouver par votre façon de conduire et de vous conduire.

Aux piétons le Chef rappelle qu'en demeurant vigilant "aujourd'hui" ils ont de fortes chances de marcher encore "demain".



Sincères remerciements à
notre clientèle
et meilleurs vœux
de Joyeux Noël et Bonne Année



Beaumont
CONFECTION POUR HOMMES

42, rue de la Gare

MONTMAGNY

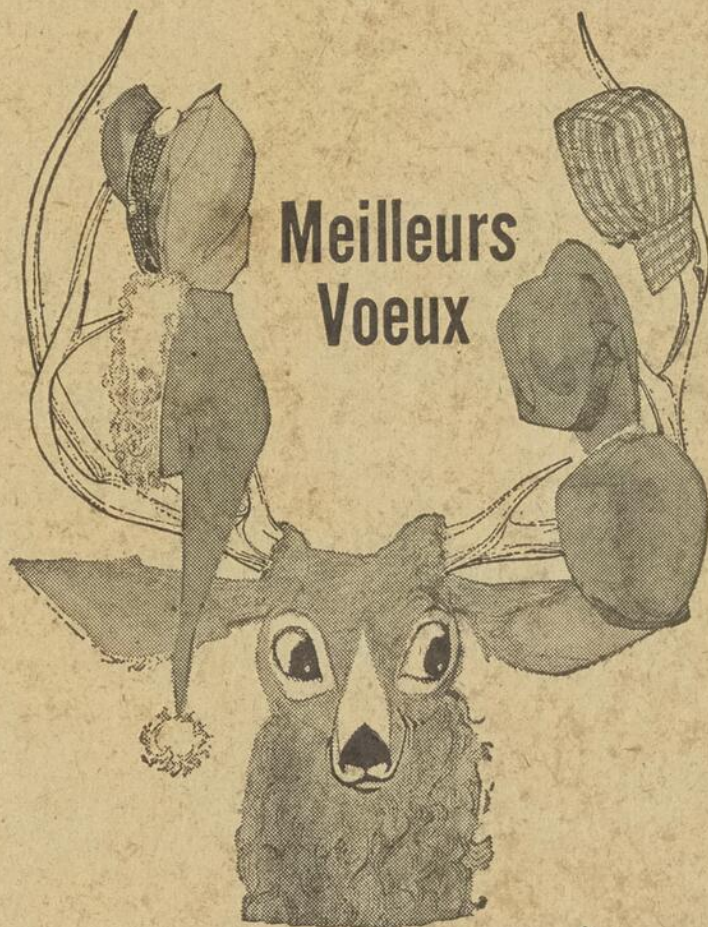
Labatt

Y a rien qui la batte!



Votre distributeur
FRANÇOIS RHÉAUME

Joyeux Noël
Dr M. LAVERDIÈRE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare - Tél.: 293
MONTMAGNY



JULES COTE
VOTRE DISTRIBUTEUR,
A LEVIS



DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

Remerciements sincères de la part du groupe scout de Montmagny

Le 16 décembre dernier, avait lieu au local Scout, une vente de charité, au profit du mouvement scout.

Cette vente de charité organisée par un groupe de dames très généreuses de Montmagny, a remportée la jolie somme de \$200.00.

L'organisation en charge et cela d'une volonté libre et d'un empressement sans pareil, alliés à un dévouement acharné était dirigée par Mmes: Dr. Lomer Lemieux, Maurice Blanchet, Edouard Gendreau et Adrien Boudreau.

Ces dames furent généreusement secondées par tous les parents des scouts et louvettes, ainsi que plusieurs amis du mouvement scout, qui confectionnèrent, de magnifiques pièces d'art ménager, et artistique, et préparèrent en art culinaire de délicieux plats

succulents. Sans la collaboration de ces derniers, il n'y aurait pas eu de Vente de Charité.

De plus, il ne faut pas oublier tous les collaborateurs et collaboratrices qui aidèrent admirablement à la vente. Entre autre Mme Camille Laberge, qui s'est empressée de faire paraître un article de fond dans les deux journaux locaux.

Et en dernier lieu n'oublions pas l'essentiel, les généreux donateurs et acheteurs. Sans eux aucun magnifique résultat.

Nous ne devons pas oublier de remercier les deux journaux locaux pour leur étroite collaboration. Aussi M. Michel Mercier, qui nous prêta son système de haut-parleur, pour une somme abordable.

Eh bien, nous ne voulons oublier personne, nous remercions très chaleureusement tous ceux et celles qui de près ou de loin ont aidé à obtenir ce magnifique résultat.

Et pour compléter nos remer-

Et pour combler nos remerciements ajoutons des vœux. Que Noël soit pour vous tous, le plus Joyeux et le plus Sanctifiant, jusqu'à ce jour. Et que l'année nouvelle qui s'en vient, soit la Meilleure, la plus Heureuse et la plus Sainte, en attendant d'aller vous reposer près d'une source limpide et fraîche, près du puits sans fond, dans la Patrie Céleste, pour toute l'Eternité.

Que le Bon Dieu vous bénisse et vous garde.
Groupe Scout de Montmagny.
par: Denis BLAIS, S.M. (scout) et secrétaire-trésorier.

Mesures rapides

La grosseur d'un oeuf de beurre pèse 1 once. Quatre cuillerées à thé font 1 cuillerée à soupe.

Une chopine de sucre brun pèse 13 onces. Une pinte de farine bien tassée pèse 1 livre. Deux tasses à thé de sucre granulé pèsent 1 livre. Deux cuillerées à soupe de sucre en poudre ou de farine pèsent 1 once. 2½ tasses à thé de sucre brun pèsent 1 livre.

OCCASIONS

A MONTMAGNY

Propriété, un étage et demie, Rue Taché.

Propriété rue Ste-Julie

Propriété rue du Quai

Propriété, 3 logements, neuf, à St-Paul.

Belle propriété avec grand terrain, sur la rue St-Pierre.

Deux propriétés avec grand terrain, situées sur la rue des Erables.

Propriété sur la rue Champlain comprenant deux logements.

Terre à bois à vendre.

Propriété deux logements, située sur la 7e rue, construction neuve.

Chalet et terrain, à vendre à Berthier en Bas.

Maison de huit pièces, bon marché, rue St-Octave.

Ferme de 160 arpents en culture, 70 en bois, grange 128 x 42, 30 vaches.

A CAP ST-IGNACE

Propriété de 4 logements, avec très peu de comptant.

Terre à Cap St-Ignace, très bon marché, \$3.000.00.

Propriétés à partir de \$1.800. et plus.

Propriété, au Cap St-Ignace.

Anse à Gilles, propriété avec terrain, endroit idéal pour Motel.

Pour achat de commerce voir le Courrier.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, gérant

Membre de la Chambre d'Immeubles

3, rue St-Magloire,

Montmagny.

Tél.: 105

Case Postale: 11

98 rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 340

PROUEZ LE MIEUX est le synonyme de

LEMIEUX ET PROULX, ENR.

GROS ET DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie

Vaisselle — Vitres — Cadeaux

Entreposage de fourrure

Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender".

Campagne...

suite de la page 26

Souscription de \$25.00:

STE-EUPHEMIE

La Municipalité de Ste-Euphémie, Cté Montmagny.

Souscription de \$2.00:

M. Honorius Giroux.

Souscription de \$25.00:

CAP ST-IGNACE

Dr. Gérard Bélanger, M. Réal

Bélanger, M. Henri Blanchette,

M. Paul Carré, M. Camille Couillard,

M. Joseph Fortin, M. Amélie Hébert,

M. Narcisse Leblanc

M. Louis Ouellet, M. Léon Richard.

Souscription de \$2.00:

BERTHIER

M. Rosario Bilodeau

Souscription de \$2.00:

LAC FRONTIERE

La Municipalité du Lac Frontière,

Rodrigue et Frères, M. Jos Morin,

M. David Thérberge.

Souscription de \$2.00:

ST-FABIEN

La Municipalité de St-Fabien, M.

Jos. Fortier, Mme Valérie Bélanger,

M. Paul-Emile Fortier,

M. Alfred Turgeon.

Souscription de \$2.00:

ST-FRANCOIS

M. Ernest Lavoie, M. Albert Noël

M. Agénor Picard.

Souscription de \$2.00:

ST-PAUL

Garage Blais Enr. M. Gérard Pré

vost.

Souscription de \$2.00:

ST-PIERRE

M. Charles Caron, M. Joseph L.

Picard, M. Alexandre Proulx.

Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

Au service de sa clientèle comme par le passé,

jour et nuit

Tél.: 1455 et 1456

4, Rue de la Gare,

MONTMAGNY.

SERVICE GRATUIT

du posage de prélat, tapis ou tuiles achetées de

Bertrand Blanchard

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W

Sur les ondes de CKBM

Du lundi au vendredi

à

6.15 p.m.

Ne manquez pas d'écouter le

Radio-Journal DOW

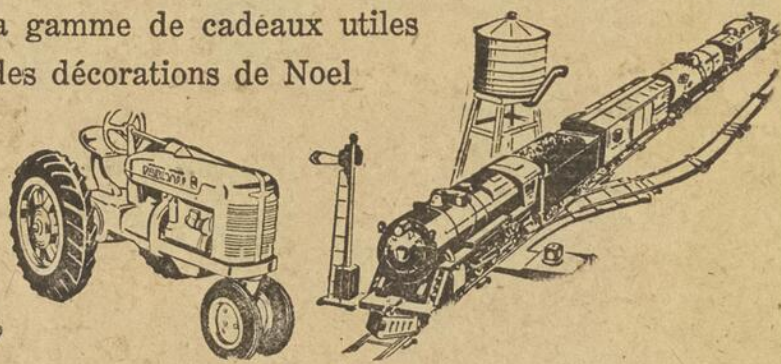
Une présentation de la

Brasserie Dow Ltée

Aux Mille Aubaines Enr.

Le plus grand choix de jouets au plus bas prix à Montmagny

Toute la gamme de cadeaux utiles
et des décorations de Noël



VOTRE BUDGET NE SERA PAS EBRANLE
ET
VOS PETITS SERONT EMERVELLES

Aux Mille Aubaines Enr.

Rue St-Jean-Baptiste

Montmagny

Tél.: 251w

Cartes d'Affaires

Téléphone: 2-3818

Hon. ANTOINE RIVARD, c.r.

AVOCAT

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,

AVOCAT

46, Côte de la Montagne,
QUEBECTél.: LA 5-7195
Rés.: OL 3-1144

Alex. Chouinard, C.R.

— Avocat —

60 rue St-Louis - Tél.: 48
MONTMAGNYDenis PLANTE
NOTAIRECessionnaire du Greffe
Louis Pelletier32, rue St-Thomas
Tél.: 42 C.P. 209
Montmagny, P.Q.
Rés. Manoir des Erables

ASSURANCES

"La Laurentienne"
Assurance sur la vie
Jean-Marie PROULX

MONTMAGNY

Feu, Automobiles,
Responsabilités, Accident
HEBERT et PROULX

TEL.: 1001

Pour toutes vos assurances
consultezPHILIPPE ROY INC.
Courtiers d'assurances agréés

MONTMAGNY

Bureau: 102 St-Jean-Baptiste — Rés.: 5, St-Joseph,
Tél.: 92 Tél.: 240Jean-Paul
CLOUTIER
B.A.Licencié en
Sciences commercialesMaurice
CLOUTIER
B.A., L.L.L.

Notaire

Gaston
CLOUTIERCourtier
d'AssurancesMaurice Cloutier, fils, Notaire
Saint-Paul de Montminy

Cté de Montmagny, — P.Qué.

Téléphone: 72

Robert DAVELUY,
B.A., L.L.L.,
Avocat-ProcureurRue St-Jean-Baptiste
Montmagny
(Edifice Allard)

Téléphone: 194

Jos. MARINEAU
B.A. L.L.L.
AVOCAT31 rue du Dépôt
Montmagny

Gonzague BELANGER

B. A. LL. L.
NOTAIRETél. bur.: 592 - Rés.: 767
2 rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél. Bur.: 1183 - Rés.: 631

Denis GOBEIL, LL. L.
AVOCAT34, rue de la Gare
MontmagnyUN ASSORTIMENT
DE 8 VARIETES DE
BISCUITS
tous aussi délicieux les
uns que les autres.

BIEN MEILLEUR

BISCUITS
MONTMAGNY INC.Montmagny Québec
N° VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

CINEMA LAFONTAINE

Dimanche, lundi Mardi
25, 26, 27 déc.

INDISCRET

Cary Grant, I. Bergman

Mer., Jeudi, Ven., Sam.

28, 29, 30, 31 déc.

UNE FEMME MARQUEE

D. Malone, Errol Flynn

CINE ETUDIANT

Samedi 24 décembre

AVENTURES DANS
LE GRAND NORD

John Wayne, Lloyd Nolan

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare - Tél: 293
MONTMAGNYBENOIT GIRARD (Etienne Paradis) et LAURENCE VALLIER (Janine) jouent une des scènes typiques du téléroman de Marcel Dubé, *la Côte de Sable*, une réalisation de Louis-Georges Carrier, présentée tous les mardis soir à 8 heures, au réseau national de télévision de Radio-Canada.

Cartes d'Affaires

Docteur Fernand Lizotte, M.D

Surintendant de l'Hôpital de St-Jean Port-Joli

Heures de bureau:

Hôpital, de 9 heures à 12 a.m., tous les jours
Résidence, tous les jours sur demande.
Le soir sur demande également.

Tél.: 871

Dr. Henri Dallaire

Accouchement à domicile
Traitements Electriques
Médecine générale

Bureau: 16, rue St-Pierre, Montmagny

AU SERVICE DU PUBLIC JOUR ET NUIT

"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."
COMPTABLES AGREES

Bertrand Caron, C.A.

Guy Renaud, C.A.

Régent Gagnon, C.A.

Libnel Corriveau, C.A.

Berchmans Chénard, C.A.

Gérard Lapointe, C.A.

Raymond Madore, C.A.

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003
Bureaux, Montmagny — Riv.-du-Loup — Mont-Joli — Matane

"Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: LA 5-4955

71, rue St-Pierre

Case Postale 97, Haute-Ville

QUEBEC 4.

Dr. J.-M. Bernatchez,
d.d.s.

Chirurgien-Dentiste

4, rue Jacques Berthiaume
Ste-Foy, Québec

RENE SAMSON

Entrepreneur-Electricien
Vente d'acc. électriques

Rue St-Jean-Baptiste

Tél. 209 Montmagny

Installations et réparations
électriques
Travail de tous genres
en électricitéROGER PROULX
ENT.-ELECTRICIEN
87, rue Ste-Brigitte-Nord
Tél.: 1084 Montmagny

Viateur CARON, Enr

● Accessoires d'autos
● Articles de sport
● Articles de maison
● Peinture Flo-Gloze500, Trans-Canada,
Téléphone: 1101
Montmagny

Le Cercle Astronomique de Montmagny

Chaque année la fête de Noël, grâce à la grandeur des événements qu'elle évoque, fait revivre en nos coeurs une note de mystère, de paix et de gaieté devant laquelle nul ne saurait rester insensible, fût-il le dernier des miséreux ou le plus honoré des hommes.

Toute la chrétienté revêt un caractère de solennité ou plutôt le monde entier se sent comme éveillé par quelque sentiment surnaturel et divin, tous et chacun dans un accord comme il ne s'en voit en nulle autre circonstance, s'unissent pour célébrer le plus digne-

ment possible l'avènement d'un Dieu incarné porteur de paix et de bonheur. Il n'est pas de pays, de foyer ou de coeur qui ne soit imprégné de cette atmosphère de fête, et tous les moyens à la disposition des hommes sont comme contraints à porter partout le souhait commun "Joyeux Noël".

L'astronome, absorbé ou perdu dans les espaces infinis, demeurerait-il sans réaction devant un tel élan général.

Qu'est-ce donc que cette étoile de Bethléem qui préside toujours à la naissance de l'Enfant-Dieu? D'où vient qu'on ne saurait représenter l'Etable sainte sans placer au dessus le symbole d'un corps céleste étincelant, d'une étoile qui figure également à la cime des arbres de Noël, et sur toutes les gravures dignes de rappeler cette fête? L'étoile de Bethléem.

En décembre bien des personnes se sont demandé quel était cet astre remarquable qui apparaissait dans le début de la soirée. Les astronomes répondent qu'il s'agissait de Vénus, la plus brillante des neuf planètes, visibles à différentes périodes de l'année sur la bande de l'écliptique. Vénus pourrait bien avoir été l'étoile mystérieuse des mages, cette hypothèse rencontre de sérieux

Message du Maire de Montmagny



En cette fin d'année, je suis heureux de venir offrir, par l'intermédiaire du journal "Le Peuple" mes meilleurs vœux de Bonheur, Santé et Prospérité à toute la population de la ville de Montmagny.

Je tiens, en cette circonstance, à remercier tous ceux qui, avec sincérité et dévouement m'accordent leur appui pour mener à bien la lourde tâche que m'a confié la population de Montmagny, mes collègues du conseil municipal, les contribuables en général, nos représentants parlementaire, les employés municipaux, les responsables des différents organismes locaux.

A tous, mes vœux sincères de Bonheur, Santé et Prospérité.
M. Louis O. Roy,
Maire de Montmagny



Futurs Fiancés

Economisez 50% à 60%, en achetant votre Bague à diamant directement du manufacturier.

Modèles Exclusifs
Assurance Gratuite
Garantie de Perfection

Montres 17 pierres \$12.95
Montres Suisses 17 pierres \$14.95

Pour hommes ou pour dames

**BIJOUTERIE
RAYMOND ENR.**

64. St-Jean-Baptiste
Montmagny, Tél. 758

Dr E. Gobeil, O.D.

optométriste

EXAMEN DE LA VUE

Lun., Mar., Mer., Jeu., Vendr.
9 A.M. à 12 A.M.
1.30 P.M. à 5 P.M.

Vendredi soir de 7h. à 9h. P.M.

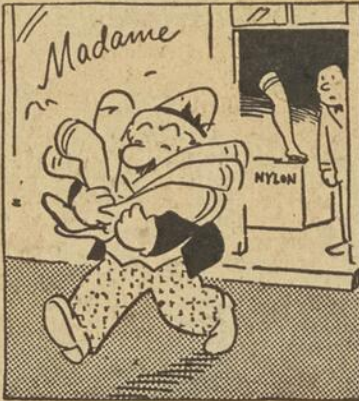
Samedi:

9h. à 12 A.M. ET 2h. à 4 P.M.

EDIFICE ALLARD

63. rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél: 43



LISETTE



par Paul Robins

UNE
FIN DE SEMAINE
de SKI au
MANOIR
St. Castin
LAC BEAUPORT, P.Q.

"Une hôtellerie de grande classe".

\$19.50

Magnifique chambre avec bain, deux jours, (2 par chambre) trois repas et les remonte-pentes (T-Bar)

Plan Familial
du 2 au 9 janvier

\$12.50 - Adulte

\$ 6.00 - Enfant

(partageant la chambre des parents.)

Magnifique chambre avec bain, télévision, deux repas par jour, à la française, et les remonte-pentes (T-Bar)

SEMAINE DE SKI: à partir de \$75.00 tout inclus. Pour information, dépliants, etc., écrivez ou téléphonez Québec, VI 9-4461.

MANOIR ST-CASTIN
LAC BEAUPORT, P.Q.

10 milles de Québec



Nous avons entendu dire

- Que le club Rotary avait maintenant onze chaises roulantes à la disposition de ceux qui en auraient besoin.
- Qu'une infirme avait reçu la proposition d'un manufacturier de cigarettes de lui donner une chaise roulante en échange de 10,000 paquets vides de cigarettes. Il serait bien plus simple d'adresser une demande au club Rotary.
- Que les sous-contrats de la nouvelle école de Montmagny seraient déjà presque tous donnés à des entrepreneurs de l'extérieur. Entre autres, l'excavation, la plomberie, le chauffage, etc. Ce n'est pas encourageant pour nos entrepreneurs.
- Que l'Eglise Unie du Canada offrirait ses vœux à notre population par l'intermédiaire d'annonces payées à la radio.
- Qu'une rumeur circule à l'effet que le magasin de la Commission des Liqueurs de Montmagny serait déménagé au mois de mai dans un nouvel immeuble. Le motif: le magasin actuel serait trop petit. La consommation aurait-elle augmenté à ce point depuis le 22 juin?
- Que les reçus de dons de charité pour l'impôt seraient désormais contrôlés sévèrement par le fisc. Il va falloir tenir un compte rigoureux de nos dons à la quête et ailleurs.
- Que la Québec Power ferait faire des travaux à ses bureaux de Montmagny. Ils seraient tous confiés à des entreprises de Montmagny.
- Qu'il n'y avait pas trop de monde à l'ouverture des activités de la ligue intermédiaire de hockey. On a peine à croire que, voilà sept ou huit ans, les joutes attireraient plus de 1,200 spectateurs à chaque partie. C'est bien dommage pour les sports.
- Que la ville attendait d'une journée à l'autre l'ordre en conseil qui lui permettra de faire les emprunts nécessaires pour commencer les travaux d'hiver.
- Qu'il y avait maintenant sept avocats à Montmagny. Ce serait un record.
- Qu'il n'y aurait pas d'assemblée pour le Carnaval la semaine prochaine.

OCCASIONS

Hotel avec motel, peu de comptant. Epicerie-boucherie, bas prix. Petite ferme avec terre à bois. Propriété deux logements, près du pont Rivard. Rue Collin, propriété à l'état neuf. Boulevard: deux logements, bas prix. Propriété deux étages. Propriété un logement. Propriété rue Langlois, rue St-Magloire, Bon Conseil, etc. etc. Stock de magasin, avec location. Epicerie licenciée, bien située. Garage, bas prix au Cap St-Ignace, Motel à St-Germain de Kamouraska. Magasin de fer, avec logement, à St-Pacôme. Propriété et petite ferme. Anse à Gilles. Hotel à St-Fabien, bas prix. Plein pied, au Bassin, très moderne. Propriété 3 étages, rue St-Louis, peu comptant.

Deux magasins généraux, bien situés. Boutique à bois avec grand terrain, toute la machinerie, au centre de la ville.

PAYEZ MOINS CHER — CONSULTEZ LES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ENR.

Laurent BOULET, Prop.

24, rue Ste-Marie Tél: 1145 Montmagny
Il n'en coûte rien de nous consulter

"Augmentez vos revenus en obtenant de meilleurs intérêts sur vos épargnes et achetez des obligations religieuses, municipales ou scolaires".

Jacques Gaudreau

18, rue Collin — Tél.: 778-w — Montmagny

L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

Une tragédie de la route fait un mort et cinq blessés

Ce matin, vers 10 heures, à l'ouest de Montmagny, sur la route Trans-Canada une collision entre une camionnette Bedford et une automobile Chevrolet a fait un mort et cinq blessés graves.

L'état incroyable de la route est responsable de cette tuerie. En effet, il existe au centre de la route des ornières glacées et les deux véhicules qui roulaient en sens inverse n'ont pu s'en plaindre.

Dégager et se sont heurtés de dans la Chevrolet qu'occupait M. Joseph-André Rioux, sergent de l'armée canadienne, cantonné à Valcartier, six personnes avaient pris place, soit, outre le chauffeur, Mme Rioux, ses trois filles et une amie, Mlle Danielle Grant, de Québec. La petite Suzanne Rioux, âgée de 10 ans a été tuée. Les autres sont dans un état très grave. Mlle Grant a été immédiatement reconduite dans un hôpital de Québec, tandis que les autres blessés étaient hospitalisés à Montmagny. C'est la maison Ruelland, de Montmagny qui s'est chargée du transport.

M. Rioux est dans un état

grave, mais non inquiétant. Une autre de ses filles est en danger. L'autre petite fille est gravement blessée, mais on espère la sauver.

Les pertes matérielles sont complètes. En même temps, quatre véhicules ont versés dans le fossé, dont un camion de la maison Chénier de Québec.

A l'Hotel de Ville, cette semaine

Le conseil municipal a tenu lundi soir dernier sa trentième réunion de l'année et sans doute la dernière pour l'année 1960.

Règlement No. 213

Le greffier de la ville a donné la deuxième lecture du règlement No. 213 ordonnant l'annulation d'une partie de la première rue Nord. Le règlement a ensuite été adopté.

Règlement No. 214

Le conseil a ratifié l'autorisation donnée à la présentation d'un règlement sous le No. 214 à l'effet d'ordonner la fermeture de partie de rues et avenues au sud de la ligne de chemin de fer.

Assermentation

Le nouveau constable Fernand Cloutier a été assermenté cette semaine par le greffier de la ville, M. J.-René Côté.

Vente de terrain

Pour faire suite au règlement No. 213, la ville cède et transporte à la Québec Power Co. un terrain inscrit au cadastre de la ville sous le numéro 1169-728, mesurant 59' x 450, au prix de \$400. comptant. Le maire a été autorisé à signer les documents établis à cet effet.

Location d'emplacements

Le conseil a autorisé la Québec-Téléphone à placer des poteaux du côté ouest de la lisière de terrain de 45', à l'ouest du terrain de la Duplan, pour la durée d'un an, à raison de \$50. par année. Un avis de trente jours, de part et d'autre, pourra mettre fin à cette entente.

Derby International

Un grand derby international de cette épreuve, qui est ouvert à tout attelage de chiens de type nordique.

Le conseil a autorisé la Québec-Téléphone à placer des poteaux du côté ouest de la lisière de terrain de 45', à l'ouest du terrain de la Duplan, pour la durée d'un an, à raison de \$50. par année. Un avis de trente jours, de part et d'autre, pourra mettre fin à cette entente.

La course sera sur une distance de 15 milles, à travers une piste spéciale tracée dans la brousse et le long du Lac des Sables.

Des bourses au montant de \$1800 et des trophées Molson seront distribués aux vainqueurs.

On s'attend à plusieurs inscriptions du Québec, de l'Ouest canadien, de l'Ontario et des Etats-Unis.

Les inscriptions devront être enregistrées vingt jours avant la course au plus tard en les adressant à: Laurentian Sled Dog Club, Ste-Agathe des Monts, Cte de Terrebonne, P.Q.



La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DE L'ARGENT quand vous en avez besoin

De \$50.00 à \$2,500.00 — parfois davantage

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

51, rue St-Jean-Baptiste, T61



Concours de la Chambre de Commerce de Montmagny

GAGNANTES DE LA SEMAINE DERNIERE

\$25.00 - Mme Clément Fournier
No. B-27962 de Saluste Jacques
\$25.00 - Mme Germain Picard
B-89309 de A. E. Michon
COUPON DU JOURNAL
\$20.00 Mlle Louise Jacques
rue de la Gare

BILLETS NON RECLAMES

la semaine dernière
C-87447 — \$10.00
de Lionel Blais
D-92596 — \$10.00
de Mme Edmond Rousseau
C-83846 — \$25.00
de Duplan of Canada
B-34958 — \$25.00
de Léopold Fortin
C-5817 — \$25.00
de Roch Fournier
A-91077 — \$10.00
de Henri Boucher Enr.
A-82107 — \$25.00
de Saluste Jacques

CONSERVEZ VOS BILLETS POUR LE TIRAGE FINAL

Les tirages auront lieu désormais au
PALAI DES QUILLEURS
Rue de la Gare
le Samedi à 3.30 hres

Pour informations
concernant les tirages
REAL LABERGE
16 St-Louis - Tél.: 409w



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

REPOSE A UN ALCOOLIQUE

Un passant me demande, à Montréal, si un alcoolique peut guérir de sa maladie?

La réponse est nette, claire, catégorique: "Oui, l'alcoolique invétéré peut guérir de son alcoolisme, mais il s'agit d'une guérison relative, c'est-à-dire qu'elle demeurera une véritable guérison tant que l'alcoolique évitera de boire un verre d'une boisson alcoolisée.

Celui qui a abusé de l'alcool pendant cinq ans, dix ans, quinze ans et plus peut être guéri de sa maladie, à condition qu'il ne boive plus du tout. Plus jamais.

J'ai connu un alcoolique invétéré qui buvait sa bouteille de quarante onces tous les jours depuis de nombreuses années. Il entra chez les Alcooliques Anonymes et il tenait bon pendant toute la journée. Hélas, le soir, en entrant à la maison, sa femme lui disait: "Voyons, chéri, tu n'es pas pour me laisser boire toute seule. Prends donc un petit verre avec moi, un seul verre, rien qu'un verre!" Et l'homme qui n'avait pas de volonté se laissait tenter et il retombait dans l'ornière morbide! Il abandonna les A.A., perdit une magnifique si-

tuation et végète en ce moment. Je l'ai perdu de vue. Il était pourtant guéri, mais sa guérison était relative et basée sur l'abstinence totale. Il ne devait plus jamais s'approcher de l'alcool pour que sa guérison soit complète, totale. Est-ce assez clair? Oui, mais je connais un type qui n'a pas bu depuis dix ans après avoir bu pendant douze ans, ce type-là au bout de dix ans...

Je vous arrête! Ce type-là ne peut plus jamais boire un seul verre de vin. S'il prend un petit verre de vin ou un petit verre de bière ou un petit verre d'une

liqueur soit-disant inoffensive, la rechute est certaine. Est-ce assez net, assez évident?

Alors, mais cet alcoolique est condamné à ne plus jamais boire de boisson?

Exactement, voilà la vérité. Tenez, un ami de Québec me disait, au dernier déjeuner annuel des Alcooliques Anonymes: "Docteur une bonne bouteille de Bourgogne, ce serait bon avec des perdrix!"

C'est ce copain -- et ce n'est pas le premier venu -- qui m'avait raconté, l'an dernier, qu'il était allé à la chasse et il m'avait dit alors la phrase que vous

venez de lire. Ainsi donc, voilà un gourmand et un gourmet qui, dans les bonnes années, aimait à arroser son bon déjeuner d'une bouteille de vin, mais aujourd'hui il sait qu'il ne peut plus se payer ce plaisir, jamais.

Il était devenu un véritable alcoolique et pour guérir, il s'est imposé le sacrifice de ne plus boire. Il tient bon comme tous les A.A. 24 heures par 24 heures. Il sait qu'un seul verre de vin ferait s'effondrer le castel de sa guérison. Voilà la réponse nette, claire, catégorique, péremptoire, définitive.

Adrien PLOUFFE

L'A.P.I. adresse ses vœux au patronat et au monde ouvrier

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, il me fait plaisir d'exprimer, au nom de l'A.P.I., mes meilleurs vœux à l'adresse de tous les membres de l'Association, de tous les chefs d'entreprise en général, de tous les ouvriers et de leurs organisations et des autorités civiles et religieuses.

Par ces souhaits, nous voulons exprimer la confiance de tous les hommes d'affaires dans l'avenir économique de notre province et de notre pays. Mais cet optimisme raisonné nous conduit à regarder les choses en face. Aussi, l'A.P.I., pendant les douze mois écoulés, a-t-elle tenu à ne pas se payer de mots en passant directement à l'action. Un tel réalisme nous a semblé être la seule attitude possible dans les circonstances.

Quand je dis que l'A.P.I. ne s'est pas payé de mots, je résume ainsi l'action vigoureusement menée par toute l'association pour resserrer ses rangs, pour animer davantage ses groupes régionaux et pour affirmer sa pensée et son action par des manifestations mûries et à la page. Nous avons modifié les dates de notre exercice financier et nous avons séparé notre assemblée générale de notre congrès annuel afin que l'administration interne soit examinée pendant la première et que l'étude soit concentrée pendant le second. Nous avons fondé une dixième régionale et nous avons vu à ce que nombre des membres en règle soit en constante progression, même si celle-ci n'est pas aussi considérable que nous le désirons tous.

Nous avons passé à l'action à l'intérieur de notre groupement. Mais nous avons aussi passé à l'action sur le plan externe. Après avoir sérieusement étudié la question de la collaboration patronale-ouvrière sur le plan industriel et national, notre association a participé à une tentative de regroupement des forces économiques-sociales de la province, tentative qui est en cours et promet de se développer de

façon positive. Nos permanents du secrétariat général ont été invités à participer à des consultations et à des enquêtes sur divers problèmes, comme le chômage et l'orientation professionnelle. Enfin, nous avons nous-même lancé un cri d'alarme, à notre récent congrès, au sujet de l'aide à la petite et moyenne entreprise dans le domaine de l'assistance technique et du financement.

Par ailleurs, il ne faut pas oublier que les demandes de l'A.P.I. dans divers champs d'activités sont entendues et accordées. Nous avons en effet un représentant au sein de la Commission des Relations Ouvrières et nous en avons deux dans le Conseil supérieur du Travail. La réorganisation déjà commencée du ministère provincial du Commerce et de l'Industrie se poursuit selon des lignes qui correspondent directement aux besoins que nous avons signalés dans le domaine de la petite et moyenne entreprise. Même partielle, la réponse qu'apporte la nouvelle législation fédérale en matière d'aide à la petite entreprise confirme la position que nous avions prise à ce sujet.

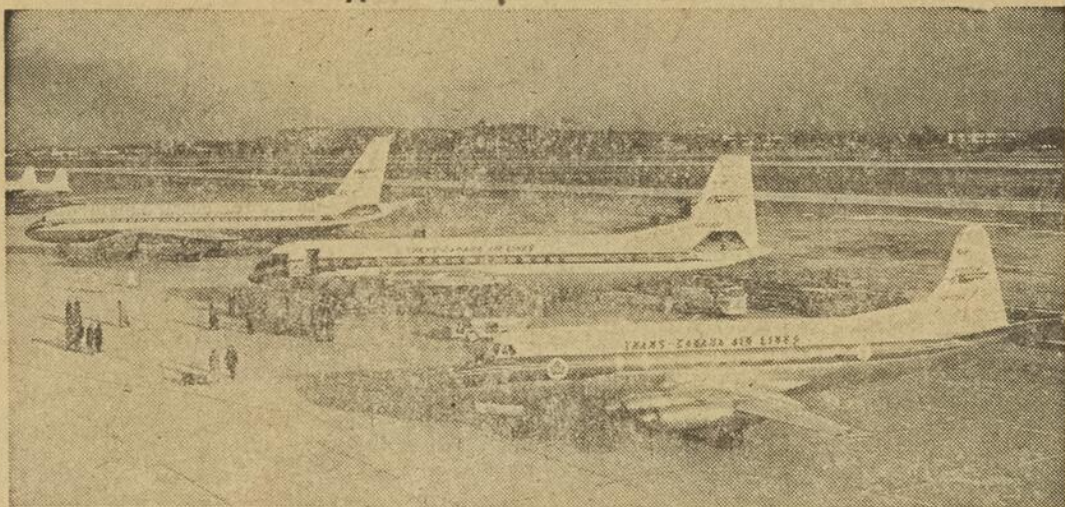
L'A.P.I. est donc plus que jamais la voie du patronat de la province; l'appuyer, c'est contribuer à renverser le courant de pessimisme qui se fait sentir dans notre économie et à relancer la marche en avant des affaires, grâce à de nouvelles idées, à de nouveaux procédés, à de nouvelles attitudes, toujours inspirés de plus sain réalisme et selon les perspectives humaines et chrétiennes qui ont sans cesse caractérisé notre mouvement.

Lucien ARCAND
Président Général

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.



Les trois types d'avions à turbines d'Air Canada



Cette photographie prise à l'aéroport international de Montréal fait voir les trois types d'avions qu'utilisera à l'avenir la société Air Canada. A l'avant, l'inimitable Viscount, l'un des 49 de ces turbo-propulsés employés par Air Canada pour les courtes distances. Au centre, le turbo-propulsé Vanguard qui, à partir de février, sera utilisé pour les vols sur des distances moyennes; la compagnie a commandé 23 de ces appareils et le premier lui était livré le 8 décembre. A l'arrière, le réacteur Douglas DC-8 utilisé pour les vols sur de grandes distances; Air Canada en possède cinq et en a commandé onze. Air Canada compte pouvoir retirer du service tous ses appareils à moteurs à pistons vers le milieu de 1961 et devenir la première grande compagnie aérienne intercontinentale à se servir exclusivement d'une flotte entièrement à base de turbines.

TCA PHOTO

Jours de l'An officiels

Voici déjà longtemps que les réceptions officielles du jour de l'an ont lieu selon un rythme immuable, en dépit des régimes successifs qui se sont succédé en ce pays: royauté empire, république. Je viens de m'en rendre compte en parcourant les chroniques de l'époque.

Louis XVIII et Charles X recevaient, chaque premier de l'an, le matin, dans leurs appartements, les vœux et les félicitations de la famille royale, des ministres, des grands officiers de la couronne et des membres de leur maison militaire. Un peu plus tard, dans la salle du Trône, ils recevaient les ambassadeurs et les ministres étrangers accrédités auprès d'eux, le corps municipal de Paris, les maréchaux, des députations du Conseil d'Etat et de l'Institut. En 1828, le marquis de Barbé-Marbois, premier président de la Cour des comptes, crut devoir donner,

sous la forme la plus protocolaire, une petite leçon au jeune duc de Bordeaux. Il lui rappela que son illustre ancêtre Henri IV avait su, dès son enfance, se rendre populaire, à la grande joie de sa mère, Jeanne d'Albret. Il voyait là un avis salutaire dont le jeune prince pouvait faire son profit. Le duc de Bordeaux, qui avait écouté attentivement la sermon, répondit: "Monsieur, je ne l'oublierai pas". Il semble, malheureusement, que, plus tard, le comte de Chambord ait oublié quelque peu la leçon faite au duc de Bordeaux.

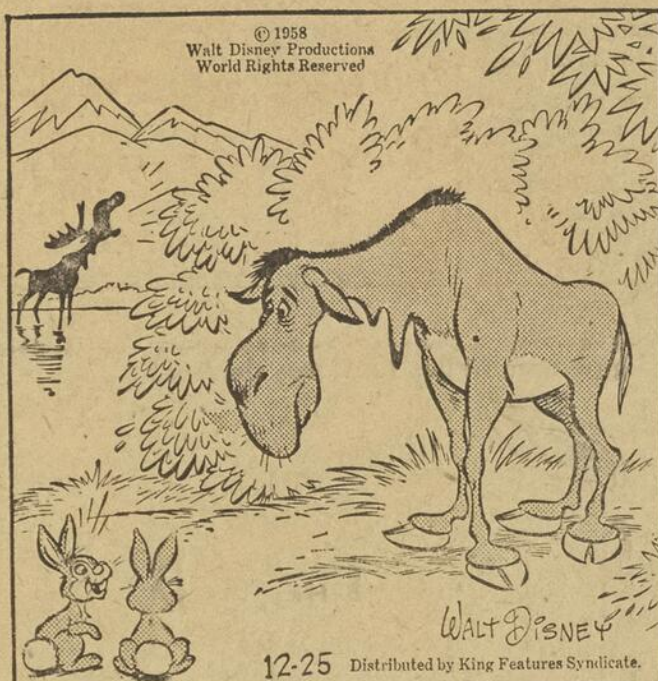
Le 1er janvier 1831, peu après son avènement, Louis-Philippe, lorsqu'il eut reçu, en compagnie de la reine Adélaïde, les félicitations de tous les fonctionnaires et officiers du palais des Tuileries, descendit dans la cour d'honneur où il passa en revue des blessés des journées de Juillet. Il y avait parmi eux une femme amputée

d'une jambe; elle avait été atteinte en soignant les blessés. Le roi se rendit à la salle du Trône, où l'attendaient les ambassadeurs, les maréchaux, les hauts fonctionnaires et les députations des deux Chambres. Parmi les députés se trouvait LaFayette, que Louis-Philippe combla d'égards et que le duc d'Orléans embrassa.

Sous Napoléon III, les réceptions du premier de l'an eurent un grand éclat sans perdre, toutefois, leur caractère quelque peu fastidieux. Sous la République, ces réceptions ont pris une allure plus démocratique, plus simple, surtout depuis la guerre, alors que les pompes officielles ont une tendance de plus en plus marquée à perdre leur magnificence d'autrefois. La tradition se perpétue, cependant, mais adaptée aux moeurs du jour. Notre sympathique président, M. Doumergue, sait la maintenir avec le sourire.

André MEVIL.

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



J'ai bien peur qu'elle soit destinée à rester vieille fille: elle a l'oreille dure.

Durée de la vie

Savez-vous quels sont ceux qui vivent le plus longtemps? Les ecclésiastiques.

Quarante-deux sur cent arrivent à soixante-dix ans. Et la moyenne de la vie pour les prêtres est de soixante-cinq ans. Par contre, c'est le médecin dont la vie est la plus courte. La moyenne de son existence n'est que de cinquante ans, et l'on ne compte que vingt-quatre médecins sur cent qui arrivent à soixante-dix ans. C'est que nous ne sommes plus au temps du docteur Sangrado ni même de M. Purgeon: la médecine, aujourd'hui, exige plus de savoir et de dévouement. Il faut, aujourd'hui, des études incessantes, un contact perpétuel avec les malades, quelle que soit l'épidémie, et souvent un effort sur lui-même, quand

la nature se révolte devant l'horreur des plaies ou de la souffrance. Je me souviens d'une conférence du Dr. Huchard, publiée par une revue médicale: Cet éminent praticien y établissait que les maladies du cœur étaient les plus fréquentes chez les médecins, résultat de l'obligation où ils étaient de surmonter leurs répugnances et de cacher leurs émotions.

Après le prêtre, l'agriculteur est celui dont la vie est la plus longue. Lui aussi connaît les rudes labeurs et, si l'austérité n'est pas toujours son fait, du moins la sobriété suffit-elle à conserver ses forces et son énergie. Ensuite viennent, en descendant l'échelle: les commerçants, les industriels, les employés, les militaires, les avocats, les artistes et les professeurs, pour finir, comme nous l'avons dit, par les médecins.

Remarquez ce fait curieux que les militaires qui vivent pour se tuer, vivent plus longtemps que les avocats, qui ne sont au monde que pour parler.

LE JOURNAL EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES FORCES SOCIALES DU MONDE.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession

Puis-je vous être utile

LS-P. FORTIN

Montmagny C.P. 1033 Tél.: "

SUN LIFE OF CANADA



DELEGATION A QUEBEC — Une délégation de l'exécutif de l'Association Forestière et des Clubs 4-H des Cantons de l'Est rencontrait le 12 décembre dernier le Ministre des Terres et Forêts, l'Honorable Bona Arsenault, afin de lui soumettre un mémoire sur les problèmes de l'industrie du bois franc, et sur un vaste projet de reboisement dans la région. On voit ici, de gauche à droite, M. Robert Raynauld, président de l'Association Forestière du Québec, M. Ernest Dupuis, i.f., d'East Angus, ex-président, M. Georges Lemire,

de Sherbrooke, président de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, qui a fait lecture du mémoire, M. J.-A. Breton, i.f., gérant de l'Association Forestière du Québec, l'Hon. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Bédard, i.f., gérant de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, M. F.E. Alain, de Victoriaville, le Dr. Roger Veilleux, trésorier de l'Association de Nicolet, M. J.-L. Morin, de Drummondville et M. P.-E. Cliche, de Lac Mégantic.

Au Foyer des Quilles

Classement officiel de la première moitié de la saison 1960-61 en date du 20 décembre.

LIGUE MASCULINE "AA"

1—Bob Normand	47 pts
2—Marcel Laverdière	31
3—Foyer des Quilles	31
4—Chateau Canadien	19

LIGUE MASCULINE A

1—Rest. L'Espinay	29
2—Biscuits Montmagny	27
3—Wilfrid Proulx	26
4—Pâtisserie Vachon	20

LIGUE MASCULINE B

1—Hotel Central	27 pts
2—Garage Sunoco	25

3—Jos. Proulx	25
4—Radio Service LCM	11

LIGUE MIXTE A

1—Synd. du Meuble	23 pts
2—Industries Roy	22
3—Centre Civique	14
4—Salon du Meubles	9

LIGUE DU DIMANCHE A.P.

1—Rest. de la Plage	8 pts
2—Lavallée Electric	6
3—Epicerie Jules Roy	5
4—Pepsi-Cola	6

LIGUE A. BELANGER

1—Polissage	17 pts
2—Tôle	13
3—Poêles	13
4—Fonderie	5

LIGUE MIXTE LUPLAN

1—Nylon	15
2—Orlon	13
3—Spun	12
4—Rayon	8

LIGUE FILLES D'ISABELLE

1—Mlle Laberge	16 pts
2—Mlle Fournier	13
3—Mlle Gazé	10
4—Mme Bernier	9

Voici le liste des 3 plus hautes moyennes de chaque ligue en date du 20 décembre -1960.

LIGUE MASCULINE AA

1—Geo.-Henri Mercier	156.4
2—Raymond Robin	155.14
3—Jean-Paul Barde	150.31

LIGUE MASCULINE A

1—Gaston Montminy	146.15
2—Guy Clouston	146.14
3—Clément Martin	139.16

LIGUE MIXTE A

1—Eugne Bernier	169.2
2—Raymond Robin	159.13
3—Jean-Yves Messervier	153.5

Chez les Dames

1—M.-Jeanne Langlois	138.19
2—Pierrette Rhéaume	125.3
3—Mme G.-Henri Mercier	100.4

Par Alcide Cloutier sec.

Haut triple de la semaine

— \$50.00 —

Aimé Myette

Lebeault Bowling Montréal

— 680 —

Meneurs - Semaine finissant le 10 décembre 1960

Granby, Charles A. Robert	666
Chicoutimi, Dave Tremblay	658
Québec, Robert Bolduc	638
St-Hyacinthe, Gérald Renaud	638
Valleyfield, René Lafrance	628
Sorel, Réjean Cartier	614
Chandler, Renald Duguay	613
St-Georges O., Pierre Doyon	606
Sherbrooke, Emm. Dubreuil	597
Drummondville, J. Deslandes	595
St-Jérôme, Gérard Richer	590
Farnham, Robert Charron	582
Matane, Charles Parent	579
Shawinigan, Claude Ferron	578

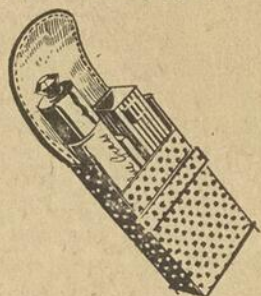
Rimouski, Léonard Rouleau	571
Bourlamaque, Fernand Landry	564
St-Jean, Ronald Simpson	564
Amos, Pierre Grégoire	562
Trois-Rivières, Robert Morin	559
Dolbeau, Lucien Gagnon	552
Riv-du-Loup, Enoil Desjardins	549
Vaudreuil, Lionel Mallette	544
St-Joseph d'A., Gérard Maltais	543
Joliette, Douglass Gilham	539
Mont-Laurier, Henri Dauphin	532
La Tuque, Mathias Haché	535
Hull, Ivanhoe Bigras	529
Sept Iles, Gérard Harton	527
Thetford Mines, Omer Pinette	525
Magog, Léopold Labonté	521
Ste-Agathe, Rosario Giroux	512
Mégantic, Hervé Fortin	509
Lachute, Eddy Watkins	508
Rouyn, Victor Landry	483

AVIS AUX QUILLEURS

gaies comme les lumières de Noël

CADEAUX
DE

*Elizabeth
Arden*



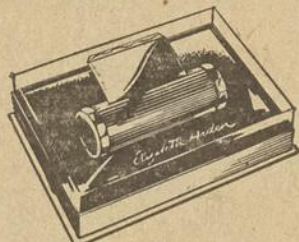
Trousse grande mode,
décor brocart - rouge
à lèvres automatique,
Perfumeur Blue Grass.
\$6.50

Poudrier Invisible Veil
avec emblème Napo-
léonien. \$5.50



Perfume Mist - Blue
Grass, Mémoire Ché-
rie, My Love, Valencia
On Dit. \$5.00

Mitaine aux amandes,
pour le bain - rend
l'eau dure, douce com-
me la soie. \$1.00



Rouge à lèvres à miroir
avec le miroir magique
à dérouler. \$3.50

Trousse pratique - pour
la dame active. \$6.00



Gros sel de bain - June
Geranium, Lilas, Pin.
\$2.00

PHARMACIE BERGERON

50, St-Jean-Baptiste — Montmagny — Tél.: 333



A toute notre clientèle
nous adressons nos meilleurs
vœux de Joyeux NOEL et
de Bonne ANNEE

J.-B. Couillard Enr.

Marcellin Normand, prop.

117, rue de la Gare, Tél.: 731 MONTMAGNY



joyeux Noël et bonne année!

Compagnie QUEBEC POWER

Le SPORT Local

avec Jean-M. CARON



HOCKEY

Dimanche à l'ouverture officielle du hockey le Cap fait partie nulle avec le Bûcheron 3 à 3.

Les points furent comptés par:
Cap - P. Bélanger, A. Caron 12.30

Cap - G. Coulombe, O. Caron, P. Bélanger 0.40

Cap - Ouellet, Bélanger, Leblanc 3.11

Bûch. - Y. Normand, Nicole, Pelletier 5.20

Bûch. - M. Nicole 15.37

Bûch. - J.L. Pelletier, Y. Normand 18.23

Les arbitres L. Gagné et R. Picard.

Lundi le 19 déc. le Montmagny Tires Shop remporte la victoire sur le Jules Roy par 6 à 4.

Cette joute fut l'une des plus rudes de la saison. Après plusieurs accrochages, les joueurs décidèrent de régler cela une fois pour toute, c'est alors que les gants tombèrent et la bagarre éclata. Après plusieurs essais de la part des officiels pour mettre fin à cette pluie de coups et voyant qu'ils n'en viendrait pas à bout l'arbitre Roger Corneau prit la décision d'arrêter la partie. Cela ne plut pas à tout le monde car l'un des instructeurs vit rouge et ses joueurs furent dans l'obligation de le calmer pour que la bagarre ne reprenne pas entre arbitre et instructeur. Mon opinion est que la décision était sage, car avec des patins aux pieds, il est toujours possible de recevoir quelques blessures graves.

Les points de cette partie ont été comptés par:

J.R. - R. Bolduc, Lacombe, Marois 10.18

J.R. - R. Roy 10.55

Mts - G. Gaumond, Fortin, Bolduc 16.29

Mts - G. Fortin, 2.58

Mts - G. Gaumond 14.21

Mts - G. Fortin, Gaumond, W. Boulet 3.04

J.R. - E. Leclerc, R. Bolduc, 7.00

Mts - L. Bolduc 8.16

J.R. - R. Bolduc, Gagné 15.37

Mts - Gaumond, Boulet 18.20

Les arbitres: R. Corneau, B.

Morin.

Mercredi soir à l'aréna local, le Bûcheron annule avec le Montmagny Tires Shop, 8-8. Arbitres: R. Corneau et L. Gagné.

Positions des équipes:

	PJ	G	P	Pts
Monty Tires Shop	7	4	2	9
Viateur Caron	5	4	1	8
Jules Roy	6	2	3	5
Bûcheron	6	0	3	3

Positions des joueurs:

	Buts	Ass.	Pts
Y. Paquet, V.C.	20	12	32
R. Gagné, J.R.	10	20	30
R. Bolduc, J.R.	9	12	21
G. Fortin, Mts.	18	8	26
G. Marois, J.R.	6	7	13
L. Bolduc, V.C.	3	11	14
R. Gaumond, V.C.	3	9	12
R. Gaudreau, V.C.	7	4	11
P. Roy, J.R.	6	4	10
W. Boulet, Mts.	6	5	11
G. Gaumond, Mts.	6	7	13
J.-L. Pelletier, Bû.	3	7	10

TENNIS SUR TABLE

Les activités des ligues de ping pong sont arrêtées durant la période des fêtes. Elles reprendront après les Rois. Cet arrêt divise la saison presque en deux parties égales.

Voici les faits saillants de cette première moitié de saison.

La vedette individuelle: Raynald Lavallée, premier dans les trois ligues où il évolue: Ligue masculine, 50 gains en 54, ligue mixte, 31-32, Ligue de Québec, 14-24. Raynald aura certainement à batailler pour conserver ses positions, les Jacques Lemieux, Raymond Côté, Eugène Leclerc vont le harceler d'ici la fin de la saison.

Chez les femmes félicitations à Lily Daveluy qui a gagné 17 fois en 28. essais dans la ligue mixte et tient la tête depuis l'ouverture des activités. Dans la ligue féminine Paulo Mercier a été la meilleur des 25 dames qui forment cette ligue, grâce à 42 victoires en 48 parties.

Chapeau bas devant le trio: Eugène Leclerc, Roger Fréchet, Pit Talbot, présentement le meilleur des dix clubs de la masculine.

Dans la mixte, l'équipe de Marcel Dumas, formée de Collette Dumas Monique Gaumond

Aline Thibodeau, a délogé celle de Raymond Côté, Cyrille Leclerc, Lily Daveluy et Denise Laverdière, qui était au premier rang.

Le club composé de Louise Brie, Denise Paquet et Nicole Fournier en a certainement surpris plusieurs en tenant le premier rang des huit équipes de la féminine. Fait remarquable, les joueuses en sont à leur première année dans les ligues.

Nos porte-couleurs nous ont fait honneur dans la ligue de Québec; dernièrement, ils ont trompé 14 à 7 de l'équipe de l'Université Laval. Nos joueurs étaient: Raymond Côté, Raynald Lavallée et Jacques Lemieux.

Le meilleur duo masculin: Paul-Emile Martin et Raymond Côté. Le meilleur duo féminin: Margot Fortier et Hélène Bolduc.

QUILLES

Grand tournoi des fêtes au Foyer des Quilles.

Tournoi éclair

Pour la deuxième année consécutive, le Foyer des Quilles est heureux d'annoncer à la population sportive de Montmagny, son grand tournoi éclair.

Tous les joueurs masculins qui seraient intéressés à participer à ce tournoi n'ont qu'à donner leur nom le plus tôt possible au Foyer des Quilles ou à un des organisateurs, Alcide Cloutier, Jean-Paul Barde ou Antonio Clouston. L'inscription n'est que de \$2.00 pour le temps du tournoi.

Voici les règlements de ce tournoi:

Pas de tournoi préliminaire. Tous les noms donnés seront certains de participer à ce tournoi.

Le tirage des noms pour les équipes se fera vendredi le 6 janvier. Tirage des équipes à toutes les rondes. Le même joueur ne jouera jamais avec le même partenaire.

La direction de ce tournoi se réserve le droit de prendre les décisions qui lui semblent le mieux pour le bon fonctionnement de ce tournoi. \$25.00 sera remis au finaliste, \$15.00 à l'équipe gagnante et \$10.00 à l'équipe perdante.

Donc, rendez-vous les 7 et 8 janvier, au Foyer des Quilles.

Raymond Robin se distingue une fois de plus. L'habile Raymond se classe 5ième pour le plus haut triple provincial pour la semaine du 3 déc. 1960. Félicitations à ce valeureux quilleur.

Ne pas oublier le spécial pour les étudiants soit .15 sous la partie pour la durée des vacances de Noël.

L'Heure des Quilles Molson.



Au Foyer des Quilles

avec Antonio CLOUSTON

BIOGRAPHIE

D'UN DE NOS QUILLEURS

Le Foyer des Quilles comme toujours, est fier, chaque semaine de continuer assidument sa chronique sur les quilles qui sera cette fois avec **Lauréat Fournier**.

Lauréat Fournier, je n'ai peut-être pas besoin de vous le dire est un quilleur du type enjoué quoique sérieux à la fois, il est très intéressant à voir évoluer.

Avec bonne humeur et entraînement il prend sa course sans regarder ailleurs que sur les pines et c'est avec l'expérience d'un champion qu'il lance sa balle pour en faire assez souvent un abat si espéré.

Lauréat après 3 années de quilles à son crédit est déjà surnommé "le redoutable quilleur" un titre qui lui est maintenant devenu commun.

Son triple record comme il lui fait plaisir de mentionner est de 584 et un simple de 258.

L'incomparable et combatif, c'est le cas de le dire, Lauréat a été gagnant du tournoi Dow l'an passé ainsi que du tournoi éclair.

Il serait maintenant impar-

donnable d'oublier de mentionner que notre si brillant quilleur nous fait honneur présentement au Foyer après 3 semaines consécutives à l'heure des quilles Molson.

C'est souvent avec envie et admiration que plusieurs quilleurs contemplent et s'enorgueillissent de notre talentueux joueur.

En plus de s'être mérité tant d'honneur dans le sport des quilles il ne se ménage pas non plus dans un autre sport qui lui est aussi familier la balle-molle où il a su si bien conduire son équipe le Dubo Upphostering à deux championnats consécutifs.

Le conseil qu'il met en pratique et qu'il donne à nos jeunes et même aux plus vieux quilleurs, est de jouer avec compréhension, c'est-à-dire, lentement en prenant le temps de se concentrer sur son jeu.

Félicitations de la part du Foyer à ce redoutable quilleur qu'est devenu, il me fait plaisir de le répéter, Lauréat Fournier.

Joyeux Noël à tous les quilleurs et quilleuses.

Par: Antonio CLOUSTON.

Lauréat Fournier conserve son championnat pour une troisième semaine. C'est en roulant des simples de 126-181 et 166

que le champion a conservé son titre de façon relativement facile. Avec un triple de 473, il roulait 108 de plus que Bertrand Barde, Bertrand roula, 127-126 et 112 pour un triple de 365.

Prochain programme le 8 janvier, où l'adversaire de Fournier, sera Clément Martin, qui s'est classé lors du tournoi préliminaire, 12e avec 162.5 de moyenne.

La direction du Foyer des Quilles avise les amateurs que la salle sera ouverte comme d'habitude durant la période des fêtes.

La direction de l'heure des quilles ainsi que celle du Foyer des Quilles souhaite à

la population et en particulier à tous les quilleurs un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse année.

Palais des Quilleurs

Aucune activité spéciale, mais la direction souhaite à tous ses amis quilleurs et aux autres un Joyeux Noël et une Heureuse Année.

A la semaine prochaine et un Joyeux Noël à tous.

Si vous tenez
à respecter
l'autorité établie,
lisez régulièrement

"LE PEUPLE"

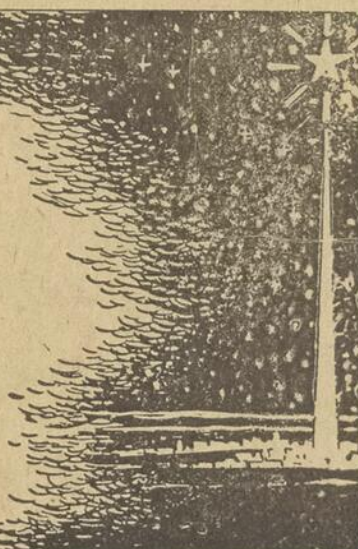
Meilleurs voeux de Joyeux Noël
et de Bonne et Heureuse Année

Autobus Lemelin

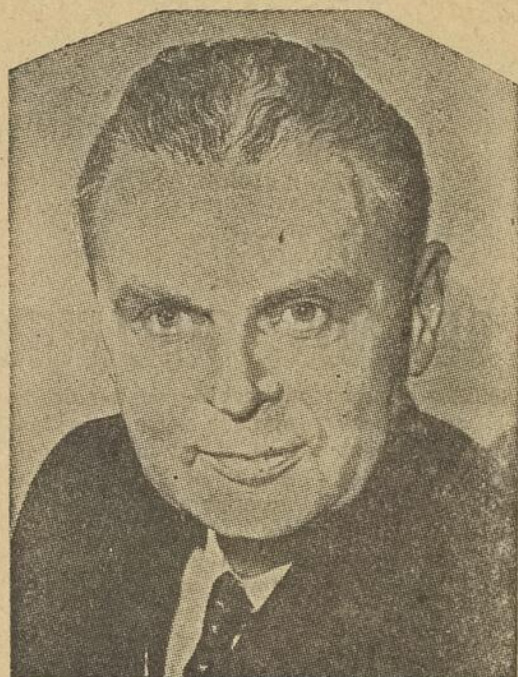
501, rue Arago est,

QUEBEC

TEL.: 5-7146



Voeux du premier ministre du Canada



C'est pour moi un privilège tout particulier de transmettre mes vœux les plus sincères et d'y associer ceux de mon épouse.

Pendant cette saison des fêtes, nous visons tous à ranimer dans nos cœurs et dans nos vies les belles qualités de confiance, de tolérance et de considération pour nos semblables.

Parce que nous sommes Canadiens, nous avons bien des raisons de rendre grâce à la Providence, car elle nous a accordé plus d'avantages qu'à la plupart, sinon à toutes les autres nations du monde. Nous jouissons des libertés personnelles et nationales.

Pour nous, le temps des fêtes est une période de réjouissances. Veillons à ce que notre joie ne vienne pas seulement de la possession et de la jouissance des biens matériels; puissent les choses de l'esprit y avoir leur large part. Nous y puiserons le courage nécessaire pour continuer à accomplir notre devoir quotidien et nous voudrions aussi nous laisser pénétrer par l'esprit des fêtes, afin de renouveler notre détermination de contribuer de toutes nos forces à rendre le monde meilleur tant par nous-mêmes que pour le genre humain tout entier.

John Diefenbaker,
Premier Ministre du Canada.

Les causeries de la semaine à RADIO-SACRE-COEUR

Lundi:
Rosaire Legault, s.j. Jean-Marie de Lamennais. Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne, La Prairie.
Mardi:
Emile Muller, s.j. La chandelle

Chant par les Frères Maristes d'Iberville.
Mercredi:
Marcel Marcotte, s.j. Qu'il est difficile aux riches. Chant par M. l'abbé Luc Ruest de Rimouski.
Jedi:
Marcel Marcotte, s.j. Son or le te-

Fête de Noël à l'Oratoire

La fête de Noël à l'Oratoire Saint-Joseph est particulièrement émouvante. Le plus profond sens religieux accompagne la grande légende, inspirée des plus pures traditions chrétiennes.

Il y aura messe de minuit dans la basilique et dans la crypte. Dans la basilique, le célébrant sera le R.P. Roland Gauthier, c.s.c., supérieur de l'Oratoire. Le "Minuit Chrétiens" sera chanté par Yolande Guérard, accompagnée à l'orgue par Raymond Daveluy. Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, sous la direction du R.P. Léandre Brault, c.s.c., exécuteront une messe de Mozart et feront entendre plusieurs noëls populaires.

A la crypte, c'est le R.P. Richard Vincelette, c.s.c., vice-supérieur général, qui chantera la messe. La chorale, composée des Frères de Sainte-Croix du Collège Notre-Dame, sera dirigée par le Frère Ubald Parr, c.s.c. Le Frère Placide Vermander, c.s.c., sera à l'orgue.

La crèche de l'Oratoire, installée à l'extérieur près du monastère, sera dévoilée dans la soirée du 24 décembre. Cette crèche, l'une des plus imposantes de toute la ville, constitue un attrait spécial; tous les personnages sont de grande nature.

Dans la soirée du 24 décembre et au cours de la nuit de Noël, le carillonneur de l'Oratoire, M. Emile Allard, fera entendre de nombreux cantiques de Noël sur le carillon.

Faire reposer les destinées d'un peuple sur la tête d'un homme, c'est le plus grand de tous les crimes.

BERRYER

naît. Chant par l'Externat St-Georges de Drummondville.

Vendredi:
Marcel Marcotte, s.j. La pauvreté béatifiée. Chant par les Compagnons de la Gamme de Victoriaville.

Samedi:
Emile Muller, s.j. Réflexions de fin d'année. Chant par le Foyer de Charité de Montréal.

AUX EDITIONS FIDES



Les Editions Fides viennent de lancer deux nouveaux ouvrages au cours de la même réception. Le premier, qui s'intitule "La Folle" est un drame lyrique en trois tableaux, écrit par Mgr Félix-Antoine Savard; le second, "Au cœur de la Chénuaie" est de Marcel Portal, pseudo du Docteur Marcel Lapointe, directeur médical de l'Hôtel-Dieu Saint-Valier de Chicoutimi.

Sur notre photo, de gauche à droite: le directeur des Editions Fides, Marcel Portal, Mme

Aul-A. Martin, c.s.c., directeur général de l'Hôtel-Dieu Saint-Valier, et Mgr Félix-Antoine Savard.

L'ETABLE

Sous ce titre, M. François Coppée, l'éminent académicien, vient de publier dans la *Revue des Deux-Mondes* une poésie de Noël. Le poète compare l'étable où naquit l'Enfant-Dieu à l'âme du pêcheur où Dieu veut bien naître. C'est la pensée dominante du petit poème qui débute ainsi:

Par ordre de César-Auguste et pour connaître
Le nombre de sujets dont il était le maître,
On recensait alors le monde tout entier;
Et pour qu'on l'inscrivît, Joseph, le charpentier,
S'en fût à Bethléem, son pays, d'origine,
Il cheminait suivi d'un âne à maigre échine,
Dont les sabots butaient aux pierres des ravins
Et qui portait, assise entre les deux coufins,
Marie humble et voilée, et tout près d'être mère.
C'était l'hiver: la nuit était exquise et claire;
Et deux astres surtout, au sombre azur des cieux,
Brillaient plus radieux que les plus radieux,
Guidant de loin déjà les Bergers et les Mages.

Voici maintenant la conclusion de M. Coppée:

Mais que se passe-t-il dans les hauteurs du ciel?
Minuit! Voici l'instant promis par Gabriel!
Une voix à travers l'abîme solitaire
Dit: "Gloire au Dieu très haut! Paix aux bons sur la terre!"
Puis on entend le vol d'un ange qui s'enfuit.
O sainte nuit! Suave et formidable nuit,

Nuit où va s'accomplir dans cette étable immonde,
Le plus immense fait de l'histoire du monde!
O nuit, quelle splendeur! Les constellations
Ont de tendres regards d'amour dans leurs rayons.
Chaque étoile ce soir palpite, tout émue,
Comme un cœur qu'une intime allégresse remue,
Et suit de loin, avec un sourire d'ami,
Les bergers laissant là leur bétail endormi,
Et, là-bas, au désert, sous l'azur diaphane,
Les trois rois d'Orient venant en caravane.

Et pendant cette nuit, monde payen, tu dors,
Répu, cruel, content, sans espoir ni remords,
A tes faux dieux de marbre et de bronze incrédule,
Et les pleurs de l'esclave aux fers dans l'ergastule,
Et les lions au fond du cirque, rugissant
Vers leur prochain repas de chair d'homme et de sang,
Ne t'éveilleraient pas de ton sommeil sans rêve.
C'est pourtant cette nuit que ton règne s'achève,
Vieux monde, et que surgit le Dieu de la bonté.
Bientôt par ta bassesse et par ta lâcheté,
Un Tibère, un Néron, auront leur temple à Rome,
Mais le Dieu qui mourra pour nous, le Dieu fait homme,
Jésus, notre Sauveur, vient de naître aujourd'hui.
Tu dors et n'en sais rien. Mais le ciel le sait, lui,
Et c'est pourquoi, ce soir, dans la nuit étoilée,
Où flotte doucement une musique ailée,
S'en vont vers Bethléem le pasteur et le roi:
C'est pourquoi le ciel est en fête, et c'est pourquoi,
Devant l'humanité meilleure qu'ils pressenten,
Tout le firmament prie et tous les astres chantent!

"Rêves, chimères, dit un sceptique en riant,
Légende fabuleuse et conte d'Orient!"

J'ai nié comme lui... Pardon, Dieu véritable!
Mon âme était alors l'infecte et sombre étable
Ouverte à tes parents, les pauvres voyageurs,
Car, hélas! chez le moins coupable des pêcheurs,
Ne fût-ce qu'en désir, ne fût-ce qu'en pensée,
Que de honte secrète et de fange amassée!
En mon âme logeait un vice coutumier,
Tel qu'un vil animal vautre sur son fumier.
Et dans l'ombre malsaine et d'un miasme imprégnée,
Le remords me guettait, monstrueuse araignée!...
Mais Jésus, qu'à présent je prie, agenouillé,
N'a pas reçu le jour dans un lieu moins souillé.
Si le moindre frisson de repentir pénètre
Dans un cœur saturé de mal, Dieu peut y naître;
J'ai connu cet espoir et cette vérité,
Un jour béni, quand la douleur m'a visité.
J'ai prié, demandant pardon de mon offense;
Humblement, j'ai rouvert au Dieu de mon enfance
Mon âme, cet asile impur et ténébreux.
Il y daigna descendre et, Maître généreux,
Qui même à l'ouvrier tardif donne un salaire,
Il y règne aujourd'hui, le parfume et l'éclaire.
Prières! Sacrements! O bienfaits inouis!
Comme l'étable, aux yeux des bergers éblouis,
Brilla d'une clarté merveilleuse et subite,
Mon âme resplendit, depuis que Dieu l'habite.
Sur la nuit bleue, où vibre un hymne de Noël,
S'ouvre le toit obscur qui me cachait le ciel,
Et le hideux remords, l'araignée en sa toile,
Rayonne tout à coup et devient une étoile!

FRANÇOIS COPPÉE.

L'HEURE LITTÉRAIRE ET CULTURELLE

La Jeunesse

Ce sont les sots qui disent que l'âge de la jeunesse est fait pour qu'on s'amuse. Le jeune âge est fait pour qu'on y prenne de bonnes habitudes qui puissent être utiles pendant le reste de la vie, et pour qu'on acquière des connaissances, grâce auxquelles on pourra remplir honorablement la carrière que les aptitudes auront porté à choisir. C'est à cela qu'il convient de songer avant tout; d'autant plus que le bonheur n'est point incompatible avec le bon emploi de la jeunesse. Bien au contraire, les jeunes gens dont la vie est un mélange d'occupations et de plaisirs simples, ont en somme plus de jouissances que les jeunes gens les plus dissipés.

C'est la vie simple, ce sont les occupations utiles qui font goûter les moindres délasséments, tandis que les divertissements ne sont autre chose qu'une broderie sur un fond d'ennui.

L'origine de la moustache chez les militaires

L'origine de la moustache chez les militaires remonte l'Espagne, les populations chrétiennes se trouvèrent mêlées avec la race musulmane, si bien qu'on ne pouvait qu'à grand-peine se distinguer les uns des autres. Il fallait trouver un signe de ralliement par lequel les chrétiens puissent se reconnaître et s'entraider. C'est alors qu'on imagina de laisser croître la moustache et, sous la lèvre, un bouquet perpendiculaire, qui donnait à l'ensemble la forme d'une croix. Sous Henri IV, on diminua la barbe; on ne la portait que de longueur de trois doigts sous le menton, en éventail, arrondie et accompagnée de deux moustaches longues et raides en forme de barbe de chat. Ensuite on ne retint que ces deux moustaches, avec un petit toupet de poil au milieu et tout le long de la lèvre. Le maréchal de Bassompierre disait que tout le changement qu'il avait trouvé dans le monde après douze ans de prison, était que les hommes n'avaient plus de barbe et les chevaux plus de queue. "La moustache, nous écrivent Léontine et Arcade, était de rigueur chez les mousquetaires. Plus tard, les militaires la portaient tous par imitation. L'origine en remonte aux Gaulois et aux Francs, qui tenaient en honneur la grande moustache tombante. Le mousquetaire la redressa".

Ménageons nos forces nerveuses

La plupart des femmes gaspillent leurs forces par l'hypermotivité.

Une paysanne sur son lit de mort, faisant ses dernières recommandations à ses enfants, leur dit:

"Je suivais mes parents, puis mon mari, puis mes enfants dans tous leurs voyages et tous leurs labeurs. Dès que l'un d'eux n'arrivait pas à l'heure fixée, je m'inquiétais. Il a eu un accident, il est fatigué, il a été accosté par quelque malandrin.

"J'ai 76 ans et jamais je n'ai vu rien de fâcheux arriver à aucun des miens au dehors. C'est pour cela que je vous dis: Ne vous forgez pas des tourments à l'avance. A chaque jour suffit son mal".

Même en face d'un accident, d'une maladie subite, quelle différence entre celles qui, habituées à se maîtriser, s'empres-sent de donner les soins nécessaires et les émotives qui s'évanouissent ou qui ont le cœur tellement serré qu'elles diront ensuite comme certaines commères: "Les bras m'en sont tombés! J'ai eu les bras et les jambes coupés!"

Il faut, hélas! s'attendre à rencontrer le long de la route des compagnes peu aimables: la faim, la peine, la souffrance, la maladie, la mort.

C'est déjà une force de pouvoir leur dire: "Je savais que tu devais m'apporter ton tourment et me ravir mes joies, mais je sais aussi que je puis tirer des bénéfices d'âme et même trouver une force nouvelle dans les faiblesses dont tu m'accables, la force du sacrifice".

Les forces nerveuses se reconstituent par le repos et le sommeil régulier. Mais nos lectrices voudront-elles croire

Choses sucrées...

TARTE A LA BOUILLIE

Délaissez deux cuillerées de farine avec un demi-litre de lait que vous mêlez peu à peu, en ayant soin qu'il n'y ait pas de grumeaux, ajoutez ensuite un morceau de sucre gros comme un oeuf, un petit morceau de beurre et un peu de sel. Mettez alors dans une casserole sur feu doux et remuez jusqu'à ce votre bouillie épaississe; ôtez du feu et laissez refroidir. Liez aussi avec un jaune d'oeuf.

Enfin faites une pâte brisée et posez-la sur une tôle beurrée; coupez les bords qui dépassent et remplissez avec la bouillie. Faites cuire 20 à 25 minutes à four chaud.

TARTE AU RIZ

Faites une pâte brisée et remplissez-la de riz cuit et préparé comme pour le gâteau de riz. Faites cuire ensuite trois quarts d'heure à feu doux.

DARTOIS AUX POMMES

Faites une pâte feuilletée, étendez-la bien mince coupez-la en carrés de la largeur de la main et mettez dessus de la marmelade de pommes délayée avec un peu de gelée de groseilles ou de marmelade d'abricots. Recouvrez ensuite avec une autre pâte feuilletée aussi mince que celle de dessous, puis collez les bords avec un peu d'eau. Dorez alors à l'oeuf délayé avec un peu d'eau, faites de sucre et mettez à four bien chaud. Une demi-heure de cuisson suffit.

Ces gâteaux mangés chauds sont délicieux.

PLUM-CAKE

(Gâteaux anglais)

Mettez dans une terrine ou un saladier 175 grammes de sucre en poudre avec 175 grammes de beurre que vous avez fait tiédir, puis battez bien jusqu'à ce que le mélange devienne blanc. Ajoutez après 175 grammes de raisins de Corinthe, 45 grammes d'écorce d'oranges confites coupés en petits morceaux et une pincée d'anis. Incorporez à cette pâte quatre oeufs entiers en les mettant l'un après l'autre et battez vivement avec une cuillère de bois. Finissez en mêlant à la pâte 350 grammes de farine et une cuillerée de bonne levure de bière.

Garnissez ensuite l'intérieur d'un moule uni avec du papier beurré; le côté beurré ne doit

que la rêverie les épuise?

Elle consiste à se livrer sans contrôle, sans maîtrise, à l'imagination, à la folle du logis; c'est lire au lit pour s'enfuir du monde réel, c'est revivre les scènes du cinéma, c'est rappeler en soi les scènes douloureuses de ménage, c'est avancer, parfois, vers l'idée fixe, le travail insurmontable, l'impossibilité de l'accord, la persécution, la jalousie qui ronge, l'irritabilité sans motif apparent.

Petits gateaux pour le thé

Faites une pâte ainsi composée: Une demi-livre de beurre frais, une demi-livre de fleur de farine, un peu de sel, un zeste de citron haché très fin et très peu de sucre en poudre. Pétrissez le tout avec une tasse de bouillon gras et séparez la pâte en petites boules. Prenez le fer à gaufres, mettez une des boules de pâte, faites cuire des deux côtés et retirez le gâteau, que vous servirez en pile sur une assiette.

Le Souper Compte, Lui Aussi

Une bonne alimentation quotidienne n'est pas complète sans l'apport du souper. Dans bien des foyers canadiens d'où les membres sont absents le midi, le troisième repas de la journée est un repas copieux et complet, un dîner quoi! Pour les autres qui prennent un dîner le midi, le repas du soir est moins élaboré; c'est un souper. Mais quel que soit le nom qu'on lui donne ce troisième repas a un rôle à jouer, du point de vue de la nutrition. Il doit apporter tous les aliments essentiels à une bonne alimentation quotidienne qui n'ont figuré ni au déjeuner, ni au lunch. Le souper n'est pas seulement l'occasion de passer les restes; c'est un repas qui a un rôle à remplir pour assurer la

bonne alimentation quotidienne. Un bon souper se compose ordinairement d'une soupe ou d'un jus; d'une casserole à base de viande, de poisson, de volaille ou de fromage; de pain ou petits pains; de fruits et d'un breuvage. On peut varier de maintes façons ce modèle de souper, simplement en remplaçant les mets de chaque groupe. Des additions, tels, que biscuits, gâteaux, marinades et condiments, dépendent du budget, de l'appétit et des goûts particuliers de la famille. Peu importe ce que l'on choisit pourvu que cela compte en valeur nutritive. Veillez à ce que chaque jour apporte à votre famille trois bons repas bien équilibrés.

Mange-t-on beaucoup de Pain

Une enquête nationale a démontré que les Canadiens du Québec sont champions consommateurs de pain. Au cours du mois d'octobre 1959, 96% des familles de la province — sauf de Montréal — ont acheté en moyenne 25 pains de boulangerie. A Montréal, 100% des sujets de l'enquête avaient acheté du pain de boulangerie, avec une moyenne de 20 pains par famille.

Dans les Maritimes, si 91% des familles rurales ont acheté du pain de boulangerie, l'achat moyen par famille ne fut que de 13 pains. 91% à 99% des familles des autres provinces ont acheté du pain de boulangerie, en quantités variant de 14.5 pains par famille dans l'Ouest rural jusqu'à 20 pains par famille en Ontario.

Les moyennes pour le Canada sont donc les suivantes: 96.7% des familles, sujets de l'enquête ont acheté du pain de boulangerie, et l'achat par famille se chiffrait à 19.7 pains.

pas toucher au moule. Remplissez aux trois-quarts avec la pâte ci-dessus et faites cuire une heure un quart à four pas trop chaud. Au bout de ce temps, sortez le plum-cake du four, attendez un quart-d'heure avant de le démouler. Ce gâteau se mange froid ou chaud.

A l'An Nouveau

Bien que ton petit pied nous pousse

Sournoisement vers le tombeau,
Nous arrivons à la rescousse
T'acclamer, petit an nouveau.
Sur le bras qui tremble, alangu,
De l'an moribond qui t'apporte,
Tu sembles un bouquet de gui
Fleuri sur une branche morte.
Petit année à peine éclosée,
Enfant de mystère vêtu,

Dis-moi, dans ta menotte rose,
An neuf, que nous apportes-tu?
Viens-tu, par quelques lois heu-

reuses,
Donner au gueux sans toit, sans

pain,
Mieux que de belles phrases

creuses
Qu'il épelle en mourant de faim?
Vas-tu, dans toutes nos cités,
Faire enfin, pour ta grande gloi-

re,
Fleurir toutes les libertés,
Y compris celle de croire?
Allons-nous, dans les cieux aux

voiles
Déchirés par tes doigts menus,
Voir surgir toutes les étoiles
Que des aveugles ne voient plus?
Va-t-on dans l'aube qui com-

mence,
Sur un ordre par toi jeté,
Entonner dans un choeur im-

mense
Un hymne à la fraternité?
Bref! que couves-tu, dans ton

nid?
—Si c'est de l'amour, sois bénit...
Sois maudit, si c'est de la haine...

THEODORE BOTREL

Encouragez tous nos annonceurs

TOUT POUR LA CHASSE ET LA PECHE

et les meilleurs prix en ville

CHEZ

Clément Masson

(en face de l'école St-Pie X)

Route Trans-Canada — Montmagny

Distributeur exclusif des armes BROWNING



Nouvelles- ECLAIRS

UN POSTE IMPORTANT

M. Paul Normandeau, gérant général de A. Bélanger Limitée, a été élu, au cours du congrès annuel, de l'A. P. I. représentant du bureau des gouverneurs. Il entrera en fonction au mois de janvier.

LE DR. LIZOTTE A OTTAWA

Le Dr. Laurent Lizotte, M.P.P., député du comté de Montmagny, est allé à Ottawa, lundi dernier, pour participer à la signature de l'accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province au sujet de la mise en application du programme d'assurance-santé.

UN ENFANT, 20 ANS APRES LE PRECEDENT

On nous rapporte que Mme Lauréat Bernier, née Yvonne Gagné, a mis au monde, le 8 décembre dernier, à l'hôpital St-François d'Assise, une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Denise, Johanne. Mme Bernier n'avait pas eu d'enfant depuis vingt ans. Son dernier enfant était une fille, maintenant mariée. Nos félicitations aux parents et nos vœux au bébé.

CADEAUX A 375 ENFANTS

Le club Richelieu de Montmagny, grâce à la générosité de nos concitoyens, pourra distribuer des jouets et des friandises à 375 enfants pauvres de notre ville à l'occasion de la Noël.

FETE DU PRESIDENT

Tous les membres du club Richelieu et leurs épouses sont conviés à la fête donnée au président sortant de charge, M. Raymond Paré, le 29 décembre.

LES CHEVALIERS A L'HOSPICE

Les Chevaliers de Colomb invitent tous leurs membres à assister, mardi le 27 décembre, à 7.00, au dépouillement de l'arbre de Noël au Foyer d'Youville, pour les enfants de cette institution.

TRAVAUX A LA QUEBEC POWER

On nous a informé que la Québec Power ferait entreprendre prochainement des travaux de réfection dans ses bureaux de la rue St-Jean-Baptiste. Des soumissions seraient prochainement demandées.

CONCOURS DE NOEL

La Caisse Populaire de St-Mathieu

Caisse de \$2.00

1er prix	\$12.00	Mme Diogène Moreau, Riv. du Sud, No. 33.
2e	6.00	Mme Gustave Nicole, 33 rue St-Pierre, No. 84
3e	4.00	Mlle Louise Létourneau, rue Legendre No 212
4e	3.00	M. Ludger Gendron, rue St-Ignace, No. 340
5e	3.00	Mme Rose Legendre, rue Papinay, No. 182.
6e	3.00	M. Raymond Langlois, rue St-Mathieu, No. 309
7e	2.00	Mlle Yvonne Boulet, rue St-Ignace, No. 325

Caisse de \$1.00

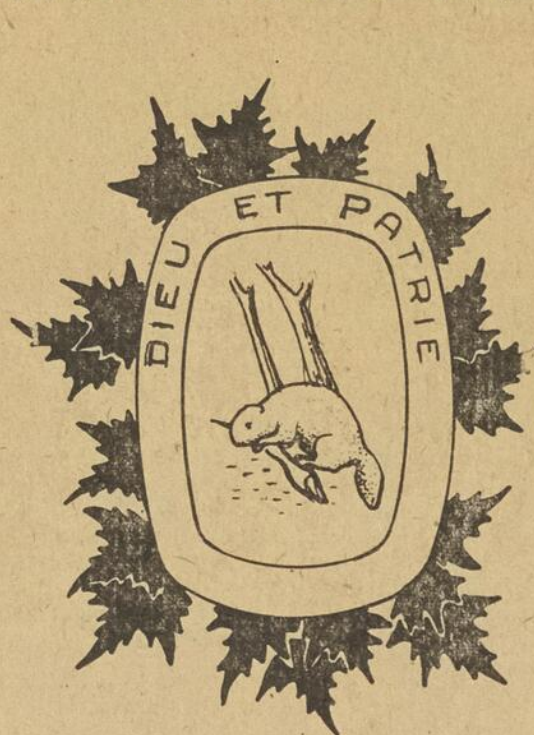
1er prix	\$ 7.00	Mme Emile Laberge, rue Ste-Marguerite No. 130
2e	5.00	Mme Denise Auclair, Blvd. St-Nicolas, No. 236
3e	4.00	M. Réjean Blouin, 6 rue Ste-Marguerite, No. 137
4e	3.00	Mme Yves Nicole, Ave des Erables, No. 284
5e	3.00	Mlle Audette Blouin, rue Ste-Marguerite No. 138
6e	2.00	M. J.-Claude Coulombe, Blvd. St-Nicolas, No. 71

Caisse de \$0.50

1er prix	\$ 3.00	M. Michel Chabot, rue Mercier, No. 351.
2e	2.00	M. Raoul Gaumond, Blvd. St-Nicolas, No. 222.
3e	1.00	M. Alain Grégoire, rue du Bassin, No. 278.
4e	1.00	Mme Raymond Collin, Rivière du Sud, No. 46.
5e	1.00	Mlle Hélène Gagné, Blvd. St-Nicolas, No. 93.
6e	1.00	M. J.-G. Deschamps, rue Ste-Marguerite no. 298

Caisse de \$0.25

1er prix	\$ 3.00	M. Jacques Nicole, rue St-David, No. 36.
2e	2.00	M. Mario Thibault, rue Mercier, No. 313.
3e	1.00	M. Réjean Corbin, rue St-Thomas, No. 80.
4e	1.00	M. Michel Coulombe, rue Louise, No. 41
5e	1.00	M. André Gendron, rue Langlois, No. 178.
6e	1.00	Mlle Celyne Thibault, rue Mercier, No. 311.



Expressio bien française
et pleine de sens
que chaque Canadien
a le grand honneur
d'exprimer dans sa
langue maternelle
Ces vœux vont
à tous nos membres
et ils se terminent
par cette phrase
traditionnelle de
nos ancêtres:

"LE PARADIS A LA FIN DE VOS JOURS"

LA SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTMAGNY

Avec le sourire

Au cercle:

—Ne me parlez pas des philanthropes, disait Z... ce sont les pires des usuriers.

—Ah bah! Comment cela?

—Sans doute; ils ne peuvent pas regarder l'humanité sans "inté-rêt."

PRATIQUES-SÛRS
PAYABLES N'IMPORTE OÙ

**MANDATS
DES
MESSAGERIES
DU**

CN

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

**MESSAGERIES DU
CANADIEN NATIONAL**



Gérald Gaudreau

Agent

The Prudential Insurance Co. of America
Canadian Head Office, Toronto, Ont.

57 Côte du Passage.
Lévis, Qué.
Office Tél.: 7-5063

Rue Bernatchez
Montmagny, Québec
Rés.: 516



JOYEUX NOEL BONNE ANNEE A TOUS

Prix spéciaux à l'occasion des Fêtes

DANS:

Equipements de Hockey
Patins

Jouets assortis
Articles de maisons
Décorations de Noel

Tenons aussi Pièces et Accessoires d'autos pour toutes les années et toutes marques

Viateur Caron, Enr.

Tél.: 1101

C.P. 848

500, Trans-Canada

MONTMAGNY